கல்கி
KALKI 24-8-1958
30

உங்கள் அழகே உங்களுக்கு ஆபரணம்...

உங்கள் முக சருமத்தை மென்மையாயும் அழகாயும் வைக்க

# பாண்ட்ஸ் வானிஷிங் க்ரீம்

உபயோகியுங்கள்

[illegible]

## சருமத்தை சுத்திகரிக்கும் அற்புதமான க்ரீம்

[illegible]

**இலவச புத்தகம்**

" LOVELIER WITH POND'S " [illegible]

சீஸ்ப்ரோ-பாண்ட்ஸ் இன்கார்ப்பரேட்டட்

([illegible])

# கல்கி

## பொருளடக்கம்


**அரசியல்**

| | | | |
|---|---|---|---|
| காஷ்மீரைப் பாதிக்கும் விஷயம்! (தலையங்கம்) | ... | ... | 3 |
| திருச்சிச் சித்திரம் (கார்ட்டூன்) | விசு | ... | 4 |
| நெருக்கடிக்கு ஒரே மருந்து | சக்கரவர்த்தி ராஜகோபாலாச்சாரியார் | ... | 5 |
| அல்லையுரை நாட்டு | ... | ... | 8 |

**கதைகள்**

| | | | |
|---|---|---|---|
| காற்றின் அலைகளிலே | ஜெயமணி | ... | 20 |
| பாண்டிமாதேவி | நா. பார்த்தசாரதி | ... | 27 |
| பிஞ்சு மனம் | விமலா ரமணி | ... | 44 |
| மூன்று நண்பர்கள் (பாப்பா மலர்) | வாண்டு மாமா | ... | 53 |
| பொங்கிவரும் பெருநிலவு | வி. ராஜேந்திரன் | ... | 61 |
| சித்திரப் பாவை | ரா. பழனியப்பன் | ... | 73 |
| வாழத் தெரிந்தவன் | கோமதி நடராஜன் | ... | 85 |
| வெற்றியின் செல்வம் | ரா. கி. | ... | 91 |

**கட்டுரைகள்**

| | | | |
|---|---|---|---|
| அருள் வாக்கு | ... | ... | 7 |
| செங்கோலும் துலாகோலும் | க. சந்தானம் | ... | 14 |
| வள்ளுவர் வாசகம் | ராஜாஜி | ... | 19 |
| கிருபானந்தருக்குப் பொன் விழா | ... | ... | 24 |
| டேபிள் டென்னிஸ் சிறந்தவர் | குன்றுமணி | ... | 41 |
| கவிஞர் கொண்டாடும் கவிஞர் விழா | டி. என். வெங்கடாசலம் | ... | 57 |
| இல்லறமே நல்லறம் | காந்தன் | ... | 58 |
| நாட்டு வைத்தியம் | ஸ்ரீதரன் | ... | 81 |


"கல்கி"யில் வெளிவரும் கதைகளில் உள்ள பெயர்கள் யாவும் கற்பனைப் பெயர்கள்; சம்பவங்களும் கற்பனையே.

குளிர்ச்சியையும் சுக
க்ஷவரத்தின் வழு
வழுப்பையும் அளிப்பது
ஐஸி-கூல்
க்ஷவரத்திற்குப் பின்
உபயோகிக்கும் லோஷன்

[illegible]

PEARLINE PARIS PRIVATE LTD.
P. O. Box 493, Bombay-1.


K.2.

முன்னேற்றப்
பாதையில்
முதல் அடி..

ஆல்விடோன்
இந்தியாவின் அபிமான உணவு பானம்—
வேண்டுமென்று கேளுங்கள்
தயாரிப்பவர்கள் :
ஆல்விடோன் லாபரடரீஸ், மதராஸ்-16.
CHARI

மலர் 18 | தமிழ்த்திரு நாடுதன்னைப்—பெற்ற | விளம்பி௵
இதழ் 4 | தாயென்று கும்பிடடி பாப்பா — பாரதியார் | ஆவணி மீ

# காங்கிரஸைப் பாதிக்கும் விஷயம்!

தொழிலாளர்களும் முதலாளிகளும் சமரசமாகத் தந்தம் கடமைகளைச் செய்து கொண்டு போக வேண்டியது நியாயம். சமாதானம், தொழில் உற்பத்திக்கும் வாழ்க்கைக்கும் மிகவும் அவசியமானது. இதைப் பற்றி யாரும் அபிப்பிராயபேதம் கொள்ள முடியாது. கலகமும் கச்சரவும் ஏற்பட்டபின் சமாதானத்தை நிறுவுவதற்கு எல்லாருமே கலந்து கொண்டு வேலை செய்வது நியாயம். நடந்துபோன குற்றங்களை மறந்து விட்டு, இனிமேலாவது நியாயமாகவும் சமரசமாகவும் நடந்து கொள்ளுங்கள் என்று உபதேசிப்பதும் சரியானதே.

மக்களுக்குள் சமாதானம் இருக்க வேண்டியது நியாயம். ஆனால் அநீதியையும் பலாத்காரத்தையும் தண்டிப்பது அரசாங்கத்தின் கடமை. தண்டிக்காமற் போனாலும் பலாத்காரத்தை நேரில் பார்த்துக் கொண்டு ஒன்றும் செய்யாமலிருப்பது மிகப் பெருந் தவறு. பலாத்காரத்தையும் அக்கிரமத்தையும் தடுக்காமல் சென்னை மவுண்ட்ரோடில் போலீசார் வெறுமனே பார்த்துக் கொண்டிருந்தார்கள் என்று பத்திரிகைகளில் கடிதங்கள் வெளியாகியிருப்பதும் தவிர, நூற்றுக்கணக்கில் சென்னைவாசிகள் நேரில் பார்த்தார்கள். இது மறுக்க முடியாததும், பகிரங்கமாகவும் நடந்த நிகழ்ச்சி. இந்த நிகழ்ச்சியைப் பற்றிய கேள்விக்கும், இந்து ஆபீசில் இனிமேல் எல்லாரும் சமரசமாக வேலை செய்ய வேண்டும் என்பதற்கும் சம்பந்தமில்லை. இரண்டையும் குழப்புவது ஒரு சமத்காரமே யொழிய, நாட்டிற்கு நன்மையாகாது.

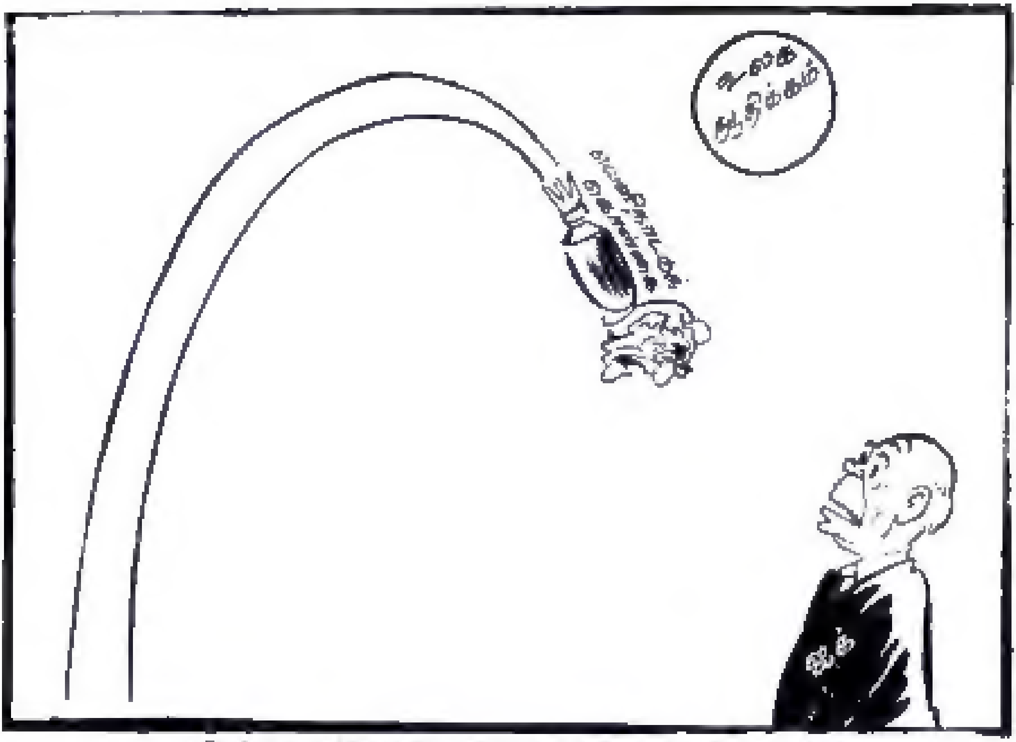
பலாத்காரத்தையும் அக்கிரமத்தையும் வெறுமனே பார்த்துக் கொண்டு போலீஸார் நின்றதும், அவர்களுக்குத் துணையாக போலீஸ் படை அக்கிரமம் நடந்த இடத்துக்கு வராததும் யாருடைய உத்தரவின்பேரில் நடந்தது என்பது கேள்வி. இது போலீஸ் அதிகாரிகளுடைய அஜாக்கிரதையினாலா அல்லது மந்திரிகளின் உத்தரவின் பேரில் நடந்ததா என்பது கேள்வி. மந்திரிகளுடைய உத்தரவாக இருந்தால் எந்த மந்திரியின் உத்தரவு என்பதும் கேள்வி.

தொழிலுக்கும், தொழிலாளிக்கும் ஒரே மந்திரி இருப்பது நியாயமாயினும், கச்சரவு மலிந்த இந்த நாட்களில் உசிதமாகாது. இதைத்தவிர பலாத்காரமும், கலகமும், தெருவில் கச்சரவும், பண்டங்களை வண்டியில் தந்து இழுத்து நாசம் செய்வதும், உத்தியோகஸ்தர்களை அடிப்பதும், மிரட்டுவதும் தொழில் மந்திரிக்கு உட்பட்ட நிகழ்ச்சிகளல்ல. அவற்றுக்கெல்லாம் போலீஸ் மந்திரி பொறுப்பாளியாவார். யாருடைய உத்தரவின் பேரில் சென்னை மவுண்ட்ரோடில் நடந்த பலாத்காரம் நாலைந்து நாட்கள் போலீஸார் பிரவேசிக்காமல் நடைபெற்றது என்கிற கேள்வி இந்தியா முழுதும் பிறந்து வரும் கேள்வி. இது 'இந்து' பத்திரிகையின் சொந்த விஷயம் மட்டுமல்ல. எல்லாத் தொழில்களையும் பாதிக்கும் விஷயம். காங்கிரஸ் ஆட்சியைப் பாதிக்கும் விஷயம்!

சில காங்கிரஸ் மந்திரிகள் அந்தத் தேர்தலில் தொழிலாளிகளுடைய வோட்டுகள் கிடைத்து வெற்றி பெற்றால் போதும் என்று நினைப்பார்கள். அதனால் மட்டும் காங்கிரஸ் வெற்றியும் புகழும் அடைந்து விடாது. அநீதிக்கும் பலாத்காரத்துக்கும் ஊக்கம் தந்து விட்டு அதன் வழியாக வோட்டுகள் அடைவது, எந்தத் தேர்தலிலும் அதிக தீமை விளைவிப்பதாகும்!

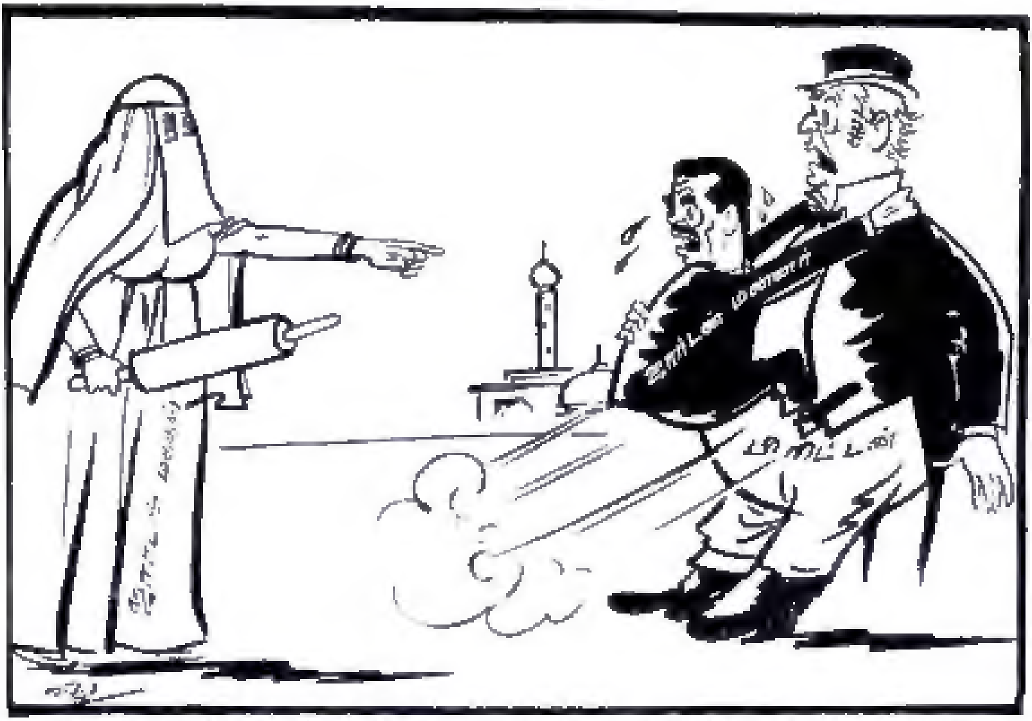
குற்றம் யாருடையதாயினும், தவறு நடந்து விட்டது. இனிமேல் அவ்வாறு நடக்காது என்று முதல் மந்திரி வாக்குறுதி தந்தால் ஓரளவு திருப்தியடையலாம். அதுவும் இதுவரையில் காணோம்!

# டல்லஸ் ராக்கெட்




அமெரிக்கா, சந்திர மண்டலத்தைப் பிடிக்க ராக்கெட் அனுப்பும் முயற்சியில் தோல்வியடைந்தது.

# என்னைக் காப்பாற்றுங்கள் !




[illegible]

# நெருக்கடிக்கு ஒரே மருந்து

**சக்கரவர்த்தி ராஜகோபாலாச்சாரியார்**

ஒரு நாடு மற்றொரு நாட்டிடம் கடனாக பண்டங்களை வாங்கி இறக்குமதி செய்தால், அதற்குப் பணம் தந்து சரிகட்டிவிட இயலாது. நம்முடைய பணம் நம்முடைய தேசத்தில்தான் செலாவணி. வாங்கிய சரக்குகளுக்கு நம்முடைய பணத்தைக் கொடுத்து விட்டுக் கடனைத் தீர்க்க இயலாது. அவர்களுக்கு வேண்டிய சரக்கைத்தான் அவர்கள் பெற்றுக் கொள்வார்கள். அவர்களுக்கு வேண்டிய சரக்கு நாம் உற்பத்தி செய்து கொடுத்தால்தான் நாம் அவர்களிடம் வாங்கும் பண்டங்களின் கடன் கணக்கு தீரும்.

இது வியாபாரத்தின் நியதி. இந்த நியதிப்படி நாம் வாங்கி வருவதாக திட்டம் போட்டிருக்கும் பண்டங்களின் விலைக்கும் நாம் கொடுக்கக்கூடும் பண்டங்களின் மதிப்புக்கும் துண்டு விழுந்திருக்கிறது. இதுவே, (Foreign Exchange crisis) பரிவர்த்தனை நெருக்கடி.

இந்த நெருக்கடி அபாயமான நெருக்கடி என்றும் இதற்கு மருந்து செய்ய வேண்டியது அவசியமென்றும் எல்லோரும் ஏகமனதாக ஒப்புக் கொண்டு அலைகிறார்கள்

அமெரிக்காவினிடமிருந்தும் பிரிட்டனிடமிருந்தும் ஒரு பெரிய அளவில் மொத்தமாகக் கடன் வாங்கி இந்த வெளி நாட்டுப் பரிவர்த்தனை நெருக்கடியைத் தாற்காலிகமாகத் தள்ளிப் போடலாம் என்று யோசனை செய்யப்படுகிறது.

இன்றைய வியாதி நாளைக்கு என்று தள்ளிப் போடுவது வியாதிக்கு மருந்தாகாது.

போட்ட திட்டத்தை முடித்து விட்டதும் வருமானம் பெருகி ஓடும் என்கிற நிச்சயம் இருந்தால் இந்த மாதிரியான பெரிய கடன் வாங்குவதில் அர்த்தம் உண்டு. மற்ற உற்பத்தி ஒரு புறமிருக்கட்டும். உணவு உற்பத்தி பெருத்த அளவில் உயர வேண்டும் என்பது கடன் தீர்க்கும் திட்டத்தில் ஒரு முக்கியமான அம்சம்.

நம்முடைய உணவு உற்பத்தி எப்படி உயரும்? எரு போட்டால் மட்டும் போதுமா? எரு போடுவதற்கும் ஒரு எஜமானன் வேண்டும். புருஷனை இழந்த விதவைபோல் விவசாயத்தைச் செய்து விட்டோம். 'சீர்திருத்தம்' 'சீர்திருத்தம்' என்று சொல்லிக் கொண்டு போட்ட சட்டங்களினால் இந்த நிலைமையாயிற்று. முன்னாட்களில் சர்க்கார் பாங்கியை விட மதிப்பு அதிகமாக இருந்தது பூமிக்கு. இப்போதோ பூமியை விற்று விட்டுப் பணத்தை எல்லோரும் சர்க்கார் பாங்கியில் போடப் பார்க்கிறார்கள். வாங்குவார்தான் இல்லை. பூமியின் விலை மதிப்புத் தாழ்ந்து விட்டது. சாகுபடி நிலத்தை விற்று விட்டு எங்கேயாவது பட்டணக்கரையில் வீடு கட்டி வாடகைக்கு விடலாம் என்று யோசிக்கிறார்கள், முந்தி விவசாயத்தில் வாழ்க்கை நலனைக் கண்டவர்கள்.

விவசாயம் விருத்தியாக வேண்டியது அவசியமே. ஆனால் அது எளிதில் முடியும்படியான காரியமல்ல. வெளி நாட்டுக் கடனைக் கட்டுவதற்கு அதை எதிர்பார்ப்பது பயித்தியக்காரத்தனம். "உணவு உற்பத்தியைப் பெருக்குங்கள்" "பெருக்குங்கள்" என்று கோஷம் இட்டாலும் பெருகாது. கூடவே விவசாயத் தொழிலை நடத்தக் கூடியவர்களின் வாழ்க்கையைக் குட்டிச் சுவராக்கி வரும்போது இந்த கோஷத்தில் என்ன பயன்?

ஆகவே வியாதிக்கு என்ன மருந்து? நம்முடைய ராணுவச் செலவைக் குறைத்து விடுவதே மருந்து. பாகிஸ்தானைக் கண்டு ராணுவச் செலவை அளவு கடந்த அளவுக்குக் கொண்டு போய் விட்டிருக்கிறோம். இதற்கு அமெரிக்காவும் ஒரு காரணம். அமெரிக்காவின் உதவியைக் கொண்டு பாகிஸ்தானியர் தம் ராணுவ பலத்தைப் பெருக்கிக் கொண்டு வருகிறார்கள். அவர்களுடன் நாமும் போட்டி யிட்டுக் கெட்டுப் போய் வருகிறோம். பிசாசுச் செலவு நடந்து வருகிறது. இதுவே நம்முடைய பரிவர்த்தனை நெருக்கடிக்குக் காரணம். தைரியமாக நம்முடைய ராணுவச் செலவைக் குறைத்துவிட வேண்டும்.

நம்மில் சிலர் இருக்கிறார்கள் — நாடு கெட்டுக் குட்டிச்சுவரானாலும் பாகிஸ்

தான் ராணுவத்தை மிஞ்சும் ராணுவம் நமக்கு இருக்க வேண்டும் என்று அவர்கள் சொல்லுவார்கள். ராணுவத்தை வைத்துக்கொண்டு நாம் என்ன செய்ய முடியும்? தலைக்கு மேல் கடன் பட்டுப் போனால், அதிலும் அமெரிக்காவுக்குக் கடன் பட்டபின் நாம் பாகிஸ்தான் மேல் என்ன செய்ய இயலும்? இப்போது பாகிஸ்தான் பிரதி வெறியர்களின் வார்த்தைகளை நம்பி ராஜநீதிக்கு விரோதமாக நடந்தால் அடிமைப்பட்டு அவமானம் அடைவோம்.

நெஞ்சில் உரம் கொண்டு நம்முடைய ராணுவச் செலவைக் குறைத்தோமானால், அதனால் மிகப் பெரிய லாபம் அடைவோம். பாகிஸ்தானையும் அவர்கள் அமெரிக்காவிடம் பெறும் உதவியையும் அம்பலத்துக்குக் கொண்டு வருவதற்கும் அதுவே வழி. ஆனால் இதற்குக் காந்திய நெஞ்சுரம் வேண்டும். நம்முடைய சர்க்கார் காந்தியத்தில் சிரத்தை வைத்திருப்பதாகத் தான் சொல்லுகிறார்கள். அதைக் காட்ட வேண்டிய நேரம் வந்து விட்டது.

# மேதாவி ஜோலியோ-கியூரி

அணுவைச் சேதித்து, அணுவின் இலக்கணங்களை உலகத்துக்கு அறிவித்து விஞ்ஞானத்தை வளர்த்த புகழ் பெற்ற தம்பதிகள் ஜோலியோ — கியூரி தம்பதிகள். கியூரி சீமாட்டியின் தந்தையும் அன்னையும் இந்தத் துறையில் முதல் முதலில் ஆராய்ச்சி செய்து நோபல் பரிசு பெற்றவர்கள். பெற்றோர் இருவரும் பெற்ற புகழுக்கும் மேலாக மகள் கியூரியும் அவரை மணந்த ஜோலியோவும் அணு ஆராய்ச்சிக்காகப் புகழ்பெற்ற நோபல் பரிசு பெற்றார்கள்.

அணுவின் சக்தியை மிக நன்றாக உணர்ந்திருந்த அவர்கள் இச் சக்தியைத் தீய வழிகளில் பயன் படுத்தக் கூடும் என்பதையும் உணர்ந்தே இருந்தனர். அதனால்தான் அரசாங்கங்கள் இவ்வாறு இதை உபயோகப்படுத்துவதை எச்சரிக்கையுடன் தடுக்கவும் முயன்றனர்.

இவர்கள் அணு விஞ்ஞானத்தை அழிவுத்துறையில் அணு குண்டுகள் செய்து உலக நாசத்துக்கு வழி கோலுவது அதர்மம் என்று மிகத் தீவிரமாக எதிர்த்தார்கள். தற்காலம் உலகம் படும் அவஸ்தையைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும் நாம் அவர்களுடைய தீர்க்க தரிசனத்தைப் பாராட்ட வேண்டும்.

உலக சமாதானத்துக்கு மேதாவி ஜோலியோ-கியூரி தலைவராக இருந்து ஓயாமல் பணி செய்து வந்தார். பல இன்னல்களுக்கு இரையாகியும் இந்தப் பணியைச் செய்து வந்தார். இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன் அவருடைய மனைவி இறந்து விட்டார். சென்ற வாரத்தில் மேதாவி ஜோலியோ-கியூரியும் சாந்தி அடைந்து விட்டார்.

உலக சமாதானச் சேவைக்கு மகத்தான நஷ்டம். விஞ்ஞான ஆராய்ச்சியிலும் அணுகுண்டு எதிர்ப்பிலும் இரண்டிலும் முன்னணியில் நின்ற மகான் 58 வயதிலே இறந்து விட்டார். அணுகுண்டு எதிர்ப்பு பலம் பெற்று வெற்றி பெறும் என்பதில் ஐயமில்லை. அந்த எதிர்ப்பில் முதல் ஸ்தானம் பெற்ற மகான் ஜோலியோ-கியூரிக்கு நாம் அஞ்சலி செலுத்துவோமாக.


## பாகவதத் தொடர் கட்டுரைகள்

'பௌராணிகர்' எழுதுகிறார்

**பக்தி வயல்**

என்னும் பெயரில்

செப்டம்பர் 7-ந் தேதி கல்கி இதழில்

ராஜாஜியின் வாழ்த்துரையுடன் ஆரம்பமாகிறது

# அருள் வாக்கு

எல்லோரிடத்திலும் நாம் மிகவும் அன்பாக இருக்க வேண்டும். நாம் பிறவி எடுத்திருப்பதற்குப் பிரயோசனம் பிரேமை உடையவராக இருப்பதே. அந்தப் பிரேமை நிறைந்து போய் விட்டால் நமக்குக் கஷ்டமே வராது. சர்வ கஷ்டங்களையும் நிவிருத்தி பண்ணுவதற்காகப் பரிபூரணமான பிரேமை வேண்டும்.

பிரேமை-பிரியம் என்பது இல்லாததால்தான் பலவிதமான சண்டைகள் உண்டாகின்றன. சாதிச் சண்டை, தேசச் சண்டை, இன்னும் எத்தனையோ மனஸ்தாபங்கள். ஒவ்வொரு சமயத்தில் ஒருவருடன் மிகவும் பிரியமாக இருக்கிறோம். பிறகு மனஸ்தாபம் உண்டாகி விடுகிறது. அதனால் துக்கம் உண்டாகிறது. இருந்தாலும் கொஞ்ச நாட்கள் பிரியமாக இருந்தோமே, அந்தக் காலம் மிக உயர்ந்ததாகத் தோன்றுகிறது. குழந்தையாக இருக்கிற போது எல்லாரிடத்திலும் பிரியம் அதிகம். பெரியவர்களாகப் போன பிறகுதான் சண்டை சச்சரவுகளெல்லாம் ஆரம்பித்து விடுகின்றன.

அநேகமாகக் குழந்தைகளிடம் தாய்க்கு இருக்கிற பிரியம் அதிகம். குழந்தை எப்படி நடந்து கொண்டாலும் தாய் அதனிடத்தில் எப்போதும் வாத்ஸல்யத்தோடும் பிரியத்தோடும் நடந்து கொள்கிறாள். நம்முடைய சுக துக்கத்தைக் காட்டிலும் நாம் பிரியம் வைக்கிற ஒன்றின் சுக துக்கமே பெரிது என்று நினைத்து அன்பு செய்ய ஆரம்பித்து விட்டால் அதுதான் மிகவும் உயர்வு. இவ்விதம் யாரிடமும் பிரியம் வைக்காமல் நாம்தான் என்று இருந்து விட்டால் அந்த வாழ்க்கை வீண். அந்த வாழ்க்கையில் எப்போதும் சந்தோஷம் இராது. சந்தோஷம் வேண்டுமென்றால் யாராவது ஒருத்தரிடம் நமக்குப் பிரியம் இருக்கவேண்டும். அதற்குப் பிறகு, எல்லாரிடமும் அந்த மாதிரி பிரியம் இருக்க வேண்டும். கடைசியில் சகல ஜீவன்களிடத்திலும் நமக்குத் துவேஷமே இல்லாமல் பிரியம் உண்டாகி விட்டால் அதுதான் உயர்ந்தது.

சில சமயங்களில் நாம் ஒன்றினிடத்தில் வைக்கிற அதிகமான பிரியமே நம்முடைய துக்கத்துக்குக் காரணமாகி விடுவதும் உண்டு. அதிகமான பிரியம் அதிகமான துக்கத்தில்தான் முடிகிறது. தாய்க்கும் பிள்ளைக்கும் சில சமயம் விரோதம் கூட நடந்து கொண்டு வருவதை நாம் பார்க்கிறோம்.

பிரியம் வைக்காமலே வாழ்ந்து விட்டால் அந்த ஜன்மமே வீணாகப் போகிறது என்றும் தெரிகிறது. எத்தனை பிரியம் ஒருத்தரிடம் வைக்கிறோமோ, அதனால் கஷ்டம், துக்கம் இவைதாம் வருகின்றன. அதுவும் தெரிகிறது. ஆகவே இனிமேல் யார் பேரிலும் பிரியமே வைக்கக் கூடாது என்றும் நமக்கு அநுபவத்தால் தோன்றுகிறது. இதில் எது சரி, எது தப்பு என்று நமக்குப் புரியவில்லை.

பிறவியின் பயன் யாரிடமாவது ஒருத்தரிடம் மாறாத பிரியம் வைப்பதுதான். ஆனால் நாம் பிரியம் வைக்கிற பொருள் எப்படிப்பட்டதாக இருக்க வேண்டும்? நம்மோடு எந்தக் காலத்திலும் சண்டைக்கு வராததாக இருக்க வேண்டும். நம்மை விட்டு எந்தக் காலத்திலும் பிரிந்து போகாததாக இருக்கவேண்டும். அழியாத வஸ்துவினிடத்தில் பிரியம் வைத்தால் அந்தப் பிரியம் அழியாமல் இருக்கும். நம்மை விட்டு அது போகக் கூடாது. அதை விட்டு நாமும் போகக் கூடாது. அப்படிப்பட்ட வஸ்துவினிடத்தில் பிரியம் வைத்தால்தான் நம்முடைய ஜன்மம் பிரயோசனம் உடையதாக இருக்கும்.

அந்த வஸ்து எது? நாம் எல்லோரும் எந்த வஸ்துவினிடத்திலிருந்து உண்டாகி எந்த வஸ்துவினோடு முடிவில் ஐக்கியமாகி விடுகிறோமோ அந்த வஸ்துவினிடத்தில் வைக்கிற பிரியம்தான் சாசுவதமானது. அந்த வஸ்துவைத்தான் 'ஸ்வாமி' என்கிறோம். நம்மை எல்லாம் உண்டாக்கி, ரக்ஷித்து முடிவில் தம்மோடு ஐக்கியம் செய்து கொள்பவர் ஸ்வாமிதான். அந்த ஈச்வரனிடத்தில் வைக்கிற பக்தி, பிரியமே நம்முடைய ஜன்மாவைப் பயனுள்ளதாகச் செய்கிறது. மற்றவர்களிடத்தில் வைக்கிற பிரியம் ஒரு காலம் இல்லாவிட்டால் ஒரு காலத்தில் நமக்கு உபத்திரவமாகத்தான் முடிகிறது.

ஸ்ரீ சங்கராச்சாரியார் ❖ காஞ்சிகாமகோடி பீடம்

# அவ்வையுரை நாட்டு!

சென்ற வாரம் சென்னை லயோலா கல்லூரியின் மாணவர் மன்றத்தைத் துவக்கி வைத்த ராஜாஜி ஆட்சி மொழி விஷயம் பற்றி மாணவர்களும் புரிந்து கொள்ளும் வண்ணம் தமிழில் ஓர் அரிய பிரசங்கம் புரிந்தார்.

இந்திய பாஷைகளில் ஒன்றையே மத்திய அரசாங்க மொழியாக்க வேண்டும் என்றும் அன்னிய பாஷையாகிய ஆங்கிலத்தை அந்த ஸ்தானத்தில் வைப்பது தவறு என்றும் வாதித்து வரும் இந்திக் கட்சியினருக்கு ராஜாஜி மூதுரையிலிருந்து ஒரு வெண்பாவை எடுத்துக் கூறிப் பதில் சொன்னார்.

உடன்பிறந்தார் சுற்றத்தார்
என்றிருக்க வேண்டா
உடன்பிறந்தே கொல்லும்
வியாதி—உடன்பிறவா
மாமலையில் உள்ள
மருந்தே பிணிதீர்க்கும்
அம்மருந்து போல்வாரும் உண்டு.

அவ்வை கூறியிருக்கும் மாமலையிலுள்ள மருந்து தற்சமயத்துக்கு எது என்பதை ராஜாஜி தாமே செய்த சில புதுக் குறள்கள் மூலம் விளக்கினார். மூதுரை வெண்பாவின் கடைசி அடியை ஒட்டி,

அம்மருந் தாகுமே
ஆங்கிலம் நம்மருந்
தாய்மொழிமேல் வந்த பிணிக்கு

என்று ஒரு குறள் சொன்னார்.

ஆங்கிலம் படிப்பது மாணவர்களுக்குக் கசப்பாக இருக்கலாம்; அன்னிய நாட்டு மொழியை நம் ஆட்சிமொழியாக ஏற்பதாவது என்று கசப்பு தோன்றலாம்; ஆனால் கசப்பு பல நோய்களைத் தீர்க்கும் மருந்தாகும்.

உடன்பிறந்து கொல்லும்
மொழியாம் பிணிக்குக்
கடல்கடந்த வேம்பே மருந்து

என்று மற்றொரு புதுக் குறள் சொன்னார்.

தமிழ் நாட்டில் பேய், பிசாசுகளை வெல்லாம் ஓட்டுவதற்கு வேப்பம் இலைகொண்டு மந்திரவாதிகள் உபயோகிப்பதை நேயர்கள் பார்த்திருப்பார்கள்.

உடன்பிறந்தே கொல்லவரும்
இந்திமொழிப் பேய்க்குக்
கடல்கடந்த சொல்வேம்பே காப்பு.

என்று மூன்றாவதாக ஒரு குறளையும் சொன்னார்.

கடைசியாக ராஜாஜி ஒரு வெண்பாவைச் சொன்னார். அவ்வையாருடைய அந்த மூதுரையை வேலாகக் கொண்டு மொழிப் போரில் முன்னேற வேண்டும் என்றார் ராஜாஜி.

மூதுரை வேல்தூக்கி
மொழிப்போரில் முன்சென்று
தூதுரைகள் அத்தனையும்
தோற்கடித்து—தீதறவே
நாடடைந்த ஆங்கிலமே
நன்மருந்தாம் என்றேறி
நாடறிந்த அவ்வையுரை
நாட்டு.

தூதுரைகள் என்ன? இப்பொழுது இந்தி வெறியர்கள் ஒரு முழுப் பொய்யைக் கூறி வருகிறார்கள். தமிழ் நாட்டில் ஆங்கிலம் தெரிந்தவர்களுடைய தொகையைவிட இந்தி தெரிந்தவர்கள் தொகை அதிகம் என்று கூறி வருகிறார்கள். இதையே நமது ஜனாதிபதி கூட சமீபத்தில் பெங்களூரில் கூறியதாகத் தெரிய வருகிறது.

ஆண்டுதோறும் எஸ். எஸ். எல். ஸி. பரீட்சைக்குப் போகிறவர்களுக்கு ஆங்கிலம் ஓரளவு தெரிந்திருக்கிறது. பி. ஏ.; எம். ஏ. பரீட்சைக்குப் போகிறவர்களுக்கும் ஆங்கிலம் நன்றாகத் தெரிந்திருக்கிறது. இப் பரீட்சைகளுக்கு ஆண்டுதோறும் எத்தனை லட்சக் கணக்கான மக்கள் போகிறார்கள். இதைத் தவிர எத்தனை லட்ச மக்கள் ஏற்கனவே ஆங்கிலம் தெரிந்து புழங்கி வருகிறார்கள்! உண்மை இப்படியிருக்க, பகிரங்கமாகத் தென்னாட்டில், ஆங்கிலம் தெரிந்தவர்களைவிட இந்தி தெரிந்தவர்களின் தொகை அதிகம் என்று எவ்வளவு துணிச்சலோடு பொய் சொல்லுகிறார்கள்! இத்தகைய தூதுரைகளைத் தோற்கடித்து, அவ்வை சொன்ன உண்மைத் தத்துவத்தை நிலைநாட்ட வேண்டும் என்று விரும்புகிறார் ராஜாஜி.

ராஜாஜி இந்தக் குறள்களை ஒன்றன்பின் ஒன்றாகச் சொல்லி வந்த போது, மன்றத்தில் குழுமியிருந்த மாணவர்கள் அடைந்த உற்சாகம் சொல்லி முடியாது. கரகோஷம் செய்து ஆர்ப்பரித்து அவர்கள் அடைந்த ஆனந்தம் பார்க்க வேண்டியதோர் காட்சியாக இருந்தது.

# செங்கோலும் ஜனநாயகமும்

திரு க. சந்தானம் எழுதும் மூன்றாவது தொடர்க் கட்டுரை 'செங்கோலும் ஜனநாயகமும்' என்னும் தலைப்புடன் இந்த இதழிலிருந்து ஆரம்பமாகிறது.

பொருளாதாரப் பிரச்னைகளுக்கு அரசியலும் அரசியல் பிரச்னைகளுக்குப் பொருளாதாரமும் காரண காரியங்களாக அமைந்திருப்பதை உலக சரித்திரத்தில் பல இடங்களில் காணலாம்.

பாரதத்தின் பொருள் நிலை பற்றியும் செல்வத்துக்கும் சுதந்திரத்துக்கும் உள்ள உறவுகளைப் பற்றியும் இதுவரையில் தமது ஒப்பற்ற கட்டுரைகள் வாயிலாக அறிவு புகட்டிய அறிஞர் திரு க. சந்தானம் அவர்கள் செங்கோலைப் பற்றியும் ஜனநாயகத்தைப் பற்றியும் சாதாரண மக்களுக்கும் விளங்கும் படியாக இப்போது கட்டுரைகள் வழங்குவது மிகவும் பொருத்தமேயாகும்.

முதல் இரண்டு தொடர்க் கட்டுரைகளைப் பூர்த்தி செய்யும்போல் அமைந்திருக்கின்றன இந்த மூன்றாவது தொடர்க் கட்டுரைகள். முதல் இரண்டு தொடர்களைப் போலவே இத்தொடரும் நேயர்களின் அறிவுக்கு விருந்தாக அமையும் என்று எதிர்பார்க்கிறோம்.

மகிழ்ச்சியுடன்
அளிக்கிறோம்!
மேகலா
புத்தம் புதிய
சந்தன
டாய்லெட் பவுடர்
Mekala
Mekala
மகிழ்ச்சியளிக்கும் மணத்துடன் கூடிய
மனோரம்மியமான சந்தன டாய்லெட் பவுடர்.
இதோ உங்களுக்கு! இப்பொழுதிலிருந்தே
உபயோகிக்க ஆரம்பியுங்கள்!
மேகலா
பாரத்-ஓவர்ஸீஸ் ஏஜென்ஸீஸ்,
32/33, லிங்கி செட்டித் தெரு,
மதராஸ்-1.

ஜஸ்மின்

# தலைவர்களை விடுதலை செய்யவேண்டும்

# "இரு திரு நிகழ்ச்சிகள்"

மதுரை [illegible] நிர்வாகத் [illegible] விழாக்களையும் அதை அடுத்துள்ள பல நகரங்களிலுள்ளவர்களையும் மகிழ்விக்கும் வகையில் ஒரு பெரிய சாதனை புரிந்துள்ளார்கள். [illegible] செய்து [illegible] வாரங்கள், [illegible] விட்டு [illegible] இந்தச் சாதனையின் [illegible] தெரியும். [illegible] இதை ஒரு [illegible] கொண்டுள்ளார்கள். [illegible] செய்து [illegible] தெரிந்தாலும் போதாது. [illegible] கட்டடத்தைத் [illegible] ஒரு [illegible] நாம் [illegible] எனக் நம்புகிறேன்.

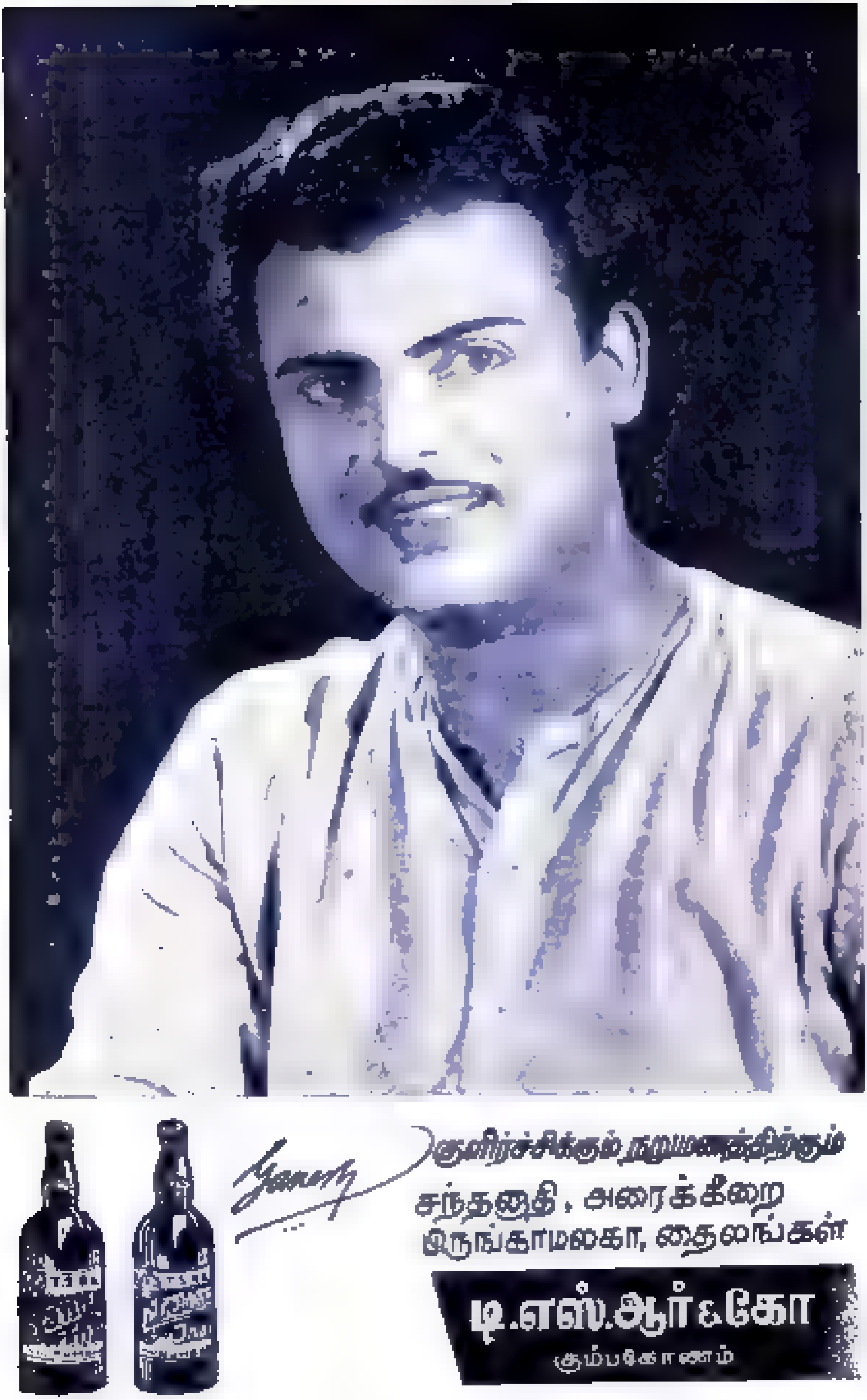
[illegible] ஆட்சிக் காலத்திலிருந்து [illegible] வரும் [illegible] இருந்தும் [illegible] ஒரு பெரும் [illegible] ஒரு [illegible] செய்தார் [illegible] பட்டாபிஷேகச் [illegible] பட்ட [illegible]. [illegible] கொண்டு [illegible] செய்து, [illegible] திருவிழா [illegible] ஸ்ரீ என். என். [illegible]

---

[illegible] ஒரு [illegible] வெளியேறி விட்டார். அவருடன் [illegible] திரு [illegible] என்பவரும் வெளியேறினார். தமிழரசுக் கட்சி [illegible] கட்சிக்கு [illegible] கட்சிக்கு [illegible] திரு [illegible] பெயராக [illegible] விட்டனர்.

செப்டம்பர் மாத முதல் வாரத்தில் [illegible] நடைபெறவிருக்கும் சர்வதேச [illegible] தொழிலாளர் [illegible] மகாநாட்டுக்கு இந்தியாவிலிருந்து [illegible] தொழிலாளர் காங்கிரஸ் [illegible] திரு [illegible] திரு கே. [illegible] இந்த மாதம் 19-ம் தேதி புறப்பட்டு [illegible]. மகாநாடு முடிந்ததும் திரு [illegible] செப்டம்பர் மாதம் 15-ம் தேதி [illegible] சென்னைக்கு [illegible] திட்டமிட்டிருக்கிறார்.

—நிருபர்


குளிர்ச்சிக்கும் நறுமணத்திற்கும்
சந்தனாதி, அரைக்கீரை
பிருங்காமலகா, தைலங்கள்
டி.எஸ்.ஆர் & கோ
கும்பகோணம்

# செங்கோலும் ஜனநாயகமும்

• க. சந்தானம் •

முன்னுரை :

[illegible]

## 1. பசி

[illegible]

[illegible]

[illegible]

# களிப்பான வீடும் கைத்தொழில் பொருள்களும்

மக்களின் இயற்கையான அறிவில்
மலர்ந்த கலை ஆர்வம் பற்பல
வகைகளிலே பரிமளித்து,
அழகுக்கும் உபயோகத்துக்கும்
உகந்த கைத்தொழில் பொருள்
களிலே துலங்குகிறது......
ஆம், வளமார்ந்த வாழ்க்கை
நெறியிலே பிறந்த மங்காத
பரம்பரைக் கலையின்
பிரதிபிம்பங்கள், அவை.

**அகில இந்தியக் கைத்தொழில் போர்டு**

DA 68/180

## 44

தன் காரியத்தைத் தான் பார்த்துக் கொண்டு யோக்கியமாக வாழ்வது ஒருவித வாழ்க்கை. ஊரெல்லாம் ஒன்று என்று சுற்றியுள்ளவர்களோடு சேர்ந்து எல்லாரும் சுகமாக இருக்க வேண்டும் என்று வாழ்வது மற்றொரு விதம். இரண்டாவதாகச் சொல்லப்பட்ட வாழ்க்கை முறையே குறளில் சொல்லப்பட்ட 'ஒப்புரவறிதல்'.

'ஒப்புரவறிதல்' என்கிற உபதேசம் திருக்குறளின் தனிப்பட்ட சிறப்பு. ஈகையைப் பற்றி எல்லா பாஷைகளிலும் எல்லா நூல்களிலும் உபதேசம் செய்யப் படுகிறது. ஆனால் திருக்குறளில் சொல்லப்படும் ஒப்புரவு, ஈகைக்குத் தனி உருவம் தருகிறது. மற்ற நூல்களில் சொல்லப்படுவதுபோல் அல்லாமல் ஒரு தனி அழகு பெற்றிருக்கிறது.

* * *

ஒப்புர வறிதல் என்றால் உலக நடையின் அறிந்து செய்தல் என்றும், தம் வருவாய் அளவிற்கு ஏற்பத் தக்கார்க்குத் தக்கன அறிந்து கொடுத்தல் என்றும், உலக நடையை அனுசரித்து உபகாரம் செய்தல் என்றும் பலவாறு உரைகாரர்கள் பொருள் கூறியிருக்கிறார்கள்.

ஒப்புரவையும் ஈகையையும் ஒன்றாக வைத்தல் சரியாகாது என்று தோன்றுகிறது. ஒப்புரவறிந்து வாழ்தல் என்பதின் பொருள் ஊராரும் தானும் ஒன்று எனக் கருதி வாழ்தல் என்று வைத்துக் கொண்டால், உரைகாரர்கள் சொன்ன விருப்பமெல்லாம் இதில் அடங்கும். இக்கால பாஷையில் சமூகக் கட்டுறவு என்று சொல்லப்படுவது இதுவே.

தனிப்பட்டவர்களின் சொத்துரிமையை நீக்கி எல்லாம் சமுதாய உரிமை என்று விதிக்கவில்லை. அவரவர்களின் உழைப்பினாலும் முயற்சியினாலும் உண்டாக்கும் செல்வத்தை அவரவர்கள் தங்கள் உரிமையாக வைத்துக்கொண்டே, ஊரெல்லாம் ஒன்று எனக் கருதி ஒருவருக்கொருவர் உதவி வாழ்வது குறளில் சொல்லப்பட்ட ஒப்புரவின் கருத்து. ஊருக்கு உதவியும் தன் இல்லற சுதந்திரத்தைக் காப்பாற்றியும் வாழ்வது இல்லறத்தாருடைய ஒப்புரவு.

பிறருக்கு என் செல்வத்தில் என்ன பங்குரிமை? நான் ஏன் அவர்களுக்கு உபகாரம் செய்ய வேண்டும்? அவர்கள் எனக்கு என்ன செய்கிறார்கள்? - என்றெல்லாம் எண்ணித் தன் வாழ்க்கைக்கு வேலி போட்டுக் கொண்டு தன் பாட்டுக்குத் தான் வாழ்வது மடமைக்குள் மடமை.

**கைம்மாறு வேண்டா**
**கடப்பாடு; மாரிமாட்டு**
**என் ஆற்றும் கொல்லோ**
**உலகு.**

['கடப்பாடு' என்றும் கடமை, இரண்டும் ஒரு சொல்.]

கைம்மாறு வேண்டாமல் உதவுவது கடமை. மாரியைப் பார். மழைக்கு உலகம் என்ன கைம்மாறு செய்ய முடியும்? அதைப்போல் நீயும் கைம்மாறு கேட்காமல் உதவுவது உன் கடமை.

உலகத்தில் வாழும் உயிர்கள் வானில் நிற்கும் மேகங்களுக்கு என்ன நன்மை செய்தன? ஒன்றும் இல்லை. ஆயினும் மழை பெய்கிறது. உயிர்களுக்கு உணவும் நீரும் தருகிறது. அதைப்போல் கைம்மாறு வேண்டாமல் உன்னைச் சுற்றியுள்ள மக்கட் சமூகத்துக்கு உபகாரம் செய்து வாழ் என்பது இந்தக் குறளின் பொருள்.

# தாயின் அசைவிலே

பர்மாவுக்கே உயிர்நாடியான ஐராவதி நதிக்கரைக்கு அப்பால் இருந்த அந்த ஆஸ்பத்திரிக்குச் சுந்தரம்வந்து இரண்டு வாரங்களுக்கு மேல் ஆகிவிட்டன. "இன்னும் பத்து நாளில் கட்டை அவிழ்த்து விடலாம். எதிர்பார்த்ததைக் காட்டிலும் சீக்கிரமாகவே காயம் ஆறி வருகிறது" என்று கூறினார் டாக்டர். போரில் படுகாயமுற்ற ஓர் இளைஞனின் உயிரைக் காப்பாற்றி விட்டோம் என்ற இறுமாப்பை அவரது முகம் காட்டியது.

சுந்தரம் வெறுப்புடன் டாக்டரைப் பார்த்தான். பாவம், அந்த மர்மப் பார்வையில் பொதிந்து கிடந்த அவனது மனக் கொதிப்பையும் ஆத்திரத்தையும் டாக்டர் எவ்வாறு அறிந்து கொள்ள முடியும்? "என் அப்பா, இன்னும் காயத்தில் வலி ஏதாவது இருக்கிறதா?" என்று கண்ணியமுடன் விடாமல் கேட்டார் அவர்.

'ஆமாம்' என்று அலுத்துக் கொண்டான் சுந்தரம். டாக்டர் அனுதாபத்துடன் அவனைப் பார்த்தார். அந்த இடத்தை விட்டு நகர்ந்து மற்றொருவரின் படுக்கைக்குச் சென்றார்.

அது யுத்த காலமானதால் காயமடைந்த சிப்பாய்களைத் தவிர வேறு எவரும் அந்த ஆஸ்பத்திரியில் தங்கிச் சிகிச்சை பெறுவதற்கு முடியவில்லை.

போர்க்களத்திலிருந்து புதிதாகக் கொண்டு வரப்பட்ட சில சிப்பாய்களைத் தவிர குணமடைந்து வந்த மற்றவர்கள் சிகரெட் பிடித்துக் கொண்டும், சிரித்துப் பேசிக் கொண்டும் இருந்தனர். சுந்தரம் ஆஸ்பத்திரிக்கு வந்து பதினைந்து நாட்களுக்கு மேலாகி விட்டன. அவனுக்கு தொடையில் ஏற்பட்ட காயம் அநேகமாகக் குணமடைந்து விட்டது. அப்படியிருந்தும் அவன் யாருடனும் பேசவில்லை. அவன் முகத்தில் எப்போதும் எரிச்சலும் கோபமும் தெறித்துக் கொண்டிருந்தன. ஆகவே, சில சிப்பாய்கள் அவனுக்குச் 'சிடுமூஞ்சி சுந்தரம்' என்று பட்டப் பெயர் கூடக் கொடுத்திருந்தனர்.

ஆஸ்பத்திரிக்கு வந்து இரண்டு நாட்களுக்குப் பிறகு, தனக்கு அடுத்த படுக்கையிலுள்ள சிப்பாயைப் பார்த்து, "ஜானி டாக்டரின் மனைவியா?" என்று கேட்டான் சுந்தரம். அவன் குரலில் அளவுகடந்த கோபமும் வெறுப்பும் நிறைந்திருந்தன.

சுந்தரத்தின் அறியாமையைக் கண்டு அந்தச் சிப்பாய் இடிஇடியென்று சிரித்தான்.

"டாக்டர் ஜி இராணுவத்தில் உயர்ந்த அதிகாரி. ஜானி சாதாரண நர்ஸ். டாக்டர் நல்ல மனிதரானதால் தமது அந்தஸ்தைப் பெரிதாகக் கருதாமல் அவளுடன் பேசிக் கொண்டிருப்பதால்தான், மற்றவர்கள் நர்ஸ் ஜானியிடம் மரியாதையாக நடந்து கொள்கிறார்கள். இல்லாவிட்டால், இந்தச் சிப்பாய்கள் எல்லாம் அவளை என்ன பாடுபடுத்தி விடுவார்கள், தெரியுமா?" என்றான் பக்கத்தில் படுத்திருந்த அந்தச் சிப்பாய்.

சுந்தரம் அதற்கு மேல் அவனிடம் பேசவில்லை. அந்த ஆபத்தான நிலையிலும் டாக்டர்-ஜானியின் உறவு மர்மத்தை அறிந்து கொள்ள வேண்டும் என்று அவன் மனம் துடியாய்த் துடித்தது.

★

அந்த ஆஸ்பத்திரியில் சிகிச்சை பெற்ற மற்றச் சிப்பாய்களுக்கும் சுந்தரத்துக்கும் ஒரு பெரிய வேற்றுமை இருந்தது. மற்றவர்கள் பிரிட்டிஷ் இராணுவத்தைச் சேர்ந்த சிப்பாய்கள். சுந்தரம் சிறைக்கைதியாவான்; நேதாஜி சுபாஷ்சந்திர போஸ் அவர்களால் திரட்டப்பட்ட இந்திய தேசிய இராணுவத்தைச் சேர்ந்தவன். பகைப் படையைச் சேர்ந்த சுந்தரத்தை அபிரத்தோடு ஆபத்தோடு ராணுவ ஆஸ்பத்திரிக்கு எடுத்துச் செல்லாமல், விசேஷ ஆஸ்பத்திரியில் கொண்டு வந்து சேர்த்திருந்தனர். அதுவும் இந்த ரகசியம் உயர்ந்த அதிகாரிகள் சிலரைத் தவிர வேறு எவருக்கும் தெரியவே தெரியாது.

பர்மா நாட்டிலே போர் தொடங்கியதும் இந்திய மக்களில் லட்சக்கணக்கானவர்கள் ஒரு பெரும் தவறு செய்தனர். யுத்தத்துக்குப் பயந்து தரை மார்க்கமாக, அதாவது தாய்லந்து, பர்மா, அஸ்ஸாம் வழியாக நடந்து இந்தியாவுக்கு வருவதற்காகப் புறப்பட்டனர். மனிதர் சஞ்சரிக்க முடியாத பாதை வழியாக இரண்டாயிரம் மைல்களுக்கு மேல் நடந்து செல்வது சாத்தியமா என்பதை அவர்கள் ஆராய்ந்து பார்க்கவில்லை. அது எவ்வளவு கஷ்டமான அபாய வேலை என்பதை அவர்கள் உணரவில்லை. ஆடவர்களும், பெண்களும், குழந்தைகளுமாக அந்தப் பிரயாணத்தில் ஈடுபட்ட சுமார் இரண்டு லட்சம் பேர்களில் பத்தாயிரம் பேர்கள் கூட இந்தியா வந்து சேரவில்லை. வழியில் பட்டினி, பிணியினால் பலர் மாண்டனர். நீண்டதூரப் பிரயாணத்தின் கொடுமையைத் தாங்க முடியாமல் பலர் உயிர் இழந்தனர்.

செல்லக் கட்டத்துக்கும் காட்டு மிருகக் கூட்டமும் பயிரைனவர்களின் தொலைவைக் காணவே முடியாது. இருக்காவோ யுத்த நிலைபோது நிகழ்ந்த இந்தச் சொலையைய எட்டம் வகிக்கும் உருக்க வல்லது.

இந்த நிகழ்ச்சியை ஜெர்மனி தனது பிரசாரச் சாதனையில் அடிக்கடி குறிப்பிட்டு மனம் உருகுவார். அவ்விதம் உயிரிழந்த டாக்டர்கள் எல்லாம் பாரத நாட்டின் விடுதலைப் போரில் உயிர் துறந்திருந்தால் அது எவ்வளவு சிறந்த போர்வையை மாற்றியிருக்கும் என்று கூறுவார்.

தேசபக்தி ததும்பும் ஜெர்மனியின் ஆவேசப் பேச்சுக்களைக் கேட்டபடிட்டு இந்திய தேசிய இராணுவத்தில் சேர்ந்த பயிற்சிப் பெற்றவர்களில் சத்தியமும் ஒருவன். பர்மா போர் முனையில் காயமுற்று, மீட்டு வரப்பட்ட சத்தியம் கொண்டான்.

★

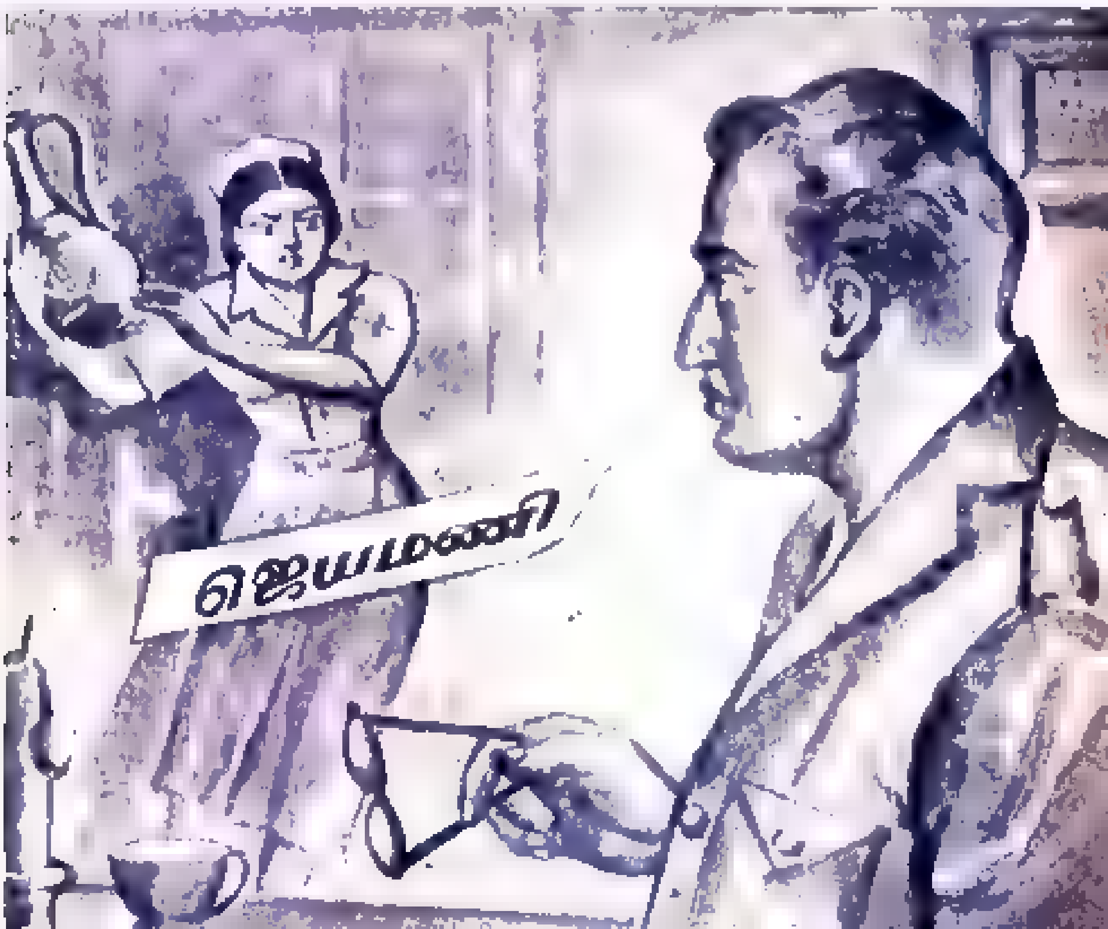
ஆஸ்பத்திரிக்குச் சத்தியம் வந்து இருபது நாட்களுக்கு மேலாகி விட்டன. அவன் மனத்தில் உருவாகி வந்த திட்டமும் பூர்த்தியாகி விட்டது. தன் திட்டத்தை நிறைவேற்றுவதற்காகத் தன் இடையில் செருகிக் கொண்டிருந்த ஆட்டோமேடிக் துப்பாக்கியை ஒருமுறை தொட்டுப் பார்த்துக் கொண்டான்.

இரவு பத்தரை மணிக்கு டாக்டர் சிங் அவரது அறையில் நிச்சயமாக இருப்பார். நோயாளிகளின் நிலைக் குறிப்புகள் நர்ஸ் எழுதிக் கொடுத்து சமர்ப்பிக்கும் நேரம் அதுதான். வராந்தாவின் கடைசி அறைதான் டாக்டருடையது. ஆஸ்பத்திரி ஆறு மணிக்கே நிசப்தமாகிவிடும். ஒன்றிரண்டு விளக்குகள் மாத்திரம் எரியும். பெரும்பாலும் முழுவதும் இருளில் கொண்டிருக்கும். பார்க்க. பத்தரையரைதான் விளக்குகள் எரியாது. மற்றும் இருட்டடிப்புதான். டாக்டர் சிங்கின் அறையில் மாத்திரம் இந்த நேரத்திலும் வெளிச்சம் தெரியும். 'முறைக் கடமை' என்று சொல்லுவார்.

சத்தியத்தின் திட்டம் எளிதில் நிறைவேறுவதற்கு இதைக் காட்டிலும் தருணம் வேறு என்ன இருக்க முடியும்?

வராந்தா வழியாக மெல்ல நுழைந்து டாக்டர் சிங் மேல் பார்க்காதவாறு நுழைந்துவிட முடியாமல் அறையின் கதவை வெளிப்புறம் தாளிட்டு விடவேண்டும். பிறகு வராந்தாவில் இருந்து பின் புறமாக தரையில் இறங்கி, மற்றொரு பக்கம் சென்று, கம்பிகளில்லாத திறந்த ஜன்னல் வழியாக உள்ளே குறிபார்த்து டாக்டர் சிங்கை விடக் கொன்று அனுப்பி விட்டு, இருளில் மறைந்து விடவேண்டும். நல்ல நாளை எதிர்நோக்கிக் காத்து கொண்டிருக்கிறான்.

தனது போர்த் திட்டத்தை வகுப்பது போல் சத்தியமும் தன் போர்த் திட்டத்தை வகுத்து விட்டான்.



[illegible]

*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

சுந்தரம் ஆவலோடு ஓடிவந்து டாக்டரின் இரு கைகளையும் கெட்டியாகப் பிடித்துக் கொண்டான்.

"டாக்டர்! நீங்கள் என் உயிரை மாத்திரமல்ல, என் உயிரைக் காட்டிலும் அதிகமான நாணயத்தையும் காப்பாற்றிய தெய்வம். நான் என் மனைவியை உயிருடன் பலி கொடுக்க முனைந்த பாவி, டாக்டர்! இத்தனை வருஷம் போராடி உள்ள உழைப்பிலே அறியாமல் இவள் என்னை சேர்த்த பெருமையுடன் அனுப்பி விட்டேன். தெய்வம் போலிருந்து அவளை நீங்கள் காப்பாற்றிக் கொடுத்திருக்கிறீர்கள். நான் தங்களுக்குப் பட்டுள்ள நன்றிக்கடனுக்கு எத்தனை ஜன்மங்கள் தங்களுக்கு அடிமையாக இருந்து பணிவிடை செய்தாலும் போதாது" என்று கண்ணீர் ததும்பக் கதறினான் சுந்தரம்.

இவ்விதம் கூறிவிட்டு, சுந்தரம் திகைத்து நின்ற நாணியின் பக்கம் திரும்பினான். "நாணி! என்ன அடையாளம் தெரியவில்லையா உனக்கு? உன் கைப்பிடித்த மூர்த்தி அல்லவா நான். பணக்காரர்களிடம் அகப்பட்டால் உண்மையான பெயரைத் தெரிவிக்கக் கூடாது என்பது எங்கள் அநுபவத்தில் கண்டோம். தவிர, என் நெற்றிப் பட்டையும் குடுமியும் மறைத்துக் கொண்டிருக்கும் கோலத்துடனும் நீ எப்படி என்னை அடையாளம் கண்டுகொள்ள முடியும்? இப்போதாவது என்னைத் தெரிகிறதா?"

சுந்தரம் என்ற மூர்த்தி அவ்விதம் கூறிக் கொண்டிருக்கும்போதே டாக்டர் தீவிர யோசனையில் ஆழ்ந்து விட்டார். நாணியோ தான் காண்பது கனவுபோல் தோன்றியது. வெளியில் நின்றிருந்த இருளுக்கு நேர்மாறாக அவளது அகமும் முகமும் பிரகாசம் அடைந்தன.

டாக்டர் சட்டென்று ஒரு தீர்மானத்துக்கு வந்தவர்போல் தமது மேஜை டிராயரைத் திறந்து இரண்டு கட்டு கரன்ஸி நோட்டுகளை எடுத்து வந்து அவன் கையில் திணித்தார்.

"சுந்தரம், இல்லை மூர்த்தி! இதை எடுத்துக் கொண்டு இருவரும் உடனே இங்கிருந்து சென்று விடுங்கள். இப்போது மேற்கொண்டு எதுவும் பேச நேரமில்லை. இன்னும் இரண்டு மூன்று நிமிஷங்களுக்குப்பிறகு இங்கு இந்த ஆள் பத்திரமாக இருக்குமா? அல்லது ஆபத்தில் சிக்கும் நாளைக்கோ என்பதைச் சொல்ல முடியாது. உடனே புறப்படுங்கள். தாமதிக்க வேண்டாம். உம்" என்று துரிதப் படுத்தினார்.

இருவரும் கண்ணீர் ததும்ப டாக்டரிடம் விடைபெற்றுக் கொண்டனர். திரும்பித் திரும்பி டாக்டரைப் பார்த்தவண்ணம் அத் தம்பதிகள் வெளியே இருளில் மறைந்தனர்.

போர்முனையில் பல ஆபத்துக்களால் சூழப்பட்டிருந்தும், தீர்க்காயுசாகத் தம்மிடம் அடைக்கலம் புகுந்த தம்பதிகள் வாழ்ந்த ஒரு பெண்ணைத் தகுந்த பாதுகாப்பான இடத்தில் ஒப்புவித்து விட்டோம் என்ற பெருமிதம் டாக்டர் சிவின் முகத்தில் தவழ்ந்து கொண்டிருந்தது.


# இருதயக் கோளாறு

★

கடிகாரம் 'டிக் - டிக்' என்று சதா ஒலிப்பதுபோல் இருதயமும் இடைவிடாமல் இரவு, பகல் எந்நேரமும் ஒலித்துக்கொண்டே இருக்கிறது.

கடிகாரம் நின்று போய்விட்டால், உடனே அதைப் பழுது பார்ப்பவரிடம் எடுத்துச் செல்லுகிறீர்கள்.

அதேபோல், இருதயத்தின் துடிப்பு மெதுவாக ஒலித்தாலும், ரொம்ப வேகமாக ஒலித்தாலும், அதன் ஒலி ஒழுங்காக இல்லாமற் போனாலும் அல்லது இருதயத் துடிப்பில் வலி கண்டாலும்—நீங்கள் உடனே டாக்டரைத் தேடி ஓடுகிறீர்கள்.

உங்களுடைய இருதய அமைப்பிலும் அதன் இயக்கத்தில் ஏற்படும் எல்லாவித கோளாறுகளுக்கும்

புகழ்பெற்ற
இருதய வைத்திய நிபுணர்
கவிராஜ்
பண்டிட்
துர்க்கா தத் ஸர்மா
வைத்திய வாசஸ்பதி

அவர்களிடம் நேரிடையாகவோ, தபால் மூலமாகவோ ஆலோசனை பெறலாம்

○●○

**NAVRATNA KALPA PHARMACY**

JULLUNDUR CITY (India)

Grams. NAVRATNA Phone: 401

புத்துணர்ச்சியளிக்கும்
பானங்களைப்பருகும்போது
சாப்பிட்டு அனுபவிப்பது...
பார்லேயின்
மொனகோ
ஸால்டட் ஸ்னேக்ஸ்
MONACO
பார்லே ப்ராடக்ட்ஸ் மான்யுபாக்சரிங்
கம்பெனி பிரைவேட் லிமிடெட், பம்பாய்.

# எக்லா

## தென் இந்தியா விரும்பும் டால்க்!

*தெம்பூட்ட, மணமளிக்க தனிப்பட்ட தயாரிப்பு*

இந்த பரத நாட்டியக்காரியைப் போல், நீங்களும் தென்னாட்டின் அதி உஷ்ண நிலையிலும்கூட குளுமையும் இதமும் பெறலாம்... மனோரம்மிய மணம் பெற்ற எக்லா டால்க் உபயோகித்தால். குளுமையான நுண்ணிய சுகந்தத்திற்கு இந்த ஒப்புயர்வற்ற டால்க்கை அடிக்கடி தாராளமாக உபயோகியுங்கள்

காால்கேட்

# எக்லா

## டால்க் பவுடர்

## யுனைடெட் கமர்ஷியல் பாங்க் லிமிடெட்

தலைமை ஆபீஸ்

2, இந்தியா எக்சேஞ்ச் பிளேஸ், கல்கத்தா

●

கீழ்க்கண்ட இடங்களில் எமது பாங்கியின் கிளை ஆபீஸ்கள் திறக்கப்பட்டுள்ளன என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

1. புதுக்கோட்டை
   (டி. எஸ். 3090, மேல வீதி)
2. கும்பகோணம்
   (136, பெரிய தெரு)
3. திருச்சிராப்பள்ளி
   (56, [illegible] தெரு)

●

ஜி. டி. பிர்லா
சேர்மன்

[illegible]
ஜெனரல் மானேஜர்

## WANTED

Wanted Agents to secure orders for our Artistic Calendars and Diaries on liberal terms & Attractive Commission. Write for free Agency literature and one Sample of OFFSET CALENDAR.

NO REPLY TO POST CARD

RELIABLE *Calendar Co.*
10 MAHATMA GANDHI RD CALCUTTA

POST BOX No. 6723 CALCUTTA-7.

We Print Tamil and Telugu Languages with out any extra charges.

## அத்தியாயம் 15

# பகவதியின் சாகஸம்

மேல் மாடத்து நிலா முற்றத்தில் எதிர்பாராத நிகழ்ச்சியால் அலங்கோலமாக முடிந்த நாட்டியத்துக்குப் பின் மகாராணியாரும், அவரோடு இருந்த பெண்களும் பரபரப்படைந்து அந்தப்புரத்துக்குச் சென்றார்கள் அல்லவா? அதன்பின் அங்கு நடந்த தொடர்பான நிகழ்ச்சிகளைக் கவனிப்போம்.

இடையென்று ஏற்பட்ட குழப்பத்தினால் குதூகலமாகப் பாடிய அந்தக் கன்னிப் பெண்களின் மனத்தில் களங்கம் பற்றித் தவறான எண்ணம் ஏற்பட்டிருக்குமோ என்று மகாராணி வானவன்மாதேவி கவலைக்குற்றாள். இந்தப் பரந்த உலகத்தில் எத்தனை கொடுமைகளைச் செய்தாலும் அவற்றிலிருந்து தப்பலாம். கள்ளங் கபடற்ற நல்ல மனங்

களின் நிம்மதியைச் சிதைத்தவர்கள் எந்த விதத்திலும் தப்ப முடியாது. மகாராணி வானவன்மாதேவியின் மனத்தில் எப்போதும் நிரந்தரமாக நிலைத்திருக்கக் கூடிய சிந்தனைகளில் இதுவும் ஒன்று.

"குழந்தைகளே! பகவதி! விலாசினி! உங்களுடைய ஆடல் பாடல்களை இன்னும் சிறிது நேரம் காணவும், கேட்கவும் ஆவலாயிருந்தேன். என்னுடைய எத்தனை, எத்தனை கவலைகள் இருந்த இடம் தெரியாமல் மறைந்து விட்டன தெரியுமா? ஒரு தேசத்தின் மகாராணியாக இருந்து காணுகிற சுகத்தை விட உங்களைப்போல் இரண்டு பெண்களின் தாயாக ஒரு சாதாரணக் குடும்பத்தில் பிறந்திருந்தேனானால்

இன்னும் எவ்வளவோ, கதைகளையும், நிம்மதியையும் கண்டிருப்பேன்" என்று கூறினாள் வானவன்மாதேவி.

"மகா ராணியாரின் திருவாயிலிருந்து இத்தகைய வார்த்தைகளைக் கேட்க நேர்ந்தது எங்கள் பெரும் பாக்கியம். நாங்கள் சாதாரணக் குடும்பத்துத் தாயாகப் பிறந்திருந்தால் நாங்களெல்லாம் அஞ்சலி செய்யும் மதிப்புக்குரிய பாண்டிமாதேவியாகத் தங்களை அடைந்திருக்க முடியுமா?" என்று உபசாரமாக மறுமொழி கூறினாள் விலாசினி.

"எங்களுடைய ஆடலும், பாடலும் எங்கே ஓடிப் போய் விடப் போகின்றன? மகாராணியாருடைய அன்புக் கட்டளை எந்த விநாடியில் கிடைத்தாலும் ஓடி வந்து ஆடவும், பாடவும் காத்திருக்கிறோம். கலைகளை அர்ப்பணம் செய்ய வேண்டிய இடமே இதுதானே?" என்று விநயமாகக் கூறினாள் பகவதி.

அவர்கள் இருவரும் கூறியவற்றைக் கேட்ட வானவன்மாதேவியின் வதனத்தில் எத்தனையோ அர்த்தங்களை உள்ளடக்கிக் கொண்டிருக்கிற அற்புதமான புன்னகை ஒன்று மலர்ந்தது. உலக அநுபவங்களின் வாசனையை அதிகம் நுகர்ந்தறியாத அந்த இளம் பெண்களுக்கு மகாராணியின் சிரிப்பு புரியவா போகிறது!

"குழந்தைகளே! இந்த வயதில் உங்களைப் போன்றவர்களுக்கு இப்படித்தான் தோன்றும். பதவி, பட்டமேற்பு, இராஜ போகம் எல்லாவற்றிலும் கிடைக்கக்கூடிய ஆடம்பரம் இவைதான் பெரும் பேறு என்று நினைப்பீர்கள். ஆனால் அவற்றுக்குப் பின்னால் மறைந்திருக்கும் கடிய துன்பங்கள், ஆபத்துக்கள் எல்லாம் உங்களுக்குப் புரியாதவை. வினயவதி! உன் தந்தையார் உனக்குச் சொல்லியிருப்பாரே? கற்பித்திருப்பாரே? தொல்காப்பியத்தை அகத்தியனாரிடம் கற்ற தொல்காப்பியர் சரிவியல் வழியில் வந்து இன்று காழும் அதே பாண்டி விளங்கும் உன் தந்தை தமிழ் இலக்கண கடல். அவரிடம் அதேமாதிரி நீ எல்லா நுட்பங்களையும் கற்றுக்கொண்டு, தமிழ்ப் புலமை? நான் நினைப்பது சரிதானா?"

"ஆமாம், தேவி! என் தந்தை குழந்தைப் பருவத்திலிருந்து என்னை அன்புடன் ஆவலோடு அவற்றை யெல்லாம் எனக்குக் கற்பித்திருக்கிறார். தொல்காப்பியத்தைப் பலமுறை அவரிடம் பாடம் கேட்டிருக்கிறேன். அந்த முத்தமிழ்க் காவியம் என் மனத்

தைக் கவர்ந்ததைப் போல் வேறு எது வும் கவரவில்லை'' என்றாள் விலாசினி.

''அந்த மகா காவியத்தில் ஒரு அருமை யான கட்டம் எனக்கு நினைவுக்கு வரு கிறது. குமுத்தாய்! மதுரையில் கண்ணகிக்குத் தவறிழைத்த பாண்டியன் உயிர் துறந்த செய்தியைச் சாத்தனார் என்ற புலவர் சேரநாட்டில் பேராற்றங்கரைப் படுகையில் செங்குட்டுவன் வந்து தங்கி யிருக்கும்போது அவனுக்குக் கூறுகிறார். அந்த அவலச் செய்தியைக் கேட்ட செங்குட்டுவன் இதயத்தில் பெருந் தன்மையான முறையில் 'அனுதாபம் சுரக்கிறது. அந்த அனுதாபத்தைச் சேரர் பெருவேந்தனான செங்குட்டு வன் எவ்வளவு நாகரிகமாக வெளியிடு கிறான், தெரியுமா?

''ஆகா! என்னைப் போல் சக அரச னாகிய பாண்டியன் ஒரு பெண்ணுக்குத் தவறாக நியாயம் வழங்கியதற்கு நாணித் தன் உயிரையே விட்டு விட்டான். அரசாளுகிற பரம்பரையில் பிறப்பது மகத்தான அதிர்ஷ்டம் என்று எத்தனை பேர்கள் கனவு கண்டு கொண்டிருக் கிறார்கள்? மழை பெய்யாமற் போனால், 'அரசன் சரியில்லை; மழை தவறி விட்டது' என்பார்கள். மழை அதிக மாகப் பெய்து வெள்ளச் சேதம் ஏற் பட்டு விட்டாலோ அப்போதும், 'அரசன் சரியில்லை' என்பார்கள். நியாயம் தவறி ஒரு உயிரைக் கொன்று விட்டால் பெரும் பழியை அரசன் சுமக்க நேரும். ஒரு அரசனுடைய தோளில் இத்தனை துன்பச் சுமைகள் சுமந்திருக் கின்றனவே? அப்படி இருந் தும், 'அரசாளும் குடியில் பிறக்கவில் லையே' என்று இந்த அசட்டு மனிதர்கள் வீணாக ஏங்குகிறார்களே! என்று செங் குட்டுவன் சாத்தனாரிடம் கூறியதாகச் சிலப்பதிகாரத்தில் வருகிறது.''

''தேவி! இந்த இடத்தில் புலவர் பெருந்தகையான இளங்கோவடிகள் செங்குட்டுவனின் இதயப் பண்பை மிக அருமையாகச் சித்திரித்திருக்கிறார்; உயர்ந்த காவியப் பண்பு பாராட்டுவதா யிருந்தால் இதை அல்லவா பாராட்ட வேண்டும்''...

''பெண்ணே, விலாசினி! உங்கள் புகழ்ச்சியும், மகாராணிப் பட்டமும், இந்தக் கோட்டை கொத்தளம் முதலிய அரச போக ஆடம்பரங்களும் எனக்குச் செங்குட்டுவன் கூறிய இந்தக் கருத்தை ஞாபகப்படுத்தின.''

மகாராணி இவ்வாறு சொல்லிக் கொண்டிருந்த போது நந்தவனத்தில் ஏற்பட்ட குழப்பத்தைப் பார்த்து விட்டு வருவதற்காகப் போயிருந்த பழக்கனி வளவனும், அதங்கோட்டாசிரியரும் அங்கே வந்து சேர்ந்தனர்.

''என்ன! செங்குட்டுவனைப் பற்றி ஏதோ பேச்சு நடக்கிறாற் போலிருக் கிறதே? மகாராணியாரின் கவர்ச்சியா ன இலக்கியச் சம்பாஷணையில் நாங் களும் கலந்து கொள்ளலாமல்லவா?'' என்று சிரித்துக் கொண்டே கேட்டார் அதங்கோட்டாசிரியர்.

''நான் எதையும் உங்களைப் போல வகை தொகையாக விவரித்துச் சொல்ல முடியுமா? அதெல்லாம் சரி! நந்த வனத்திலிருந்து தானே வருகிறீர்கள்? அது என்ன குழப்பம் அங்கே! விவ ரம் தெரிந்து கொண்டு வந்திருப்பீர் களே! சொல்லுங்கள். நாங்களும் தெரிந்து கொள்கிறோம்'' என்று மகா ராணியார் அதங்கோட்டாசிரியரை நோக்கிக் கேட்டார். உடனே அதங் கோட்டாசிரியர் பக்கத்தில் திரும்பி, ''பழக்கனியாரே! மகாராணியாருக் குச் சொல்லும். நீர்தான் இம்மாதிரி விஷ யத்தை நன்றாக வருணித்துச் சொல்ல முடியும்'' என்று தம் சமீபத்திலிருந்த பழக்கனியாரைத் தூண்டினார்.

''கலகத்தைப் பற்றிச் சொல்ல நான் தான் சரியான ஆள் என்று தீர்மானித்து விட்டீராக்கும். பரவாயில்லை! நானே சொல்லுகிறேன்'' என்று சிரிப்போடு பீடிகை போட்டுப் பேசத் தொடங் கினார் பழக்கனியார்.

''மகாராணி! கோட்டைக்கு வெளியி லிருக்கும் ஏரியிலிருந்து அரண்மனை நந்த வனத்துக்கு நீர் கொண்டுவரும் கால்வாய் வழியாக யாரோ சிலர் உள்ளே நுழைந்திருக்கிறார்கள். அப்படிப் புகுந்தவர்கள் யார்? என்ன நோக்கத் தோடு புகுந்தார்கள்? என்ன செய்தார் கள்! அல்லது என்ன செய்வதற்காக வந்திருந்தார்கள் என்பதெல்லாம் தெரியவில்லை. நிலா முற்றத்துக் காவலா ளர் ஓடி வந்தபோல இருக்கும் மதிற் சுவ ரோரமாக வந்தவர்கள் ஏதோ ஒரு காரி யத்தை உத்தேசித்து எதிர்பார்க்கவேண் டும். அதனால்தான் கரை தாண்டாமல் அந்தக் கரை முறிந்திருக்கிறது.''

''இதென்ன! எல்லாம் அனுமானம் தானா? நேரடியாக ஒன்றும் பார்த்துத் தெரிந்து கொண்டு வரவில்லையா, நீங்கள்?'' என்று வானவன்மாதேவி குறுக்கிட்டுக் கேட்டாள்.

''தேவி! நாங்கள் என்ன செய்ய முடியும்? அந்தவர்களில் எவரும் பிடிபட வில்லை. வீரர்கள் அரண்மனை நந்தவனத் தில் சல்லடைக் கண் இடமும் விடாமல் தேடிப் பார்த்து விட்டார்கள். நந்த வனத்து ஈர மண்ணிலும், கால்வாய்க்

கரையிலும் தரையில் பதிந்திருக்கும் அடிச்சுவடுகளிலிருந்து ஒருவன் தனியாக வரவில்லை என்று தெரிகிறது. அதைத் தவிர மகிழ மரத்தடியில் ஒரு குத்து வாளும், கால்வாய்க் கரைப் படியில் ஒரு தங்கப்பாளையும் விழுந்து கிடந்தன. கோட்டை மெய்க் காப்பாளர்கள் அவற்றை எடுத்துக் கொண்டு போய்ப் பத்திரப்படுத்தி வைத்திருக்கிறார்கள். ஒருவேளை இந்த இரண்டு பொருள்களையும் கொண்டு, வந்தவர்களைக் கண்டு பிடிக்க முயன்றால் வெற்றி கிடைத்தாலும் கிடைக்கும்'' என்று பவழக் கனிவாயர் கூறி முடித்தபோது கேட்டுக் கொண்டிருந்த வானவன்மாதேவியின் முகத்தில் சிரிப்பின் மலர்ச்சி ஒளிர்ந்தது.

''ஏன் சிரிக்கிறீர்கள்?''

''சிரிக்க வேண்டிய காரணம் இருந்தது! சிரித்தேன். பவழக்கனிவாயரே! உங்களின் அறிவையும், ஞானச் செல்வத்தின் விளைவையும், வளர்க்கக்கூடிய காத்தனூர் மணியம்பலத்தின் தலைவராகிய உமக்குக் கூடவா இதிலெல்லாம் நம்பிக்கை இருக்கிறது?''

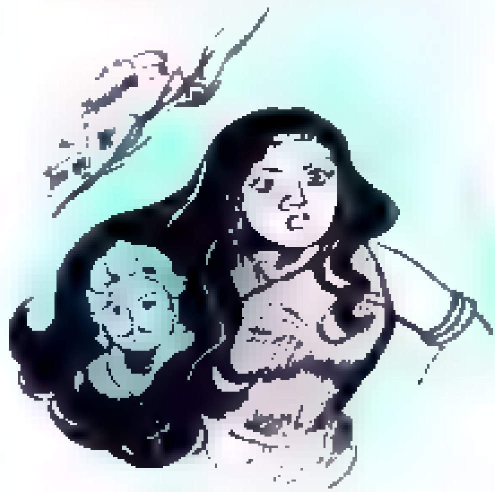
''இதில் எல்லாம் என்றால்...?''

''கோட்டையின் உயரமான பெரிய சுவர்கள், அவைகளைச் சுற்றிலும் ஆழமான அகழி; போதும் போதாததற்கு வாளும், வேலும் சுமந்த மெய்க்காவல் வீரர்கள்; சேவல்பமாறனைப் போல அவர்களுக்கு ஒரு தலைவன்;—எல்லாம் எனக்கு வேடிக்கையாகத்தான் இருக்கிறது. கேவலம் ஐம்புலச் செங்கற்களால் உருவான நிலையற்ற இந்த உடற்கோட்டையைப் பாதுகாக்க இவ்வளவு ஏற்பாடுகளா? எனக்குச் சிரிப்புத்தான் வருகிறது. மனிதர்களுக்கு ஆத்ம பலம் குறையும்போது புறக்கருவிகளின் துணையால் கிடைக்கும் பாதுகாப்பில் நம்பிக்கை விழுகிறது. உண்மையில் இந்த ஏற்பாடுகளால் என்னுடைய ஆத்ம பலத்தை நலியச் செய்கிறீர்கள் நீங்கள். கோட்டைக்குள் திருட்டுத்தனமாக நுழைந்தவர்கள் கன்னியாகுமரியில் என்னைக் கொலை செய்ய முயன்று முடியாமல் ஏமாந்து போனவர்களாகவே இருக்கலாம். அவர்களைப் போன்ற ஒரு சிலர் கையால்தான் எனக்குச் சாவு என்றிருக்குமானால் அதை உங்களால் தடுத்துவிட முடியுமா?''

''தேவி! இன்று மாலையிலிருந்து உங்கள் பேச்சு, பற்றற்ற விரக்தி நிலையையே காட்டுகிறது. இவ்வளவு நம்பிக்கை இழக்கும்படியான பெருந்துன்பங்கள் எவையும் வரவில்லையே?'' என்று உருக்கம் நிறைந்த தொனியில் விசாரித்தார் அதங்கோட்டாசிரியர்.

''ஆசிரியரே! இதுவரையில் வந்த துன்பங்கள் போதாதா? இன்னும் என்ன வர வேண்டும்?''

''ஒரு துன்பமுமில்லை! நீங்களாக ஏதேதோ நினைத்துக் கொள்கிறீர்கள். குமரித் தெய்வத்தின் அருளும் தென்பாண்டி நாட்டு மக்களின் குறைவில்லாத அன்பும் இருக்கின்றவரை உங்களுக்கு யாராலும் கேடு நேர முடியாது. தங்களுடைய அருமைப் புதல்வரும் குமாரபாண்டியருமான இளவரசர் அருகில் இல்லையே என்று கவலைப்படலாம். நாளைக் காலையில் நடக்க இருக்கும் மகாசபைக் கூட்டத்தில் செய்யப் போகிற ஏற்பாடுகளின் மூலம் அந்தக் கவலையையும் போக்கி விடுகிறேன். இளவரசர் எங்கிருந்தாலும் அவரை உடனே அழைத்துக் கொண்டு வருவதற்கு வேண்டிய செயல் திட்டங்களெல்லாம் நாளைக் கூட்டத்தில் உருவாகிவிடும்'' என்றார் ஆசிரியர்.



''அதோடு விட்டுவிட மாட்டோம். இளவரசர் திரும்பி வந்ததும் உடனடியாக அவருக்கு மகுடாபிஷேகத்தையும் கூடவே திருமணத்தையும் செய்து முடித்து விட்டால்தான் மகாராணியாருக்குப் பூரணமாகத் திருப்தி ஏற்படும்!'' என்று பவழக் கனிவாயர் கூறியபோது அங்கே அவர்களோடு உட்கார்ந்திருந்த விலாசினியும், பகவதியும் தலைகுனிந்து கொண்டனர். அந்த இளம் பெண்களின் கன்னங்களில் ஏன் அந்தச் சிவப்பு? கண்களில் மின்னும் அந்த ஒளிக்கு என்ன பெயர் சொல்லுவது?

எப்போதோ, சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் மதுரை அரண்மனையில் கண்டிருந்த குமாரபாண்டியரின் கம்பீரத் தோற்றம், அவர்கள் நினைவில் அப்

போது காட்சியளித்திருக்க வேண்டும். பெண்களுக்கு நாணம் எவ்வளவு அழகாக இருக்கிறது! எத்தனையோ சமயங்களில் எத்தனையோ காரணங்களுக்காகப் பெண்களுக்கு நாணம் ஏற்படுகிறது. ஆனால் ஒரே ஒரு சமயத்தில் மட்டும் நாணத்தின் முழுமையான வடிவைக் காண முடிகிறது. திருமணமாகாத இளம் பெண்களுக்கு அவர்கள் திருமணத்தைப் பற்றிப் பேசினால், உண்டாகிற நாணம் இருக்கிறதே! அதற்கு ஈடும் இல்லை, இணையும் இல்லை.

மேலும் சிறிது நேரம் வானவன்மாதேவிக்கு ஆறுதல் [illegible] சித்தத்தில் பேசிக் கொண்டிருந்து விட்டுப் பழுவூர்க்கிளியாளும், [illegible] டாசியரும் உறங்குவதற்குச் சென்றனர். போகும்போது பவழியையும், வினிளிளியையும் தனியே அழைத்து, "பெண்களே! இந்த மகாராணியின் மனநிலை சரியில்லை. சப்பும் சிரத்தியும் அடைந்த நிலையில் புண்பட்டு நொந்து போயிருக்கிறார். எந்த விநாடியில் அவருக்கு என்ன தோன்றுமென்று ஒன்றும் உறுதியாகச் சொல்ல முடியவில்லை. நீங்கள் இருவரும் இங்கேயே மகாராணியோடு படுத்துக் கொள்ளுங்கள். ஆடவர்களாயிருந்தால் இந்நேரம் நாழிகைக்கு மேலும் இங்கே அந்தப்புரப் பகுதியில் நின்று பேசிக் கொண்டிருப்பது முறையில்லை. விடியுமளவில் போனப் பழுத்துக் கொண்டிருங்கள். நீங்கள் இருவரும் மகாராணியைக் கவனித்துக் கொள்ளுங்கள்" என்று கூறி எச்சரித்து விட்டுச் சென்றனர். இரவு நீண்ட நேரம் ஆகி விட்டது. அந்தப்புரத்துப் பணிப்பெண்கள் நீண்ட அலைந்துத் தளர்ந்து துயில்கொண்டு விட்டுக் கொண்டிருந்தனர்.

[illegible] இருக்கைகளில் தூய [illegible] விருந்து [illegible] அறிவுகளில் [illegible] காற்றோடு இழைந்து எங்கும் பரவிக் கொண்டிருந்தது.

வானவன்மாதேவியின் பள்ளியறையில் விளக்கு ஒன்று மங்கலாக எரிந்து கொண்டிருந்தது. அங்கிருந்த மூன்று மஞ்சங்களில் இரண்டில் கொடிகள் துவண்டு தொய்ந்து கிடப்பது போல் பவழியும், வினிளியும் படுத்துக் கொண்டிருந்தனர். நடுவாக இருந்த மூன்றாவது மஞ்சத்தில் வானவன்மாதேவி உட்கார்ந்தபடியே ஏதோ சிந்தனையில் ஆழ்ந்திருந்தாள். "தேவி! இப்படியே விடியும்வரை விழித்துக் கொண்டு உட்கார்ந்திருக்கப் போகிறீர்களா? கண்படுத்து உறங்கினால் என்ன?" என்றாள் பவழி.

"தூக்கம் வரவில்லையே குழந்தாய்! நான் என்ன செய்வேன்? நீ தூங்கு!" என்று பதில் கூறினாள் மகாராணி. வினிளியோ படுத்த சில விநாடிகளுக்குள்ளேயே ஆழ்ந்த உறக்கத்தில் ஈடுபட்டு விட்டாள்.

பவழி அதற்கு மேல் மகாராணியை வற்புறுத்தும் உரிமை தனக்கு இல்லை என்று கண்களை மூடிக்கொண்டு தன் பஞ்சணையில் சாய்ந்தாள். நன்றாக உறங்கவுமில்லை; நன்றாக விழித்துக் கொள்ளவுமில்லை. இரண்டுங்கெட்ட ஒரு நிலையில் அவள் படுக்கையில் கிடந்தாள்.

உறக்கத்துக்கும் விழிப்புக்கும் நடுவே இருக்கும் சாதாரண நிலையில் கிடந்த பவழி சிறிது நேரத்துக்குப் பின் தற்செயலாகக் கண் விழித்தாள். விழித்துக் கொண்டவள் மகாராணியைக் காணவில்லை. மஞ்சத்தின் மேல் விரித்திருந்த விரிப்புகள், தலையணைகள், அவைகள் எல்லாம் அப்படியே இருந்தன. 'வாயிற் கதவுப் பக்கம் திரும்பிப் பார்த்தாள்! அது திறந்தே கிடந்திருந்தது. அருள்கோட்டாசியரும், பழுக்களியாளும் எச்சரித்து விட்டுப் போனது அவளுடைய நினைவின் பின்னணியில் தோன்றியது. உடனே எழுந்திருந்து கதவைத் திறந்திருந்த வழியாகப் பவழியும் வெளியே [illegible]. அந்த அறையின் வெளியே அந்தப்புரத்திலிருந்து பிற இடங்களுக்குச் செல்லும் இரண்டு மூன்று வழிகள் பிரிந்தன. பயங்கரமும் இருளும் வந்த பவழி ஒருவழியும் வழியும் புரியாத இடத்தில் தயங்கி நின்றாள். அந்த அர்த்தராத்திரி வேளையில் என்ன தோன்றியதோ, எந்த வழியில் மகாராணி சென்றிருக்கக் கூடும் என்று அவளால் அனுமானிக்க முடியவில்லை. 'நினைத்து நின்று கொண்டிருப்பதைக் காட்டிலும் மனத்துக்குத் தோன்றிய ஏதாவது ஒரு வழியில் போய்ப் பார்க்கலாமே! நம்முடைய நல்ல காலமாக மகாராணியாரும் அதே வழியாகச் சென்றிருக்கலாமல்லவா?' என்று நினைத்தவளாய் ஒரு வழியில் நடந்தாள். தீபங்களெல்லாம் அணைக்கப்பட்டிருந்ததனால் இருள் குழ்ந்திருந்தது. வழி வளைந்து வளைந்து அரண்மனைக்குள்ளேயே சுற்றியது. சில இடங்களில் படிகள் மேல் நோக்கி ஏறின. இன்னும் சில இடங்களில் படிகள் கீழ் நோக்கி இறங்கின. அந்த இருளில் அம்மாதிரி பழக்கமில்லாத பாதையில் பவழியைத் தவிர வேறு எந்தப் பெண்ணும் அவ்வளவு துணிவாக நடந்து சென்றிருக்க முடியாது. அதை ஒரு சாகசம் என்றுதான் சொல்ல வேண்டும்.

கடைசியாக, அவள் கோட்டைக்குள் ஒரு திறந்த வெளியான இடத்தில்

* இந்தக் காட்சிகளைத் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] விழா.

மழமழப்பான
சுகமான
க்ஷவரத்திற்கு...
வாழ்வில் வெற்றி கண்டவர்கள் வேறெந்த தயாரிப்பையும்
நாடாமல்
பாமாலிவ்
ஷேவிங் கிரீமைத்தான் உபயோகிக்கிறார்கள்
PALMOLIVE
PALMOLIVE
LATHER
PALMOLIVE
பாமாலிவ் என்றுமே உயர்ந்த ரகம்

வழக்கமாக 2-நிமிஷம் பிரஷால் தேய்த்தால்
கால்கேட்
டூத் பவுடர்
மூன்று நன்மைகளையும் அளிக்கிறது!
✓ வாயில் நறுமணம்!
✓ ஒளிவீசும் பற்கள்! ✓ சொத்தை குறையும்!
கைகண்ட முறையை இன்றே கையாளுங்கள்!
பல் டாக்டர் அங்கீகரித்த சிறந்த பலன்தரும் முறை!
COLGATE
TOOTH POWDER

வெற்றிக்கான 'கோலை' நான் அடித்தேன்
போர்ன்-விடாவுக்கு எனது நன்றி
For Strength and Vigour
BOURN-VITA
MADE BY Cadbury's
Cadbury's
BOURN-VITA
THE IDEAL FOOD DRINK

கொண்டு போய்விட்டது அந்த வழி. 'கம்'மென்று பவழமல்லிகைப் பூக்களின் மணம் கமழ்ந்தது.

அது அரண்மனைப் பெண்கள் நீராடும் பகுதி. சிறு சிறு குளங்கள். அவற்றில் நிலா ஒளியையும் வானையும் பிரதிபலிக்கும் தெளிவான நீர். குளங்களின் நடுவே நீராழி மண்டபங்கள். சுற்றிலும் அடர்ந்த பவழ மல்லிகை மரங்கள். நிலாத் திவலைப் போல வெளியின் நட்சத்திரங்க ளெல்லாம் அந்த மரக் கிளைகளில் வந்து அப்பிக் கொண்டது போல வெண்ணிற மலர்கள் மலர்ந்திருந்தன. 'கிளுக்' என்ற ஓசை நிறைந்திருந்தது. அப்போது யாரோ மெல்லிய குரலில் விசும்பி அழுகிற ஒலி!— பசுபதி நாலா பக்கமும் மிரண்டு பார்த்துக் கொண்டே அந்த ஒலி வருகிற இடத்தைக் கண்டு பிடிப்பதற்காகச் சுற்றிச் சுற்றி வந்தான். பவழ மல்லிகை மரங்களையும் நீராழி மண்டபத்தையும் கடந்து தென் கோடியில் வந்து பார்த்தான். கோட்டைச் சுவரை ஒட்டி ஒதுக்குப்புறமாயிருந்த ஒரு பாறையின் மேல் நிலா வெளிச்சத்தில் மகாராணி விரித்த கூந்தலும் அழுத கண்களுமாக அமர்ந்து கொண்டிருந்தாள். ஓசைப்படாமல் பின்புறமாக மெதுவாக நடந்து போய் மகாராணி வானவன்மாதேவியின் கைகளைப் பற்றிக்கொண்டான் பசுபதி.

## அத்தியாயம் 16

# முரட்டுக் கரம்

அன்றொரு நாள் இரவு முன்சிறை அறக்கோட்டத்தில் வந்து அண்டராதித்தனுடன் வம்பு செய்து, பின் அவன் மனைவியால் அவமானப்படுத்தப்பட்டுத் திரும்பியவர்கள் [illegible] தேவர்கள் இதற்குள் ஒருவாறு தெரிந்து கொண்டிருப்பார்கள்.

நாகப்பட்டினத்திலிருந்து புறப்பட்டு விழிஞத்தில் வந்திறங்கிய ஒற்றர்களே அந்த ஆட்கள். முன்சிறை அறக்கோட்டத்தில் தங்குவதற்கு இடம் கிடைக்காமல் திண்டாடிய அந்த இரவுக்குப் பின் அவர்கள் தென்பாண்டி நாட்டில் இரண்டொரு நாட்களை ஒளிவு மறைவாகக் கழித்து விட்டார்கள். நாஞ்சில் நாட்டு அரசாட்சி நிலைமையைப் பற்றியும், மகாராணி வானவன்மாதேவியைப் பற்றியும், இடையாற்றுமங்கலம் நம்பியைப் பற்றியும் எத்தனையோ செய்திகளை அறிந்து கொண்டார்கள். தாங்கள் அங்கே வந்த மறுநாளைக்கு மறுநாள் மகாராணி பௌர்ணமி தினத்தன்று கன்னியாகுமரியில் தீர்த்தத்துக்காக வரப் போகும் செய்தியும் அவர்களுக்குத் தெரிந்தது.

தாங்கள் எந்தக் காரியத்தை நிறைவேற்றுவதற்காக வந்தார்களோ, அதை நிறைவேற்றுவதற்கு மகாராணியின் கன்னியாகுமரி விஜயத்தைப் பயன்படுத்திக் கொள்வதென்று தீர்மானித்தனர். அங்கே, இங்கே தங்குவதற்கு இடம் தேடாமல் நேரே கன்னியாகுமரிக்கே போய்ச் சேர்ந்து விட்டனர். அங்கேயும் தங்குவதற்குச் சரியான இடம் கிடைக்கவில்லை. கடற்கரை ஓரத்துச் சோலைகளிலும், தோட்டங்களிலும் தங்குவதை மட்டும் யாரும் தடுக்க முன்வரவில்லை.

மகாராணி விஜயம் செய்வதற்கு முன்பே கன்னியாகுமரிக்குச் சென்று விட்டதால் சில முன்னேற்பாடுகளைச் செய்து கொள்வதற்கு அவர்களுக்கு வசதியாக இருந்தது. எங்கே ஒளிந்திருப்பது? தங்கள் திட்டத்தை எப்படி நிறைவேற்றுவது? எப்படித் தப்புவது? என்பது போன்ற முன்னேற்பாடுகளைப் பக்குவமாகச் செய்து வைத்துக் கொண்டுவிட்டனர், வடதிசைப் பேரரசின் அந்த ஒற்றர்கள். இதன் விளைவாக ஏற்பட்ட நிகழ்ச்சிகளைக் கடந்த அத்தியாயங்களில் தெரிந்து கொண்டு விட்டோம். அந்த ஒற்றர்கள் எண்ணியபடியோ, திட்டமிட்டபடியோ எதுவும் நடக்கவில்லை. கன்னியாகுமரியிலிருந்து தப்பி வந்தது பெரும் பிரயத்தனமாகி விட்டது அவர்களுக்கு. அன்றைய தினம் இரண்டு பெரிய அதிர்ச்சிகளுக்கு ஆளாகி விட்டனர் அவர்கள். ஒன்று அவர்கள் மூவரும் திட்டமிட்டு எதிர்பார்த்திருந்தபடி குமரிக்கோவில் பிராகாரத்தில் வானவன்மாதேவியின் மேல் வேலை எறிந்து கொல்ல முடியாமற் போனது; மற்றொன்று இடையாற்று மங்கலம் நம்பியிடம் கொடுக்கப்பட வேண்டிய திருமுக ஓலை; அந்த ஓலையில் குறிப்பிட்டிருந்த நிகழ்ச்சியைச் செய்து முடிப்பதற்கு முன்பே, தளபதி வல்லாளதேவனின் கையில் சிக்கியது.

இந்த இரண்டு எதிர்பாராத அதிர்ச்சிகளிலிருந்தும், விடுபட்டுத் தாங்கள் அனுப்பப்பட்ட நோக்கத்தை நிறைவேற்றித் திரும்பவில்லையானால் ஆத்திரக்காரனான கொடும்பாளூர் மன்னன் தங்கள் தலையை வாங்கி விடுவான்

என்பது அவர்களுக்கு நன்றாகத் தெரியும். என்ன செய்வது என்று நினைத்தனர் அந்த மூன்று ஒற்றர்களும்.

"முத்தரையா! ஊருக்குத் திரும்பிய பின் நாம் கூடியிருப்பதும், இல்லாததும் சொல்லி விட்ட காரியத்தை முடித்துக் கொண்டு போகிறோமா, இல்லையா என்பதைப் பொறுத்திருக்கிறது. ஆகவே இன்னும் காலம் கடந்து விடவில்லை. இன்று மீதமிருக்கும் இந்த இராப்போது முடிந்து, நாளைப் பொழுது விடிவதற்குள் நாம் கொலைகளைச் செய்யலாம். நாம் புல்லைக்கூட எழுதலாம்."— என்றான் செம்பியன் என்னும் ஒற்றன்.

"எனக்கு அப்போதே தெரியும். புன்னை மரத்துத் தோட்டத்தில் நாம் ஆடைகளைக் களைந்து வைத்து விட்டுக் கடல் நீராடிக் கொண்டிருந்தபோது அந்தக் குட்டைத் தடியன் வந்து பார்த்தானே; அப்போதே ஏதோ கோளாறு நடக்கப் போகிறதென்று என்னுடைய

மனத்தில் குறளி சொல்லி விட்டது" என்றான் முத்தரையன்.

"நடந்ததைப் பேசி என்ன ஆகப் போகிறது? அந்தக் குடுமிக்காரத் தடியனை மறுபடியும் என்றாவது காண நேர்ந்தால் உடனே வெட்டிப் போடுவோம். இப்போது நடக்க வேண்டியதைக் காண்போம். செம்பியா! உன்னுடைய யோசனையைச் சொல். ஏதோ கூறினாயே?" என்றான் இரும்பொறை.

"நான் சொல்கிற வழியைக் கேட்டால்தான் கொடும்பாளூர் மன்னரின் கோபத்துக்கு ஆளாகி விடாமல் தப்ப முடியும். முதலில் ஒரு போலி ஓலை தயார் செய்ய வேண்டும். ஏற்கனவே நம்மிடமிருந்து பறித்துக்கொண்ட ஓலையில் என்ன எழுதியிருந்ததோ, அதை அப்படியே இந்தப் புது ஓலையில் எழுதி விடுவோம். ஓலையில் அடியிலே முத்திரையும் அடையாளச் சின்னங்களையும் நாமே எழுத்தாணியால் வரைந்து கொள்ளலாம். அந்த ஓலையைப் பத்திரமாக வைத்துக் கொண்டு பாண்டிய நாட்டுக் கோட்டைக்குப் போவோம். எப்படி நாமாக் கோட்டைக்குள் நுழைய முடியும்? எதனால் நம்மால் ஞானியைத் தேடிக் கொலை செய்ய முடியும் என்பதையெல்லாம் இப்போது நான் விளக்கிச் சொல்ல முடியாது. இந்த நள்ளிரவில் வேற்று நாட்டு ஒற்றர்களான நாம் கோட்டைக்குள் நுழைவதும், குறிக்கோளை முடித்துக் கொள்வதும் நம்முடைய சாமர்த்தியத்தைப் பொறுத்திருக்கின்றன. இது நம்முடைய கடைசி வினாடி முயற்சி" என்று செம்பியன் ஆணித்தரமாகக் கூறியபோது, மற்ற இரண்டு பேர்களும் மறுக்க முடியவில்லை.

"முதலில் இப்போது ஓலைக்கும் எழுத்தாணிக்கும் எங்கே போவது?"

"ஆ! போவதற்கு ஒரு இடம் இருக்கிறது. எனக்கு இப்போதுதான் நினைவு வருகிறது. முன்சிறை அறக்கோட்டத்துக்குப் போனால் இப்போது ஓலையும் எழுத்தாணியும் தயாரித்து விடலாம். அந்தச் சத்திரத்து மணியகாரன் கணக்கெழுதுவதற்காக ஓலை எழுத்தாணி நிச்சயம் வைத்திருப்பான். அதோடு அந்தத் தடியனும், அவன் மனைவியான அந்தக் குறிக்காரியும் அன்று நம்மை அவமானப்படுத்தியதற்குச் சரியானபடி பழி வாங்கி விடலாம்" என்று இரும்பொறை சேர்ந்து கூறியபோது, "சபாஷ், இரும்பொறை! உன்னுடைய மண்டைக்குள்ளே இவ்வளவு சூட்சுமம் ஒளிந்து கொண்டிருக்கிறதென்பது எங்களுக்கு இதுவரையில் தெரியாமல் போய் விட்டதே!" என்று அவன் முதுகில் தட்டிக் கொடுத்தனர் செம்பியனும், முத்தரையனும்.

இந்தத் தீர்மானத்துக்குப்பின் அவர்கள் மூவரும் வேகமாக முன்சிறை அறக்கோட்டத்துக்குப் புறப்பட்டுச் சென்றனர். அப்படிச் செல்லும்போது எவராவது, யாரிடமாவது, அகப்பட்டுக் கொண்டு விட நேருமோ என்ற பயத்தினால் ஊர்களுக்கும், நகரங்களுக்கும் ஊடே செல்லும் நாட்டுப்புறத்துச் சாலைகளிலோ, வழிகளிலோ செல்லாமல் காட்டுப் பாதைகளை [illegible] வழிகளில் மறைந்து சென்றனர்.

இந்த மூவரும் இப்படி முன்சிறை அறக்கோட்டத்தை நோக்கிச் சென்று கொண்டிருந்த நேரத்தில்தான் தளபதி வல்லாளதேவன் கன்னியாகுமரியில் தன் வீரர்களோடு இளைப்பாறத் தொடங்கிக் கொண்டிருந்தான்; [illegible] சேந்தன் [illegible] மண்டபத்தில் [illegible] சந்தித்துக் கன்னியாகுமரியில் நடந்த நிகழ்ச்சிகளைக் குறைவறத் தெரிந்தவனாய் குதிரைப் பிரயாணம் செய்து கொண்டிருந்தான்.

பணிப் பெண்கள் இரண்டு பேரும் கோதையின் நகைச்சுவையில் ஈடுபட்டு அடிக்கடி குலுங்கக் குலுங்கச் சிரித்தார்கள். முன் சொன்ன அறக் கோட்டத்தில் தங்குபவர்களுக்குச் சுவையான வசதிகள் இரண்டு. ஒன்று, அங்கே வருவோரை உபசரித்து விருந்தோம்புகிற முறை. இரண்டாவது அந்த அறக் கோட்டத்தை நிர்வாகம் செய்யும் அண்டராதித்தன் — கோதை — இந்தத் தம்பதியின் நகைச்சுவை நிறைந்த சாதுர்யமான வேடிக்கைப் பேச்சு.

அதுவும் கோதை பேசத் தொடங்கி விட்டால் ஒரே கொண்டாட்டம்தான். மடைப்பள்ளியில் வேலை பார்க்கும் பணிப் பெண்கள் தங்கள் கைக் காரியங்களை யெல்லாம் மறந்து கேட்டுக் கொண்டே இருப்பார்கள். ஒரு முறை கோதையின் நகைச்சுவைப் பேச்சு வெள்ளத்தில் மூழ்கியிருந்த பணிப் பெண்கள் ஒரு பெரிய விபரீதமான காரியத்தையே செய்து விட்டார்கள். அதாவது சர்க்கரைப் பொங்கலில் போட வேண்டிய வெல்லத்தைப் புளிக் குழம்பிலும், புளிக் குழம்பில் போட வேண்டிய உப்பு, காரம் முதலியவற்றைச் சர்க்கரைப் பொங்கலிலும் போட்டுச் சமையல் செய்து வைத்து விட்டார்கள். அதன் விளைவாக அன்றைக்குச் சத்திரத்தில் சாப்பிட உட்கார்ந்த அத்தனை பேரும் அவதிப் பட்டனர். "இந்தா, கோதை! இனிமேல் மடைப்பள்ளியில் வேலை நடந்து கொண்டிருக்கும்போது பணிப் பெண்களிடம் போய்ப் பேச்சுக் கொடுத்தாயோ; தெரியும் சேதி!" என்று அன்றைக்கு அவளைக் கண்டிப்பாகவும் வேடிக்கையாகவும் எச்சரித்து வைத்தான் அண்டராதித்த வைணவன்.

இதனால் பணிப்பெண்கள் கோதையோடு பேசிக் கொண்டே மடைப் பள்ளிக் காரியங்களைக் கவனிக்க நேர்ந்தால் கவனமாக வேலை செய்வது வழக்கம். கோதை ஏதோ பேச ஆரம்பித்ததும் "அம்மணி! தயவு செய்து இப்போது நிறுத்திக் கொள்ளுங்கள். நாங்கள் மடைப்பள்ளி வேலைகளை முடித்துவிட்டு வருகிறவரை பொறுத்துக் கொள்ளுங்கள்" என்றார்கள்.

"சரிதான்! நீங்கள் வேலையைக் கவனியுங்கள். நான் போய்ச் சத்திரத்தில் அந்தி விளக்குகளை ஏற்றுகிறேன். இருட்டு நேரமாகி விட்டது" என்று கூறிவிட்டு மடைப்பள்ளியிலிருந்து வெளியில் வந்தாள் கோதை நாச்சியார்.

விளக்கை ஏற்றிய பின் வாசற் புறத்துக்கு அருகில் உள்பக்கமாக இருந்த சத்திரத்துக் குறட்டில் உட்கார்ந்து ஓலைச் சுவடியை எடுத்து அன்றையப் படித்தரக் கணக்கு விவரங்களை அதில் எழுதிடலானாள். அவளுடைய கணவன் அன்றாடம் செய்ய வேண்டிய வழக்கமான வேலை அது. அன்று அவன் வெளியே சென்றிருந்ததால் தான் கொடுத்திருந்த படித்தரத்துக்குத் தானே கணக்கு எழுதினாள்.

அடிக்கடி எழுதிப் பழக்கப்படாத அவள் கை எழுத்தாணியைப் பிடித்து ஒவ்வொரு எழுத்தாக ஓலையில் எழுதிக் கொண்டிருந்தது. ஏதோ கேட்பதற்காக அப்போது அங்கு வந்த மடைப் பள்ளிப் பணிப் பெண் "என்ன அம்மா! ஓலையில் ஏதாவது சித்திரம் வரைகிறீர்களா? இவ்வளவு மெதுவாக எழுதிக் கொண்டிருக்கிறீர்களே!" என்று விளையாட்டாகச் சிரித்துக் கொண்டே சொல்லி விட்டுப் போனாள்.

"சரி! சரி! நீ போய்க் காரியத்தைச் செய். நான் எழுதி விட்டு வருகிறேன்" என்று அவளுக்குப் பதில் சொல்லி விட்டு மேலும் குனிந்து கொண்டே எழுதலானாள் கோதை.

பக்கத்தில் காலடி ஓசை கேட்டது. பணிப் பெண்கள்தாம் ஏதாவது கேட்டுப் போக வந்திருப்பார்கள் என்று தலை நிமிராமல் எழுதிக் கொண்டேயிருந்தாள் அவள்.

குபீரென்று விளக்கைநோக்கி வாயால் ஊதும் காற்றோசை. விளக்கு உடனே அணைந்தது. "சீ! இதென்ன, உங்களுக்கு இந்தத் திமிர்? எது விளையாடுகிற நேரம்? எது வேலை நேரம் என்று உங்களுக்குத் தெரியாதா?" என்று சொல்லிக் கொண்டே தலை நிமிர்ந்த கோதை எதிரே தனக்கு முன் இருட்டில் நின்றவர்களைப் பார்த்து 'வீல்' என்று அலறுவதற்கு வாயைத் திறந்தாள். ஆனால் அவளுடைய வாயிலிருந்து அலறல் வெளிவருவதற்குள் வலிமை வாய்ந்த முரட்டுக் கரம் ஒன்று அவள் வாயில் துணியைத் திணித்தது. இருட்டில் எதிரே நின்றவர்களின் முகம் தெரியவில்லை. எவ்வளவோ முயன்றும் ஒரு சிறு முனகல் கூட அவள் வாயிலிருந்து வெளிப்பட இயலாமற் போய் விட்டது. இன்னொரு முரட்டுக் கை அவள் கைகளிலிருந்த ஓலையையும் எழுத்தாணியையும் பறித்துக் கொண்டது. கோதை கை கால்களை உதைத்துக் கொண்டு திமிறினாள். அவள் முகத்துக்கு மிக அருகில் இருளில் ஒரு மின்னல் மின்னியது. கோதை முகத்தைத் திருப்பிப் பிதுங்கும் விழிகளால் பார்த்தாள். பார்வை கூசியது. அது மின்னலல்ல! ஒரு கத்தி. மறு விநாடி அந்தப் பெண் மூர்ச்சையாகித் துவண்டு விழுந்தாள். (தொடரும்)

TSR
SPECIAL Thick
GOKUL
MALA BATHI
KUMBAKONAM
T.S.R & CO., PERFUMERS, KUMBAKONAM
தயாரிப்பவர்கள்
டி.எஸ்.ஆர்.&கோ
கும்பகோணம்
மேனகா
மட்டிப்பால்
ஜகன்மோகன்
காதல் மாலா
A.K.GOPAL & CO.

உலகிலேயே
அதிக
விற்பனையுள்ள
சைக்கிள்கள்
ராலே
ராபின்ஹூட்

உங்கள் பணத்தையே திருடாதீர்கள்

# டேபிள் டென்னிஸில் சிறந்தவர்

[illegible]

[illegible]

# கடிதம்

## இந்தி ஆதிக்கம்!

தென்னை பாரத இந்தி பிரசார சபையார் நடத்தும் பரீட்சைகளில் இனிமேல் மொழி பெயர்ப்பு சம்பந்தமான வாக்கியங்கள் நாகரி லிபியில் - எழுத்துக்களிலேயே இருக்கும் என்று அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதாவது தமிழ், தெலுங்கு, கன்னட, மலையாள வாக்கியங்கள் இந்தி எழுத்துக்களில் எழுதப்பட்டிருக்கும். இது முதல் படி: வரப்போகும் ஆபத்தின் அறிகுறி போலும்!

தேசிய மொழியாக வேண்டுமானாலும் இந்தியை ஏற்று அனுபவிக்கலாம். ஆனால் தேசிய 'லிபி'யாக நாகரியை ஏற்பது தமிழைக் கொல்லுவதாகும்.

''தாயைக் கொன்றும் பாஷைத் தந்தை முயற்சிப்பதா?'' என்று பாரதி ஏதனையோ பாடி வைத்திருக்கிறார். இந்தப் புதிய ''எழுத்து ஆதிக்கத்''தை எதிர்ப்போம் என்கிறேன்.

சென்னை-1
11-6-58
ஸ்ரீ. ஸ்ரீனிவாசன்
தமிழ் ஆசிரியர்

## பகற் கனவு!

தென்னை பாரத இந்தி பிரசார சபையினர் ஆண்டுதோறும் நடத்தி வரும் பரீட்சைகளில் ராஷ்டிர-பாஷா வகுப்பு. உயர் பகுதித் தாளில் தாய்மொழியிலிருந்து இந்திக்கு மொழிபெயர்க்க 15 வாக்கியங்கள் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. இந்தக் கேள்வி தமிழ், தெலுங்கு, மலையாளம், கன்னடம் ஆகியவை ஆகியவற்றில் கொடுக்கப்பட்டது. மாணவர்கள் தங்கள் தாய்மொழியிலோ, ஆங்கிலத்திலோ படித்து, பின்னர் இந்தியில் மொழிபெயர்ப்பார்கள்.

இப்போதும் நடைபெறவிருக்கும் பரீட்சையிலிருந்து இம்முறை மாற்றப்பட இருக்கிறது! அதாவது தாய்மொழிக்கும் பதிலாகக் கேள்வி இந்தி லிபியில் கொடுக்கப்படும்; அதைத் தமிழில் புரிந்து கொண்டு பின்னர் இந்தியில் மொழிபெயர்க்க வேண்டும். தமிழில் உள்ள எல்லா வார்த்தைகளையும் அப்படியே பொருள் கெடாமல், ஒலி குன்றாமல், இந்தி லிபியில் கொடுப்பது என்பது பகற்கனவு. இக்கருத்து குழப்பத்தை ஏற்படுத்தும், தமிழ் மொழி புறக்கணிக்கப்படும்.

சென்னை-15
4-6-58
எஸ். வேங்கடேசன்

## வழிகாட்டி!

ஆகஸ்ட் 10-ந் தேதி இதழில் ''ஒன்று விடுப்பவர்கள்'' என்ற தலைப்பில் வினாப் போட்டி ஒன்றை அமைத்துள்ளது. குறிப்பாக, கோஷ பள்ளிக்கூட மாணவர் களைப் பற்றி எழுதியுள்ள உண்மையான நிலைக்குத் தங்கள் முறையைத்தான் பாராட்டு

இதுவும் உண்மையை வெட்ட வெளிச்ச மாக்கும் காதலும் ஒரு அறிவாட்டுமாக அமைந்தது என்றே மதிப்பேன். எந்த விஷய மானாலும் உண்மையின் அடிநிலை கண்டு விருப்பு, வெறுப்பின்றித் தீர்மானம் எழுது வது தமிழ் நாட்டில் 'கல்கி' ஒன்றுதான் என்பது நிச்சயம்.

வள்ளியூர்
5-6-58
ப. இராசகோபாலன்

## கண்டெடுத்த புதையல்

ஆயுள் வேதாகிய குமரிய வாசனையின் 'பாண்டியன் பரிசு'வை என் கணவர் முதல் முறையாக தப்பாமல், கடைக்குப் போய் வாங்கி படித்துக் கொண்டிருக்கிறேன்! என்ன தரம்! தரும் ஆயுள் அதன் புதையலுக்கு நிகராய் தெரியாமல் இருந்ததை பற்றி வருந்துகிறேன். அந்தப் புதையலை எடுத்துக் கொடுத்ததற்கு மிக நன்றி.

கோட்டையூர்
21-7-58
ரு. ஆர். சுப்புலட்சுமி

## வாழ்க கல்கி!

'கல்கி'யின் முதல் மலர், முதல் இதழிலிருந்து தொடர்ந்து படித்து வரும் வாசகர் களுள் நான் ஒருவன்.

கல்கியின் முதல் இதழைப் பார்த்த உடன் எழுதிய கடிதத்தில் ''கல்கி கலியுகத்தில் பேசும் போது சித்திரமே'' என்று பாராட்டியதை வாசகர்கள் ஞாபகம் வைத்திருக்கலாம். அந்த வியப்பை அடுத்தும் 'கல்கி' இருந்து வருகிறது.

அன்று பிறந்த பிள்ளைக் கல்கியுடன் இன்று பதினேழு பிராயம் நிறைந்த வாலிபனும் போல் வளர்ந்து வருகிறான்!

இந்தப் பதினேழு வருஷங்களில் எத்தனை 'சோர்வுகள் வந்தாலும் கல்கி' என்று தருவ தாகும் வாசகர்களுக்கு அளித்திருக்கிறது! இடையிடையே புதிய, அரிய எழுத்துக் குவியல் கொடுத்திருக்கிறது! தமிழர்களும் 'கல்கி'யின் வாசகர் பெருகினர்.

பகுதி பத்திரிகை ஆசிரிய வரிசையில் ''அருள் வாக்கு'' 'மாசில் மணி வார்த்தை' யாகத் திகழ்கிறது.

அதே வாசகர்கள் பலருக்கும் ''வந்த வர வசனம்'' போலும் உதவுகிறது.

பொதுவாக இந்த ஆசிரியர் ஆரம்பக் கட்டு ரைகள் மிக சிறந்தவையாக இருக்கின்றன.

'தெருவில் போகும் ஆறுதல்' எழுதியவர் ஸ்ரீ எஸ். ஏ. பி. அவர்களுடைய கட்டுரை களை மிகத் தெளிவாக இருக்கிறது.

இந்தச் சமயத்தில் அமரர் கல்கியையும், நண்பர் ஸ்ரீ. கே. ஆர். அவர்களையும் நினைவில் நிறுத்தும் முறையில். வாழ்க, கல்கி.

மதுரை
8-6-58
எஸ். வெங்கடசுவாமி

# பிஞ்சு உள்ளம்

விடியப் போகிறதுக்கும் [illegible] நடுவே, கரும்பு போல பல பழக் கனவுகளே என்னை என்னை என் உள்ளம் [illegible] கொடுத்துக் கொண்டிருந்தது. நான் படுத்துக் கொண்டிருந்த அந்த அறையைச் சுற்றி என் கண்கள் வட்டமிட்டன. மேலே சுழன்று மின்சார விசிறி என் உள்ளக் கொதிப்பைத் தணிக்கவில்லை. திடீரென்று ஒரு முறை [illegible] போதும் அந்த நாள் கட்டம் என் உடைந்த உள்ளத்துக்கு ஆறுதல் தர முடியவில்லை! அன்று எனக்குக் கொடுக்கப் படும் பாலும், ரொட்டியும், வெண்ணெயும் என் சோர்ந்த உள்ளத்துக்கு மருந்து தர முடியவில்லை. நான் கதறி அழுதேன்!

"அம்மா!"

எங்கோ ஒரு பக்கிலிருந்து குழந்தை [illegible] அழுகிறது. என் உள்ளம் [illegible] என் விழிகளில் [illegible] பார்... [illegible] நிறைவிட்டது [illegible] என் விழிகள் [illegible] தொட்டுக் [illegible] ? ...அது [illegible]

யாரோ என் கையைத் தொட்டுத் [illegible] கொண்டே நான்.

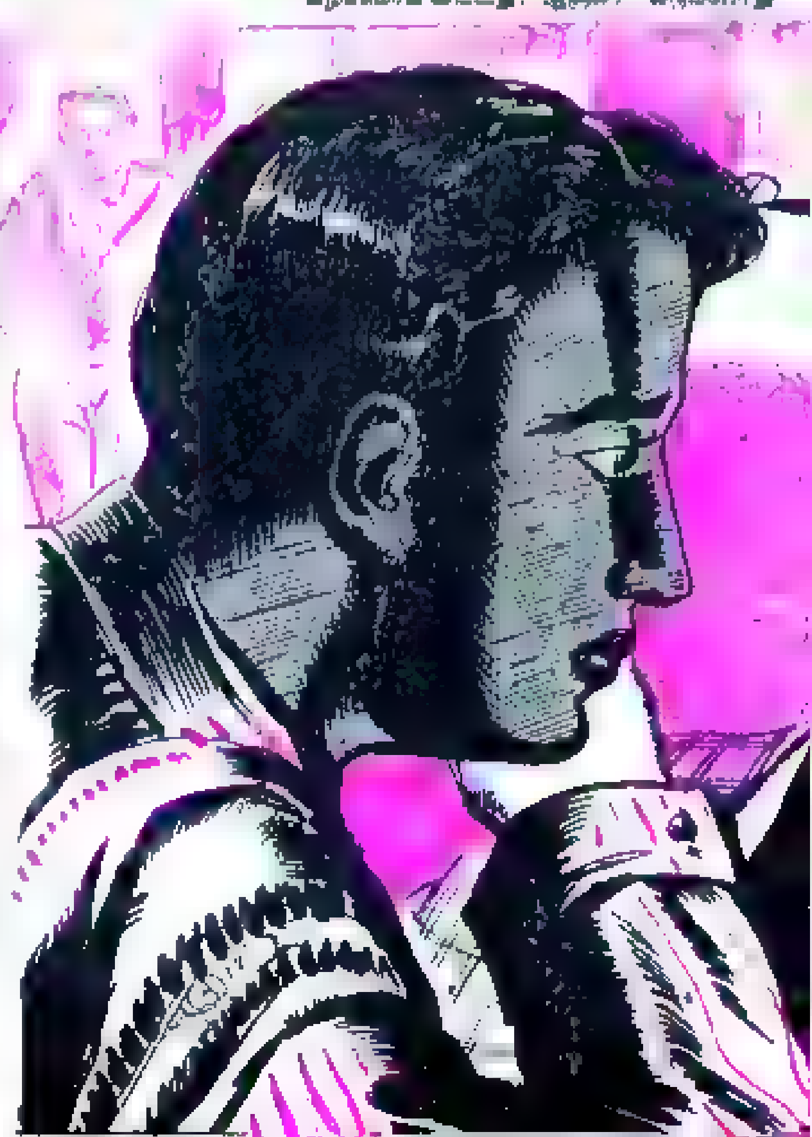
"குழந்தையைப் பார்த்தீர்களா, அம்மா? இப்போது தான் பிறந்தது. எவ்வளவு அழகாக இருக்கிறது!"

போதும் [illegible] என் மீது அன்பு கொண்ட நர்ஸ் ஒருத்தி ஒரு [illegible] காண்பித்தாள். அதைக் கண்ட என் உள்ளம்! அப்பப்பா! அது பட்ட பாடு!

[illegible] என் கண் [illegible] [illegible] மீது பட்டுவிடப் போகிறதோ என்று நான் கண்களை மூடிக் கொண்டேன். கண்ணீர் [illegible] விட்ட கண்ணீர் என் தலையணையை நனைத்தது! நான் போய் விட்டான்! ஆனால் என்னுடைய மன வேதனை [illegible] போக மறுக்கிறது!

தினம் தினம் எத்தனையோ குழந்தைகள் பிறக்கின்றன! எத்தனையோ பேர்கள் தாயாக மாறுகிறார்கள். நான்...! எனக்கு மட்டும் அந்தப் பாக்கியம் இல்லையா? அல்லது... நான் என்றுமே தாயாக மாற முடியாதா?

ஒரு முறை அல்ல. இரு முறை அல்ல; இது மூன்றாம் முறை! ஆஸ்பத்திரி எனக்குப் பழக்கமான ஒரு இடமாகி விட்டது. வருடத்துக்கு ஒரு முறை இங்கு வருவது என்பது வழக்கமாகி விட்டது. ஆனால்! வரும்போது



[illegible]

முதல் முறை...?

[illegible]

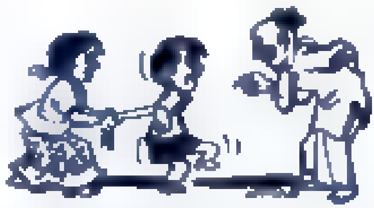
இதே கதைதான்.

[illegible]

[illegible]

அப்போது...

[illegible]



## வர்த்தகம், வியாபாரம் மற்றும் தொழில்

சம்பந்தமான சகல வியாபார திட்டங்களையும்

# இந்தியன் பாங்க் லிமிடெட்

ஸ்தாபனத்தினரால்

மிக்க கவனத்துடன் சிறந்த முறையில் பரிசீலனை செய்யப்படுகின்றன

சென்னையிலும் அதன் சுற்றுப்புறங்களிலும் உள்ள பாங்கியின் 22 லோகல் ஆபீஸ்களும் தென்னாடு முழுவதும் பரவியுள்ள கிளைக் காரியாலயங்களும் பம்பாய், புது டில்லி, கல்கத்தா, கொழும்பு, பினாங்கு, கோலாலம்பூர் மலாக்கா, சிங்கப்பூர் முதலிய இடங்களிலுள்ள கிளைக் காரியாலயங்களும் எங்கள் பாங்கியின் அன்னியச் செலாவணி மற்றும் இலாக்காவும் எல்லாவிதமான பாங்கிங் அலுவல்களையும் வசதியுடன் செய்து தருகின்றன

D. P. பார்த்தசாரதி, காரியதரிசி

VSK-10-51



# சுலேகா

## பவுண்டன் பேனா மை

### இப்பொழுது உலகின் தலை சிறந்தது

இதில் "S-100" ஸால்வெண்ட் அடங்கி இருக்கிறது. உஷ்ண தேசங்களில் மிக உயர்ந்த பேனாக்களுக்கு உபயோகிக்கும் வகையில் விசேஷமாக தயாரிக்கப்படுகிறது.

**சுலேகா ஒர்க்ஸ் லிமிடெட்,**
கல்கத்தா, டில்லி, பம்பாய், மதராஸ்.

சென்னை கிளை: 8/168, பிராட்வே, சென்னை-1

பாலர் மலர்

[நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் உங்கள் வீட்டில் ஒரு பிரத்தியேகமான மிருகக் காட்சிசாலை அமைக்கும் வழியைச் சொல்லித் தரப் போகிறேன். இந்த மிருகக் காட்சி சாலையில் உயிருள்ள மிருகங்களுக்கு இடமில்லை. இத்தப் பகுதியில் வரும் மிருகங்களின் படத்தை ஒரு கெட்டி அட்டையில் ஒட்டி அதைக் கத்தரித்துப் படத்தின் இரு பக்கங்களிலுமுள்ள கீழ்ப் பகுதியைச் சேர்த்து மடித்துக் கீழே நிறுத்தி வைத்தால்—ஒவ்வொரு மிருகமும் அதற்கு ஏற்ற சூழ்நிலையில் இருப்பது போலவே நிற்கும். ஒவ்வொரு மிருகத்தின் வாழ்க்கைக் குறிப்பையும் 'அம்புலி'யில் தருகிறோம். உங்கள் நண்பர்களுக்கு அவைகளைப் பற்றி விளக்கிச் சொல்ல உதவியாக இருக்கும்.]

## 1. கோட்டி முண்டி

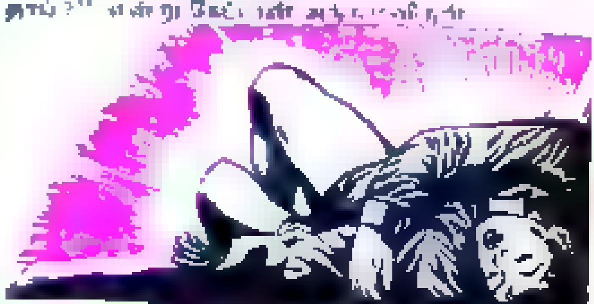
பெயரைக் கேட்டதுமே விசித்திரமாக இருக்கிறதல்லவா? இது ஒருவித மிருகக் காரப் பிராணி. நாய் என்ற இனத்தைச் சேர்ந்தது இந்தக் கோட்டி. இது மெக்ஸிகோ நாட்டின் தென் பகுதியிலும் அமெரிக்காவின் மத்தியப் பகுதியிலிருந்து பராகுவே நாடு வரையிலும் அதிகமாகக் காணப்படுகிறது.

விநோதமான இதன் நிறம் செந்த வர்ணமாக இருக்கும். இதற்கு வெகு நீளமான வால் உண்டு. இதன் வால் கால் பாகமோ அல்லது ஒரு பங்கு அதிகமாகவோ நீளமாகவே இருக்கும். இதன் மூக்கும் நீண்டு கூர்மையாக இருக்கும். கோணமிகலைப் போன்ற இந்த மிருகம் உருவத்தில், நன்கு வளர்ந்த ஒரு பூனையைப் போலத்தான் காணப்படும். கோட்டியின் ஒரு வருடக் குட்டியை பிடித்து வளர்த்தால் கொஞ்ச நாட்களில் சுபாவ இருக்காது. ஏன் என்றால் பற்றியபோது அதிக கொண்டுவந்தால் அசைந்துவிட அதிகம் சொல்லுகிறது.

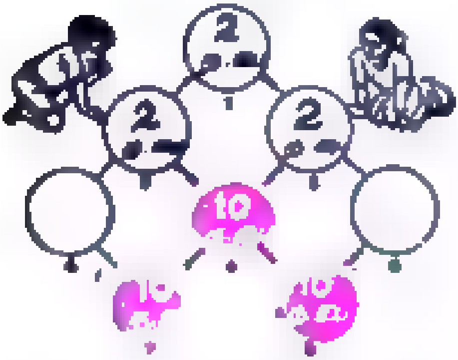
மத்திய தென் அமெரிக்க நாட்டு மக்கள் இந்தச் சிறு பிராணிகளைச் செல்லமாக வளர்க்கிறார்கள். ஆனால் இதைச் சங்கிலியால் பிணைத்தோ, கூண்டுகளில் அடைத்தோ வீட்டு வைத்தால் ஆபத்து. பிடித்து பார்த்தால் வீடு அமர்க்களமாக இருக்கும். ஏன் தெரியுமா? இது வீடு முழுவதையும் . கொண்டு கொட்டுகிறது. பெண்களோ, மத்திய தென் அமெரிக்காவின் அடர்ந்த காடுகளில் கூட்டம் கூட்டமாக வாழும் இந்தக் கோட்டிகள். இவை எல்லாவற்றையும் தின்னும் உணர்வுடையவை. நன்றாக ஏறக்கூடியவையாகவும் இருக்கும். இவைகள் மரங்களில் சாமர்த்தியமாக ஏறக்கூடியவை. நல்ல எதிரிகளிடமிருந்து தப்பிக்க இவை மரங்களைப் பயன்படுத்துகின்றன.

இதன் ஆகாரம் பழங்கள், சிறிய பறவைகள், பறவைகளின் முட்டைகள், பல்லி, பூச்சி முதலியவை. இந்த மிருகம் மிகவும் விரும்பும் ஆகாரம் 'இகுவா' என்ற ஒருவகைப் பல்லி தான். இந்தப் பல்லி ஆறடி நீளமுள்ளதாகக்கூட இருக்கும். எதனாலும் பிடிக்க முடியாத இந்தப் பல்லியை எளிதில் பிடித்துக் கொள்ளுமாம், கோட்டிகள். கோட்டிக்கு இது எப்படித் தெரிந்தது? மரத்தின் மீது ஏறி 'இகுவா' பல்லியின் வாலைப் பிடித்து மரத்தின் மீது தான் ஏறிக் கொள்ளும். கோட்டிக்கு இதெல்லாம் தெரியாதா? மரங்களிலிருந்து தரையில் விழும் பல்லியை மறுபடியும் மரங்களில் ஏறவிடாமல் கீழேயே கோட்டிகள் கவ்விப் பிடித்துக் கொள்ளும். அப்போதும் தப்பிக்க முயலும் பல்லியை கோட்டிகளுக்குக் கூட்டமாக வந்து மரங்களில் ஏறி அதை அடித்துத் தின்று சாப்பிடும். இப்படி யாக இதைப் பல்லியைத் தப்பி விடாமல் பிடித்துத் தின்னும் இந்தக் கோட்டிகள்.

— லக்ஷ்மி



## ஒரு விளையாட்டு



## இவை என்ன?

(விடை அடுத்த இதழில்)

(தொடரும்)

# உங்கள் நன்மையும்

# நாட்டின் முன்னேற்றமும்

தேவைகள் நிறைவேறி வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்த வேண்டும் என்னும் ஆர்வம் மக்களிடம் மிகுதியாகப் பரவியுள்ளது. இந்த ஆர்வத்துக்குச் [illegible] உருக்கொடுத்து வழி காட்டும் பொறுப்பை இரண்டாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டம் ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறது.

அந்த மகத்தான திட்டத்தின் வெற்றிக்கு உதவ வேண்டியது நம் ஒவ்வொருவரின் கடமையும் பொறுப்புமாகும். நாம் எந்தத் தொழில் செய்பவராக இருந்தாலும், நம் தொழிலின் மூலமாகவே இந்த மகத்தான முயற்சிக்கு நாம் உதவ முடியும். நம் குறிக்கோள் நிறைவேறி நாடு முன்னேற நாம் எல்லாரும் சேர்ந்து மேற்கொண்டுள்ள கூட்டு முயற்சியே இந்த் திட்டம். அதன் வெற்றி நமது குறிக்கோளுக்குப் புதிய சக்தியையும் ஊக்கத்தையும் தரும்.

விவசாயிகள் அதிக உணவுஉற்பத்தி செய்யுங்கள். தொழிலாளிகள் அதிகப் பொருள் உற்பத்திக்கு உதவுங்கள், வசதியுள்ள யாவரும் சமூக நலப் பணிகள் செய்ய முன்வாருங்கள். எல்லோரும் சிக்கனமாகச் சேமித்து, தேசிய சேமிப்பு உறுதிப் பத்திரங்களில் முதலீடு செய்யுங்கள். இவை ஒவ்வொன்றும் புதிய இந்தியாவை உருவாக்கும் பெருமுயற்சியில் பங்கு கொள்வதன் மூலம் உங்கள் வாழ்வு உயர வழி வகுக்கும்.

## திட்டத்துக்கு உதவுங்கள்

## முன்னேற்றம் அடையுங்கள்

DA - 58/192

## இருபதாம் நூற்றாண்டு மேதைகள்

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ரூ. [illegible]

## [illegible]

[illegible]

[illegible] ரூ. 3-50.

## பாரதி பாட்டுப் போட்டி

[illegible] 31—8—58 [illegible]

[illegible] ரூ. [illegible] ரூ. 10 [illegible]

# கலைஞர்கள் கொண்டாடும் கவிஞர் விழா!

டி. என். வேதராஜு

தமிழ் மக்களைக் குதூகலத்திலும் பெருமையிலும் ஆழ்த்தக் கூடிய நிகழ்ச்சி ஒன்று செப்டம்பர் மாதம் 11-ந் தேதி நடக்கப் போகிறது. ஆம்; அன்றுதான் பாரதியார் திருநாள். பாரதியார் தமிழ் மக்களுக்கு விட்டுப் போன தாரக மந்திரம் 'தமிழ்த்திரு நாடு தன்னைப் பெற்ற தாயென்று கும்பிடடி பாப்பா' என்பதுதான். அதையே தமிழ் மக்களும் தங்கள் வாழ்க்கையின் மூல மந்திரமாகக் கொண்டு வாழ வேண்டும்.

கவிச் சக்கரவர்த்தி கம்பனுக்குப் பிறகு தமிழ் நாட்டில் உதித்த மகாகவி, பாரதியார். செப்டம்பர் மாதம் பதினோராம் தேதி அவருடைய திருநாள்.

அவருடைய திருவிழாவை அவர் பிறந்த எட்டயபுரத்தில் கோலாகலமாகக் கொண்டாட ஏற்பாடுகள் நடைபெறுகின்றன. தமிழ்மக்களின் பெரும் ஒத்துழைப்புடன் பேராசிரியர் கல்கி பாரதியாருக்குக் கட்டிய ஞாபகார்த்த மணி மண்டபத்துக்கு முன்னால் விழா நடைபெறப் போகிறது. இதற்கு முன் ஆண்டுகளைவிட இந்த ஆண்டு விழா மிகச் சிறப்பாக நடைபெறும் என்று தமிழ் மக்கள் எதிர்பார்க்கலாம். இந்த ஆண்டு பாரதி விழாவைத் தமிழ்நாட்டின் கலைஞர்கள் கொண்டாடுகிறார்கள் செப்டம்பர் 11, 12 தேதிகளில். நடிகர் ஜோதி கணேசன் அவர்கள் தம் சொந்தப் பொறுப்பில், பாரதியாரின் விழாவை நடத்த முன் வந்துள்ளார்.

கலைஞர் எ. பி. நாகராஜன், திரு டி. கே. சண்முகம், திரு எம். ஏ. வேணு, திரு என். வி. சந்தானராமன் போன்றவர்களின் கூட்டுறவு சக்தியால், ''பாரதி விழா வரவேற்புக்குழு'' ஒன்று அமைத்து விழா சிறப்புற நடைபெற வேண்டிய முயற்சிகளைச் செய்து வருகிறார் திரு ஜோதி கணேசன்.

கலைஞர்கள் நடத்தும் இவ்விழாவில் எவ்விதக் காரியங்களுக்கும் குறையில்லாமல் இருக்க வேண்டும் என்பதற்காக எட்டயபுரத்துக்கு நேரில் போய் ஒவ்வொரு காரியத்தையும் கவனித்து வருகிறோம். எட்டயபுரம் அரசர் அவர்களும், கோவில்பட்டி திரு ராமசாமிதாஸ் அவர்களும் மற்றும் எட்டயபுரத்திலுள்ள பாரதியார் சங்க நண்பர்களும் ரொம்பவும் ஆதரவு காட்டி வருகிறார்கள்.

பாரதி விழாவில் கலந்து கொள்ளத் திரளாக வரும் மக்களுக்கு வேண்டிய வசதிகளைச் செய்து கொடுக்க ஏற்பாடுகள் செய்து வருகிறோம்.

பாரதியின் விழாவில் தொண்டாற்ற, 'கலைஞர்களுக்கு, நாங்கள் எந்த விதத்திலும் இளைத்தவர்களல்ல' என்று உற்சாகத்தோடு தூத்துக்குடி வ. உ. சி. கல்லூரிமாணவர்கள் முன்வந்துள்ளார்கள்.

இரண்டு தினங்கள் நடைபெறும் இலக்கிய விழாவில் திருவாளர்கள் ம. பொ. சிவஞானம், பேராசிரியர் அ. சீநிவாசராகவன், டாக்டர் மு. வரதராசன், கி. வா. ஜகந்நாதன், ப. ஜீவானந்தம், டி. கே. சண்முகம், என். எஸ். வாசன் முதலிய அறிஞர்களும் மற்றும் அமைச்சர்களும், கலைஞர்களும், தமிழ்ப் பேரறிஞர்களும் கலந்துகொண்டு விழாவை அமோகமாக நடத்த உதவுவதாக வாக்குறுதி அளித்துள்ளார்கள்.

கலைஞர் நடத்தும் பாரதி விழாவில் கலை நிகழ்ச்சிகள் இல்லாமல் போகுமா? இரண்டு தினங்களிலும் நடைபெறும் கலை விழாவில் திருமதி கே. பி. சுந்தராம்பாள் அம்மையார், திருவாளர்கள் சீர்காழி கோவிந்தராஜன், டி. ராமநாதன், ஜோதி கணேசன், டி. கே. பகவதி போன்றவர்களின் இசை நிகழ்ச்சிகளுக்கும் கலை நிகழ்ச்சிகளுக்கும் ஏற்பாடுகள் நடந்து வருகின்றன.

கலைஞர்கள் கொண்டாடும் கவிஞரின் விழாவில் தமிழ்மக்கள் ஒன்றுகூடிக் கலந்து பெரு விழாவாக நடத்திக் கொடுப்பதுடன் பாரதியாரின் நாமம் உலகெல்லாம் பரவச் செய்யுமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

திரு ஜோதி கணேசன்

படங்களை இரண்டு விதமாகப் பிரிக்கலாம். ஒன்று, கதை அமைப்பிலும் கருத்துகளிலும் கலை நுணுக்கங்களிலும் சிறந்து விளங்கும் படம். இரண்டு, பல ஊர்களில் பல வாரங்கள் தொடர்ந்து ஓடி அபார வெற்றி பெற்ற படம்.

நாம் சினிமாத் துறையில் முன்னேற்றம் கண்டு வெற்றிக் கொடி நாட்டவேண்டுமானால், 'வெற்றி பெறக் கூடிய' படங்களை மட்டும் தயாரிக்க முயல்வதில் பயனில்லை. கருத்திலும் கதையமைப்பிலும் உயர்ந்த படங்களையும் தயாரிக்க முயல வேண்டும். ஆனால் அத்தகைய படங்கள் பல வாரங்கள் ஓடும், வெற்றியைப் பெற்றுவிடும் என்று சொல்ல முடியாது. 'படாடோபமின்றி' இதை நன்கு கவனிக்க வேண்டும். பொதுமக்களின் ருசி என்று சொல்லிக் கொண்டு சம்பந்தமில்லாத காட்சிகளையும், வெறும் சத்தக் கூச்சல்களையும்,

விரச நடனங்களையும் புகுத்திப் படங்களைப் பாராட்டுவது ஒரு வகையில் தேசத் துரோகம் செய்வது போலாகும். சினிமாப் படங்களின் மூலம் மிகவும் சுலபமாகப் பல அரிய கருத்துக்களை மக்கள் உள்ளத்தில் பதியச் செய்யலாம். அவை நல்ல கருத்துக்களாயிருந்தால் நாட்டு மக்களுக்குச் செய்த சேவையாகக் கொள்ளலாம். அப்படியில்லையென்றால் அதைத் தேசத் துரோகம் என்று சொல்லுவதில் தவறு என்ன இருக்கிறது?

நாராயணன் கம்பெனியார் தயாரித்து வெளியிட்டிருக்கும் "இல்லறமே நல்லறம்" நல்ல கருத்தைக் கொண்ட படம்தான் என்றாலும் சிறந்த கதையில் புதுமை எதுவும் இல்லை என்பதை யாரும் மறுப்பதற்கில்லை.

குடியின் கேட்டை விளக்குவதாகச் சொல்லிக் கொண்டு பல நாடகங்கள், பல படங்கள் குடியின் விபரீதங்

பணக்காரரான செல்வராஜ் ஒரு அயோக்கியன். சகவாசத்தால் அதிலே விழுந்து மனைவியையும் மக்களையும் நாடி, கடைசியில் கொலையைச் செய்து விட்டு, தேசாந்திரம் அடைகிறான். அவன் மனைவி மாலதி, மகன் வேணுவைப் படிக்கவைத்தும் கஷ்டப் பட்டுப் படிக்க வைத்து முன்னுக்குக் கொண்டு வருகிறாள். வேணு கட்டிய கல்லூரியையும் விட்டு, தந்தையின் பாதையிலேயே செல்கிறான். கீர்த்தி அடைந்த தந்தை மனைவியோடு சேர்ந்து அமர்ந்து பணித்திலும் சீரமைப்பு அவன் முன்னேற்றுவிக்கிறான்.

இந்தப் படத்தின் ஆரம்பம் முதல் கடைசி வரை சொல்லுவதற்கு என்ன இருக்கிறது என்று யோசித்துப் பார்த்தால் கதாநாயகியாக நடிக்கும் அஞ்சலி தேவியின் அற்புதமான நடிப்பு ஒன்றுதான்.

விளைவே பெரும் அழகுக்கு விளக்கு விட்டு முடிவடைந்து விடுவதைப் பார்த்திருக்கிறோம். பழைய படங்களில்தான் அந்தக் காட்சிகளைக் கண்டோம் என்று திருப்திப் பட்டுக்கொண்டு வருத்தப்படாமல், இந்தப் படத்திலும் வருகிறது. இல்லறமே நல்லறம் என்பதை வலியுறுத்திக் காட்டுவதற்குக் கதாநாயகன் குடிபோதையில் தன்னை மறந்து தள்ளாடி விழும் காட்சிகளும் கேலிக்கைகளும் இந்தியாவைத் தலைகுனிய வைப்பது மிகவும் வருத்தத் தக்கது. என்ன செய்வோம்! அது நம் தலைவிதி!

காத்தவன்

வேணுவின் உள்ளம் [illegible] பெண் கம்பீரமாக வரும் அஞ்சலி தேவி நடிக்கிறார் என்று சொன்னால் போதாது. இந்தப் படத்திலே தீவிரமாக விளங்குகிறார். ஆரம்பத்திலிருந்து மந்த கதியில் செல்லும் படம், வேணுகோபால் [illegible] கைக் [illegible] எதிர்கொண்டு [illegible] செல்லும் காட்சி வரும்போதே வேகமாகச் செல்ல ஆரம்பித்து விடுகிறது. அது [illegible]

[illegible] தூக்க, [illegible] தூக்க. தகராறு ஏற்பட்டுக் கடைசியில் காதல் [illegible] தோன்றி, அவர்களை நல்ல [illegible] தூக்குகிறது!

காதல் காட்சிகளிலும் சரி, கணவனுடன் [illegible] துக்கப்பட்ட போதும் சரி, அஞ்சலிதேவி மிகவும் நன்றாக நடித்திருக்கிறார்.

அஞ்சலிதேவிக்கு அடுத்தபடியாக நன்றாய் நடித்திருப்பவர் எஸ். வி. சுப்பையா. [illegible] விசுவாசி பெருமாளாக வரும் அவர் சில காட்சிகளில் மட்டுமே வந்தாலும் மிகவும் இயற்கையான பாவத்தோடு நடித்திருக்கிறார். மகனையும் மருமகளையும் பார்க்கப் பட்டணம் வந்த அவர் வேணுவிடம் அவமானப்பட்டுத் திரும்பிய சந்தர்ப்பத்தில் உருக்கமாக நடித்திருக்கிறார்.

''என் வீடு'' படத்தில் நாகையா ஏற்ற பாத்திரம்தான் ''இல்லறமே நல்லறம்''த்தில் மீண்டும் அவருக்குத் தரப்பட்டிருக்கிறது. [illegible] தாய் நாடு திரும்பும் பொழுது மகனிடம் [illegible] அவரது மனசாட்சி தடுப்பதிலிருந்து. [illegible] இருந்தது. நாடு வளர்ந்தது, கல்லூரி விட்டது. மனசாட்சியிடம் அகப்பட்டுக் கலங்குவது என்பதை பழைய நடிப்புத்தான். அவர் நடிப்பில் விசேஷமாகக் கூற எதுவும் இல்லை என்றாலும் ஒரு புதுமை இருக்கிறது. தமிழ்ப் பட உலகில் இதுவரை புகழ் பெற்று விளங்கும் நடிகரான நாகையா, இந்தப் படத்தின் கடைசியில் இறைவனைப் பிரார்த்தித்து விடுகிறார் என்பதே ஒரு விசேஷ மாறுதல்தானே!

ஒரு சந்தேகம்: செல்வராஜ் தர்மா என்ற பெயருடன் தன் மகன் வீட்டிலேயே வேலைக்காரனாக வளர்ந்தபோது அவன் மகன் மாமனார் அவனை எப்படி அறிந்துகொள்ளாமலிருந்தான்? எத்தனை வருஷங்கள் பிரிந்திருந்து, எவ்வளவு உருமாறி இருந்தாலும் கணவனை மகனும் கண்டுகொள்ள மாட்டானா என்று மாத்திரம் யாரும் கேட்கக் கூடாது. அந்தக் கேள்வி கேட்டால் கதை போய்விடும்!

செல்வராஜின் மனைவி மாலதியாக வரும் எம். வி. ராஜம்மாவுக்கும் பாதிப் போன பாத்திரம்தான் அது. நல்ல வாழ்வை இழந்து கணவரை விட்டும், வியாதியால் அவதிப்பட்டும் உருமாறி அலைந்தும் தெருவிலே அலைகிறார். ராஜம்மாவின் திறமையான [illegible] அனுபவம் அனைத்தும் [illegible] விடவில்லை!

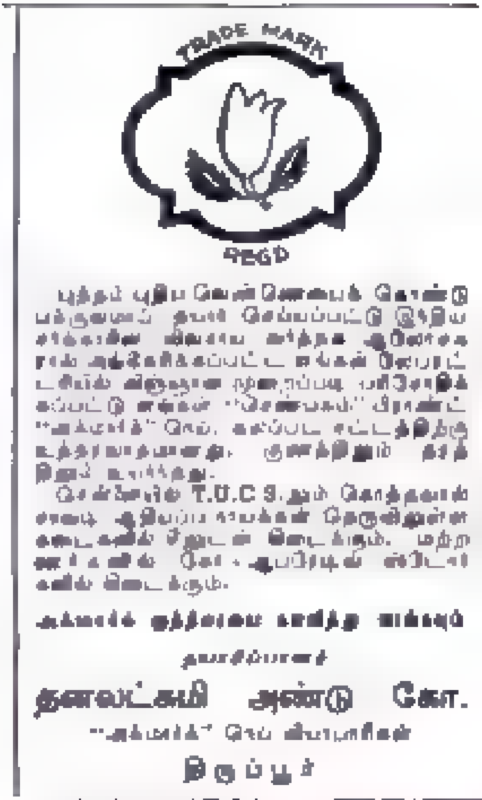
புதுமையின் தந்தையின் கதை, பிறகு மகனின் கதை என்று இரண்டு பாகங்களாகத் தோன்றும் இந்தப் படத்தில், மூன்றாவது பாகம் ஒன்று வருகிறது. அதில் எம். என். நம்பியார் ஒரு நாடக நடிகராக வந்து சரளா என்னும் பெண்ணைக் கொண்டு வேணுவை அவள் வலையில் சிக்க வைத்து விடுகிறார். பி. சரோஜா தேவி சரளாவாக வருகிறார். வி. ஆர். ராஜகோபால் நம்பியாரின் நண்பராக வந்து அவருக்கு [illegible] உதவி செய்கிறார். ஒன்றும் [illegible] இல்லை.

இந்தப் படத்தில் முக்கியமாகக் குறிப்பிட வேண்டிய ஒரு அம்சம் கனவுக்காட்சி நடனம். வேணு கனவில் அந்தக் காட்சி அற்புதமாகப் படமாக்கப்பட்டிருக்கிறது. [illegible] பிரிந்திருக்கும் உமாதேவி [illegible] செல்கிறான். உமாதேவியாக வந்து தோன்றி ஆடவும் வாழ நினைத்து தாண்டவ மூர்த்தியோடு ஒன்றிப் போகிறார்.

வேணுவாக வரும் [illegible] கணேசனுக்குப் [illegible] அதிக வாய்ப்பும் காதலிக்கவும் சந்தர்ப்பம் கிட்டுகிறது.

இந்தப் படத்தின் பாடல்களோ, அல்லது அதன் மெட்டுக்களோ மனத்தைக் கவர்ந்து நிற்கவில்லை.

ஸுலேகா
PENMEN'S INDUSTRIAL
SERVICES


TRADE MARK
REGD
T.U.C.S.
தனலட்சுமி அண்டு கோ.
திருப்பூர்

நோபெயின்
நோபின

# பொங்கிவரும் பெருநிலவு

ரமணிசந்திரன்

## எட்டாம் அத்தியாயம்

## மனம் மாறினால்?

டார்ச் லைட்டின் பிரகாசமான ஒளிக் கற்றை தோட்டத்தின் செடிகளுக்கு இடையே நின்றிருந்த கதிர்வேலன் மீது விழுந்தது. அவனைக் கண்டதுமே நிர்மலாவின் பயமெல்லாம் எங்கேயோ ஓடி மறைய வியப்பும் கரை காணாத ஆனந்தமும் நிறைந்தன.

மல்லிகாவின் இல்லத்தில் அவனை முதன் முதலாகச் சந்தித்த பிறகு கடந்த பத்து நாட்களிலும் நிர்மலா அவனை நினைத்துப் பார்க்காத நேரமோ, வேளையோ கிடையாது.

அன்றாட வாழ்க்கையில் காணும் எத்தனையோ மனிதர்களுள் ஒருவனாக அவனைக் கருத முடியவில்லை, நிர்மலாவினால். அவனுடைய வைரம் பாய்ந்த விரல்கள் பற்றியதால் ஏற்பட்ட வலியிலே அவள் துன்பத்தைக் காணவில்லை. அப்பப்பா! அந்த விரல்களுக்குத்தான் என்ன பலம்? பத்து நாட்களுக்குப் பிறகும் கூட அந்த இடம் இலேசாக வலிக்கத்தான் செய்தது. ஆனால் அந்த வலது கை விரல்களை வலிக்கு இதமாக இருக்கும் பொருட்டு, இடது கை விரல்களால் தடவிக் கொடுக்கும்போது அந்த வலி அன்று போய் அவன் விரல்களின் இன்ப ஸ்பரிசமே நிலைத்திருந்தது!

இந்த பத்து நாட்களும் அவன் நினைவு தன்னை விட்டு அகலாமல் இருக்க விரல்களில் உண்டான வலி ஒரு காரணமாயினும் அதுவே முழுக் காரணமும் அல்ல. அவன் கரம் தீண்டியிராவிட்டால் கூட அவனை மறந்திருக்கவே முடியாது என்று எண்ணினாள் நிர்மலா. அவனது கட்டுக்கோப்பான உருவமும், களை பொருந்திய முகமும் சதா அவள் எதிரே இருந்து கொண்டு அவளை வாட்டி வதைத்துத் துன்புறுத்தின.

உண்மையில் வருத்தமில்லாமல் முழு மனத்துடன் அவனை மறக்கத்தான் பெருமுயற்சி செய்தாள் அவள். முடிவில் அவள் அடைந்தது தோல்விதான். தோல்வியை ஒப்புக்கொண்ட பிறகு அவனை நினைத்துப் பார்ப்பதில் சிரமம் இருக்கவில்லை. வெட்கமோ, தயக்கமோ இன்றித் தாராளமாக, அடிக்கடி அந்தக் கம்பீரமான உருவத்தை மனக் கண் முன்னால் கொண்டு வந்து நிறுத்திக் கண்டு களித்து வந்தாள்.

போலீஸின் வெள்ளைத் தொப்பிகளைக் கண்டதுமே திடீரென்று மறைந்து விட்ட அவன் ஏதோ ஒரு விதத்தில் குற்றவாளியாகத்தான் இருக்க வேண்டும் என்று அவளுக்குத் தெரிந்திருந்தது. ஆனால் அதை எண்ணித் தயங்கவில்லை அவள். அதற்கு மாறாக அவனைக் காப்பாற்றும்படி இறைவனைப் பிரார்த்தித்துக் கொண்டாள்!

அவனை மீண்டும் சந்திக்கக் கூடும் என்ற எண்ணமே இதுவரையில் நிர்மலாவுக்கு எழுந்ததில்லை. ஆனால் சந்திக்க மாட்டோமா என்ற ஏக்கம் இருந்து வந்தது. அது இப்போது எதிர்பாராத நேரத்தில் எதிர்பாராத விதத்தில் பூர்த்தியானதும், 'நீங்களா?' என்ற ஒரு வார்த்தையைத் தவிர சிறிது நேரம் அவளால் வேறு எதுவுமே பேசுவதற்கு முடியவில்லை.

"அப்பாடா! இவ்வளவுநேரம் ஆயிற்று உனக்கு. தெரிந்து கொள்ள? எத்தனை தடவை 'நான்! நான்!' என்று கூப்பிடுவது?" என்றான் கதிர்வேலன்.

மிகுந்த பிரயாசைப்பட்டு வியப்பை அடக்கிக்கொண்டு பேசினாள் நிர்மலா. "இருட்டில் தெரியவில்லை. குரலும் எனக்குப் பழக்கமில்லை."

"போகட்டும். மெள்ள வாசலுக்கு வந்து ஓசைப்படாமல் கதவைத் திற."

விரைந்து சென்ற நிர்மலா தாழ்ப்பாளில் விரல்களை வைத்து ஒரே ஒரு கணம் தயங்கினாள். 'இவருக்கா கதவைத் திறக்கத் தயக்கம்? அசடே, திற!'

கதவு திறந்து கொண்டதும் கதிர்வேலன் உள்ளே நுழைந்தான். தனது வாயில் ஒரு விரலை வைத்து நிசப்தமாக இருக்கும்படி சமிக்ஞை செய்தவாறே திரும்பவும் கதவை மூடித் தாளிட்டான்.

"வேறு யாராவது விழித்திருக்கிறார்களா?" என்று கதிர்வேலன் மெல்லிய குரலில் ரகசியமாகக் கேட்டான்.

"இன்னொரு நர்ஸ் இருக்கிறாள். என்னை மல்லிகாவைக் கவனிக்க மட்டும் பிரத்யேகமாக ஒதுக்கி விடுவதால் மற்ற நோயாளிகளைக் கவனிக்கப் புதிதாக ஒரு நர்ஸை அமர்த்தியிருக்கிறார் டாக்டர்."

அடி மேல் அடி வைத்து மெல்ல நடந்தார்கள். சற்றுத் தூரம் போனதும் அங்கே தொங்கிய நீண்ட திரையைச் சிறிது விலக்கி விட்டு எட்டிப் பார்த்தான் கதிர்வேலன். அவன் முகத்தில் ஒரு புன்னகை அரும்பியது.

"நல்ல நர்ஸாகத்தான் பார்த்துப் போட்டிருக்கிறார். நன்றாகத் தூங்குகிறாள்" என்றான். மற்ற நோயாளிகளும் தூங்குகிறார்கள் என்பதை நிச்சயம் செய்துகொண்டு எதிர்ப்புறத்தில் இருந்த விசாலமான அறையை அடைந்தார்கள்.

அதுவரை தான் அமர்ந்திருந்த நாற்காலியில் கதிர்வேலனை உட்காரச் செய்தாள். அதன் எதிரே போடப்பட்டிருந்த மேஜையின் மீது உட்கார்ந்தாள் நிர்மலா.

நீண்ட நாட்களாகப் பழக்கப்பட்டவரைப் போல அவரைக் கண்டதுமே உள்ளே அனுமதித்தது. அவருக்கு அருகே தாராளமாக உட்கார்ந்து கொண்டது நிர்மலாவுக்கே மிகவும் வியப்பாக இருந்தது. அவள் உள்ளத்தில் தான் என்ன ஆனந்தம்! என்ன ஆறுதலும்!

அவரிடம் என்ன பேசுவது! என்ன பேச முடியாது? எல்லாம் பேச முடியும். ஆனாலும் ஒன்றும் பேச முடியாது! விசித்திரமான ஒரு நிலை! சுகமான இன்பத்தின் எல்லை!

ஏன் ஒன்றும் பேசமாட்டேன் என்கிறார்? ஏன் என்னை விழுங்கி விடுவது போல் பார்க்கிறார்? முழுமையாக, ஒவ்வொரு பகுதியாக, ஒவ்வொரு அணுவாக ஊடுருவிப் பார்ப்பதுபோல் இருந்தது அவளுக்கு.

"மல்லிகா இப்பொழுது எப்படி இருக்கிறாள்?" என்று கேட்டான் கதிர்வேலன்.

"அவளுக்கு உடம்பு சற்றுத் தேறி வருகிறது."

"ஜாக்கிரதையாகப் பார்த்துக்கொள், அவளை. எனக்கு மனைவியாக வர வேண்டியவள்."

சடாரென்று எழுந்து நின்றாள் நிர்மலா.

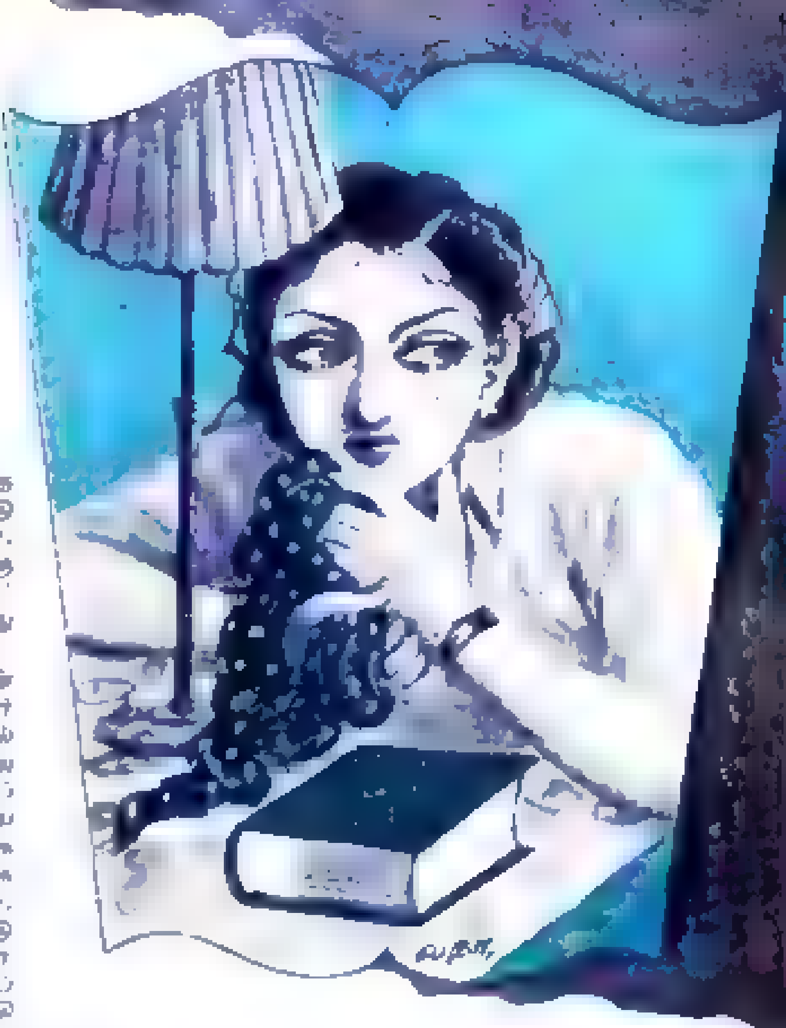
"ஆனால் நான் கல்யாணம் செய்துகொள்ள மாட்டேன் என்று நிர்மலமாகச் சொல்லி விட்டேன்."

அப்பா பொல்லாதவர்! ஒரு கணம் நரக வேதனையைக் காட்டிவிட்டு அடுத்த விநாடியே சுகம் தரும் சொர்க்கத்துக்கு இழுத்துச் செல்கிறார்!

"நர்ஸ்! மல்லிகாவின் அறை எது?"

நிர்மலா அந்த அறையைக் காட்டினாள். கதிர்வேலன் எழுந்து சென்று கதவைத் திறந்தான்.

மேலே விட்டத்து தொங்கிய சிவப்பு நிற இரவு விளக்கு காற்றிலே அசைந்தாடிக் கொண்டிருந்தது. மையிருட்டின் மத்தியிலிருந்து தன் தேகத் தொங்கி ஆடிக் கொண்டிருந்த கொசுவலையைப் பிரா



ாகத் தோன்றியது அது. ந்த அறை முழுவதும், ட்டில் மீதும், மல்லிகா வின் முகத்திலும் உடலி லும் செம்மை ஒளி இலே சாகப் படர்ந்திருந்தது.

அவசரம்! அவசரமாகத் தலை மூடிவிட்டுத்திரும் பினான் கதிர்வேலன். சிவப்பு நிறத்தைக் கண் டால் எனக்கு ஏன் இப் படிப் பயங்கரமான எண் ணங்கள் தோன்ற வேண் டும்?' கஷ்டப்பட்டு அந்த எண்ணத்தை அகற்றிவிட்டு நிர்மலாவைப் பார்த்தான். 'நர்ஸ்! டைரக்டர் கரு ணாகரன் இங்கே வந்தாரா?''

'' தினமும் வந்து பார்த்து விட்டுத்தான் போகிறார்.''

''அதற்காகத்தான் நான் முக்கியமாக வந்தேன். அவர் நாளைக்கு இங்கு வந்தால் ஞாபகமாக இதைச்சொல்ல வேண்டும். அவர் என்னைப் பார்க்க முயற்சி செய்ய வேண்டாம். அது ஆபத்தாக முடியும். அவரைப் பார்க்க வும் நான் வரமுடியாது. அவர் வீடு, மல்லிகா வீடு இரண்டை ச் சுற்றியும்சாதா ரண உடையில் ரகசியப் போலீஸார் நடமாடி வருகி றார்கள். இந்த இடத்தை அவர்கள் இன்னும் சந்தேகிக்கவில்லை. ஆகவே இலங்கைக்குப் போகும் யோசனை உன்னிடம் சொல்லச் சொல். அன்று அவருக்காக நான் விமான நிலை யத்தில் காத்திருக்கிறேன். 'பாஸ் போர்ட்' தொல்லை வேறு இருக்கிறது. கதிர்வேலன் என்ற பெயரில் எடுக்க முடியாது. எப்படியாவது பார்த்துச் சமாளித்துக் கொள்ளச் சொல்.''

கதிர்வேலன்! என்ன அழகான பெயர்? தமிழ்த் தெய்வமான முருகக் கடவுளின் திருவுருவத்துடன் ஒப்பிட்டு நோக்கக் கூடிய கம்பீரத்துடன் நின்ற அவனை ஏறிட்டுப் பார்த்தாள் நிர்மலா.

'' என்ன நான் சொன்னதெல்லாம் உனக்குப் புரிந்ததா?''

புரிந்ததற்கு அடையாளமாக மௌனமாகத் தலையை ஆட்டினாள் அவள்.

''மறுபடியும் பௌர்ணமி இரவு இங்கு வருகிறேன். அப்போது பதில் கேட்டு வைத்துச் சொல்லு.''

கதிர்வேலன் திரும்பி ஓசைப்படாமல் நடந்து சென்றான். அவனைத் திருப்பி அழைக்க வேண்டும் என்று தோன்றியது நிர்மலாவுக்கு. எத்தனையோ கேள்விகள் எழுந்தன அவள் மனத்தில். 'எதற்கு இலங்கைக்குப் போகிறார்? எப்போது திரும்புவார்? போலீஸாருக்குப் பயந்து ஒளியும் இந்தத் தொழிலை அவர் விட்டு விடக் கூடாதா?' என்றுமே கேட்க ஓர் எழுச்சி அவளுக்கு.

கதவருகே சென்ற கதிர்வேலன் திரும்பிப் பார்த்தான். ''நர்ஸ்!'' என்று ஆவல் ததும்பக் கூப்பிட்டான்.

''தயவுசெய்து என்னை அப்படிக் கூப்பிடாதீர்கள். எல்லோரும் அப்படி அழைத்து அழைத்து எனக்கு அலுத்துப் போய்விட்டது. என்னுடைய பெயர் நிர்மலா!'' என்றாள் அவள்.

தன் துணிவை எண்ணி அவளுக்கே வியப்பாக இருந்தது. உண்மையில் மற்றவர்கள் அவ்விதம் அழைப்பது பற்றி அவளுக்கு அக்கறை இல்லை. ஆனால் கதிர்வேலன் தன்னைப் பெயர் சொல்லி அழைக்க வேண்டும் என்ற

ஆர்வக் கதவைப்பதறை அளித்து. அப் படிப் போல வைத்தது!

கதிர்வேலன் மெதுவாகச் சிரித்தான்.

“நிர்மலா! மீண்டும் நான் வரும் போது நீ நிச்சயம் இங்கு இருப்பாய் அல்லவா?” என்று கேட்டான்.

“கண்டிப்பாக இருப்பேன். போய் வா! இரவு சந்திப்போம்.”

கழுத்தில் கட்டியிருந்த கைக்குட் டையை அவிழ்த்துப் பந்தாகச் சுருட்டி எறிந்தான் கதிர்வேலன். நிர்மலாவின் தோளில் விழுந்தது அது. கதவைத் திறந்து கொண்டு வெளியே போனான். இருள் அவனை விழுங்கி விட்டது.

இல்லத்துக்குத் திரும்பி வந்தாள் நிர்மலா. மேஜையின் மீது கையை வைத்து அதில் இருந்த கதிர்வேலனின் கைக்குட்டையில் தன் முகத்தைப் புதைத்துக் கொண்டாள்.

தோளிலிருந்து தொன்று புரிய நிலை தன் இளமையை மறந்து முற்றிலும் வேறு விதமான இன்பத்தைக் காண முயன்று வரும் தன் நிலை என்ன? தன்னுடைய ஆசை என்ன? அன்று நடராஜனிடம் இதிலெல்லாம் தயக்க மின்றித் தான் விதவை என்பதைச் சொல்லி விட்டாள் அவள். அதே உள்ளத் தெளிவுடன் இன்று கதிர்வேல னிடம் அதைச் சொல்ல முடியுமா? எப்படிச் சொல்வது? நடராஜன் உள்ளம் இருந்தது போல் இவரும் உண்மையை உணர்ந்ததும் மனம் மாறுமா? அந்த அதிர்ச்சியைத் தன்னால் தாங்க முடி யுமா? வைதவ்யம் காரணமாக உண் மையை மூடி மறைத்துவிட முயல் கிறதா? — அவளால் இதையெல்லாம் நினைத்துப் பார்க்கவே முடியவில்லை; நினைக்காமலும் இருக்க முடியவில்லை. கதிர்வேலனின் கைக்குட்டை நிர்மலா வின் கண்ணீரால் நனைந்தது.

* * *

கதிர்வேலன் வந்துவிட்டுப் போன தைப் பற்றி மறுநாள் மல்லிகாவைக் காண வந்த குமாரசன் நர்ஸ் நிர்மலா விடமிருந்து கேட்டறிந்ததும் அவருக்கு ஒரே பரபரப்பு உண்டாயிற்று.

சுற்றுமுற்றும் பார்த்து விட்டு நிர்மலாவை ஒதுக்குப்புறமான ஒரு இடத்துக்கு அழைத்துச் சென்று கேள்வி மேல் கேள்வி கேட்டுத் துளைத்தார். ‘எப்போது வந்தான்? என்ன சொன் னான்? எங்கே தங்கியிருக்கிறான்? என்ன செய்கிறான்?’ என்றெல்லாம் அவர் கேட்ட கேள்விகளுக்குத் தனக்குத் தெரிந்த வரையில் பொறுமையாகப் பதில் சொன்னாள் நர்ஸ் நிர்மலா.

அவர் எங்கே இருக்கிறார் என்பது தனக்குத் தெரியாது என்றும், அவரை ஒருவேளை போலீஸார் சந்திக்க முயற்சி செய்வது ஆபத்தாக முடியலாம் என்றும் இலங்கைக்குப் போகும் நாளைத் தன் னிடம் தெரிவித்தால் அவர் மீண்டும் வரும்போது சொல்வதாகவும் பாஸ் போர்ட்டை வேறு பெயரில் வாங்க வேண்டியதன் அவசியத்தையும் கதிர் வேலன் சொன்னபடியே எடுத்துச் சொன்னாள் நிர்மலா.

“அதை யெல்லாம் நான் சமாளித் துக் கொள்கிறேன். கதிர்வேலன் மறு படியும் வருவதாகச் சொல்லி யிருக் கிறான்? எப்போது வருவான்!” என்று கேட்டார் குமாரசன்.

“எப்போது வருவேன் என்று என் னிடம் அவர் சொல்லவில்லை. ‘இவ ளைப் பயணத் தேதியைக் கேட்டு வைத் துக்கொள். மறுபடியும் உன்னைச் சந்திக் கும்போது உன்னிடமிருந்து தெரிந்து கொள்கிறேன். விமான நிலையத்தில் அவர்களைச் சந்திப்பதாகச் சொல் என்றார், அவ்வளவுதான்” என்றாள்.

‘அடி, கள்ளி! முழு நிலாவின் ஒளிக்கு மயக்கத்தில் அவருடைய அன்பு மொழிகள் அளிக்கும் இன்ப போதையில் இன்னொருவர் குறுக்கிட்டு விடக் கூடாது என்று பொய்யா சொல் கிறாய்!’ என்று இடித்துக் காட்டியது அவள் உள்ளம். தனக்குள் சிரித்து மகிழ்ந்தாள் நிர்மலா.

“அடுத்த மாதம் இரண்டாம் தேதி போவதாகத்தான் திட்டமிட்டிருக் கிறேன். நடராஜனையும் கேட்கிறேன். அவன் அனுமதி அளித்தால்தான் போவோம்!” என்றார் குமாரசன்.

“அவர் தடை செய்ய மாட்டார் என்றுதான் நினைக்கிறேன். மல்லிகா வின் உடல் நிலை நன்கு தேறி வருகிறது. எதற்கும் அவரைக் கேளுங்கள். நான் அருகிலேயே இருப்பேன். உண்டு, இல்லை என்று தெரிந்து கொள்கிறேன்.”

நடராஜனை அணுகிக் கேட்டார் குமாரசன். “தாராளமாகப் போக லாம். மூன்று அல்லது நான்கு நாட் களில் மல்லிகா வீடு திரும்பி விடலாம். ஆனால் இன்னும் கொஞ்ச நாட்களுக்கு ஜாக்கிரதையாக இருப்பது நல்லது.”

“ரொம்ப சரி, டாக்டர்! நீங்கள் சொல்வதை மனப்பூர்வமாக ஒப்புக் கொள்கிறேன். இலங்கையிலிருந்து திரும்பியதும் பாருங்கள். ஊட்டிக்கு மல்லிகாவை அழைத்துப் போய் ஒரு மாதம் ‘காம்ப்’ போடப் போகிறேன். அங்கு கொஞ்சங்கூட மனக் கவலை யில்லாமல் பூரண ஓய்வுடன் அவள் இருக் கட்டும்” என்றார் குமாரசன்.

# உழவும் நெசவும்

இந்தியப் பொருளாதாரத்தின் கடைக்கால்கள்,
இவற்றின் அடிப்படையில் எழுந்த வாழ்க்கை
முறைகளிலேயே பல லட்சம் மக்கள் மேற்
கொண்டு வாழ்கிறார்கள்......
காலத்தால் முதுமையடையாததும்—
பழக்கத்தால் புதுமை கெடாததும் என
மலராக விளங்குகின்றன, இந்தியக் கைத்தறித்
துணிகள்......கோர்த்த திறமையும் கைத்
தொழிலும் மிளிர எளிய ஆடைகளிலே
வாழும் நமது நெசவுக் கலைக்கு சொத்தாகக்
கிடைத்து வரும் சிறப்பு நமது நெசவுக்
கலைஞர்களின் புகழ் பாடுகிறது......ஏன்? நமது
நெசவிலே பழமை மெருகும் புதுமைப்
பொலிவும் கைகோர்த்து விளையாடுகின்றன.

## இந்தியாவின்
# கைத்தறித்
## துணிகள்

**அகில இந்திய கைத்தறி போர்டு**
ஹாதிப்பாக் அவுஸ், விட்டட் ரோடு, பம்பாய்-1

Estd: 1947 Incd: 1951

# ஸ்ரீ பாலக்காடு சிட் பண்ட்ஸ் பிரைவேட் லிட்.

தலைமை ஆபீஸ்: 331/333, தம்பு செட்டித் தெரு, சென்னை-1

கிளைகள்: பெரிய கடை வீதி, பாலக்காடு - 1, ஜெயில் ரோடு, கோயமுத்தூர்

○★○

## புதிய வருஷாந்திர குறி சீட்டு

(சென்னை ஆபீஸில்)

12 வருஷங்கள்

ஒவ்வொரு வருஷமும் தவணைகளின் மொத்தத் தொகை ரூ. 60,000

குலுக்கு, ஏலம் இரண்டும் உண்டு

ஆரம்பத் தேதி: 20-9-1968 - கடைசி சேரவேண்டிய தேதி: 16-9-1968

| குறி எண் | மொத்தத் தொகை | வருஷத் தவணை | வருஷங்கள் |
|---|---|---|---|
| 180-A | ரூ. 12.000/- | ரூ. 1000/- | 12 |
| 180-B | ரூ. 9.000/- | ரூ. 750/- | 12 |
| 180-C | ரூ. 6.000/- | ரூ. 500/- | 12 |
| 180-D | ரூ. 3.000/- | ரூ. 250/- | 12 |

## மாதாந்திர ஏலச் சீட்டுகள்

ஆரம்பத் தேதி: 15 - 9 - 1968

| குறி எண் | மொத்தத் தொகை | மாதத் தவணை | மாதங்கள் |
|---|---|---|---|
| 177-A | ரூ. 5.000/- | ரூ. 200/- | 25 |
| 177-B | ரூ. 2.500/- | ரூ. 100/- | 25 |
| 177-C | ரூ. 1.250/- | ரூ. 50/- | [illegible] |
| 177-D | ரூ. 625/- | ரூ. 25/- | 25 |
| 177-E | ரூ. 375/- | ரூ. 15/- | 25 |
| 177-F | ரூ. 250/- | ரூ. 10/- | 25 |

**பாலக்காடு சிட் உங்களுக்கு பரிபூரண திருப்தி அளிக்கும்**

விவரங்களுக்கு எழுதவும்:

ஏ. எஸ். பி. அய்யர்
மேனேஜிங் டைரக்டர்

தமிழாக்கச் சிறுகதை

# யார் இந்த மனிதர்?

ராஜன் நர்ஸிங் ஹோமுக்கு வந்த நாலைந்து நாட்களுக்குள்ளாகவே மல்லிகாவின் உடம்பு நன்கு தேறியது. ஒரு வாரத்துக்குப் பிறகு வழக்கம் போல் அவளைப் பரிசோதனை செய்த நடராஜன் இன்னும் இரண்டு நாட்களில் அவள் வீடு திரும்பலாம் என்று சொல்லி விட்டான்.

“உங்களுக்கு எப்படி என் நன்றியைத் தெரிவிப்பேன்? ஏழு நாட்களும் ஏழு நிமிஷங்களாக அல்லவா ஓடிவிட்டன!” என்றாள் மல்லிகா.

“விசித்திரமாக இருக்கிறது உன் கூற்று! சாதாரணமாக எல்லா நோயாளிகளும் நேரம் போவது சிரமமாக இருக்கிறது என்றல்லவா குறை கூறிக் கொண்டிருப்பார்கள்?”

“காரணம் நீங்களாகத்தான் இருக்க வேண்டும். என்னிடம் விருப்பப்பட்டு அடிக்கடி உடல் நிலையைக் கவனித்து வருவது போல் மற்ற நோயாளிகளைக் கவனிப்பதில்லை என்று தெரிகிறது!”

“பலமான குற்றச்சாட்டுதான். ஆனால் ஆதாரம் இல்லை!”

“ஏன் இல்லை? வேண்டிய ஆதாரம் இருக்கிறது. நீங்கள் கூறிய வார்த்தைகளே அதை நிரூபிக்கின்றனவே? என்னைக் கவனித்து வருவது போல் மற்றவர்களிடமும் நடந்து கொண்டிருந்தால் நேரம் போவது அவர்களுக்கும் கடினமாயிருந்திராது. நிச்சயம்!”

“நிஜமாகத்தான் சொல்லுகிறாயா, மல்லிகா? நான் அருகில் இருக்கும் போது உனக்கு நேரம் போவதே தெரியவில்லையா?”

“உங்களிடம் பொய் சொல்லி எனக்கு என்ன ஆகவேண்டும்! இன்னும் உண்மையைச் சொல்லப் போனால் உங்களைக் கோபித்துக் கொள்ள வேண்டும் என்று கூட நினைத்திருந்தேன்.”

“உங்களுடைய கோபத்துக்கு ஆளாகும்படி அப்படி என்ன தவறு இழைத்து விட்டேன்?” என்று கேலிப் பாணியோடு கேட்டான் நடராஜன்.

“மிகச் சீக்கிரமாக என் உடம்பைக் குணப்படுத்தி விட்டீர்களே! இன்னும் கொஞ்சம் நாட்கள் இங்கேயே படுத்திருக்கக் கூடாதா என்றிருக்கிறது. இப்போது அவர்கள் வார்த்தையைத் தட்ட முடியாது. அப்பாவின் விருப்பப்படி இவருக்கு நான் போய்த்தானே ஆக வேண்டும்?” என்றாள் மல்லிகா.

“அதனால் பரவாயில்லை. தாராளமாகப் போய் வரலாம். உடம்பை நன்கும் செய்யாது. திரும்பி வந்த பிறகு வேண்டுமானால் ஒரு மாதம் பூரண ஓய்வு எடுத்துக் கொண்டால் போச்சுது! உடம்பு நன்கு குணமாகிவிட்டது. அதை நினைத்துச் சந்தோஷப்பட்டுக்கொள்ளுங்களேன்!” என்றான் நடராஜன்.

“என் உடம்பு குணமாகிவிட்டது எனக்கே நன்றாகத் தெரிகிறதே!”

“பின்னர் ஏன் இவ்வளவுக்குப் போய்த் தத்தித் தவிக்கிறாய்?”

“அதை நான் சொல்லித்தான் நீங்கள் தெரிந்து கொள்ள வேண்டுமா?” என்று கேட்டாள் மல்லிகா. அவளுடைய முகத்தில் முதல் முதலாக நாணத்தின் அறிகுறியைக் கண்டான் நடராஜன். கன்னங்கள் குழிந்தன. அதனுள் அவள் அழகு முன்னிலும் பன்மடங்கு அதிகமாகி ஜொலிப்பதாகத் தோன்றியது நடராஜனுக்கு.

அந்த மாம்பழக் கன்னங்களைப் பார்த்தபடியே மௌனமாக இருந்தான் நடராஜன்.

“என்ன யோசிக்கிறீர்கள்? நான் நிர்மலாவைப் பற்றியா!” என்று கேட்டாள் மல்லிகா.

தூக்கிவாரிப் போட்டவனாக எழுந்திருந்து “என்ன சொன்னாய்?” என்று கேட்டான் நடராஜன்.

குபீரென்று சிரித்தாள் மல்லிகா. நாணத்தால் குழிந்திருந்த கன்னங்கள் மேலும் குழிந்தன.

“ஏன் இப்படிக் கேட்கக் கூடாததைக் கேட்டு விட்டது போல் அலறுகிறீர்கள்? நிர்மலா உங்களைக் காதலிப்பது எனக்குத் தெரியும்!” என்றாள் அவள்.

“யார் இப்படி பொய்யாக உன்னிடம் பிதற்றினார்கள்?”

“யாரும் சொல்ல வேண்டியதே இல்லை! எனக்குத் தெரியாதா என்ன? அவள் உங்களைப் பார்க்கும் பார்வையிலிருந்தே சொல்லி விடவில்லையா? இந்த ஒரு வார காலமாக அவள் உங்களைப் புகழ்ந்து பேசாத நாளே கிடையாது. அப்படிப் பேசும்போது அவள் முகம் மலர்வதையும் கண்கள் பிரகாசிப்பதையும் பார்க்க வேண்டும்! உங்கள் திறமையைப் பறைசாற்ற சரியான ஆள்தான் அவள்!” என்றாள் மல்லிகா.

“அப்படியா சொல்கிறாய். இருக்கட்டும், கண்டிக்கிறேன்!”

“வேண்டாம்! வேண்டாம்! பாவம்! தங்கள் மீது உள்ள அன்பினால் அப்படிப் பேசுகிறாள். அதில் என்ன தவறு?”

...ர் நீ புரிந்து கொண்டிருந்தால் தவறு. என்னுடைய திறமையை என்னை வியந்து பாராட்டி இருக்கலாம். அதைக் காதல் என்று நீ நினைத்தது தவறு!"

"அப்பாடா! இப்போதுதான் என்னுடைய மனம் நிம்மதி அடைந்தது!" என்றாள் மல்லிகா.

'உன் மனம் நிம்மதி அடைந்து விட்டிருக்கலாம். ஆனால் என் மனம்?

என் உள்ளத்தில் காதல் காற்றைப் போல் அல்லவா உருவாகிறது! அதுவும் சாதாரணக்காற்றா? புயல்காற்றாகவன்றோ மாறுகிறது! பிரளய காலத்துச் சூறாவளி!

அமைதியாக இருந்த என்னைச் சுழற்காற்றிலல்லவா சிக்க வைத்து விட்டாய்? உனக்கு நான் என்ன தீங்கு செய்தேன்? ஏன் என்னை இப்படித் துன்புறுத்துகிறாய்?' என்றெல்லாம் எண்ணியவாறே நடராஜன் எழுந்தான். அருகே இருந்த சிறிய மேஜையிலிருந்து ஒரு புட்டியைத் திறந்து இரண்டு மாத்திரைகளை எடுத்தான்.

ஒரு டம்ளர் தண்ணீரையும் மாத்திரைகளையும் மல்லிகாவிடம் கொடுத்து,

"இதைச் சாப்பிட்டுவிட்டுப் படு. நல்ல தூக்கம் வரும்!" என்று சொல்லிவிட்டு வீட்டுக்குத் திரும்பினான் நடராஜன்.

* * *

உண்ணும் உணவை இரைப்பை கடைந்து கூழாக்குகிறது. அந்த உணவை ஜீரணிக்கச் சில திரவங்கள் இரைப்பையில் சுரக்கின்றன.

உணவை ஜீரணிக்க வரும் இந்தத் திரவங்கள் ஏன் இரைப்பையையே ஜீரணித்துவிடக் கூடாது?

இந்தக் கேள்விக்கு இதுவரையில் எந்த விஞ்ஞானியும் சரியான பதில் சொல்லமுடியவில்லை!

"இரைப்பை உயிருடன் இருக்கிறது. ஆகவே அதை ஜீரணிக்க முடியாது என்று ஒரு வாதம் தவறு என சுலபமாக நிரூபணமாகி விட்டது. உயிருடன் உள்ள ஒரு தவளையின் காலை ஒரு நாயின் 'இரைப்பைக்குள் நுழைத்தோமானால் அந்தத் தவளையின் கால் ஜீரணமாகி விடுகிறது!

உணவை மட்டுமே ஜீரணிக்கும் அந்தத் திரவங்களின் ஹைட்ரோ குளோரிக் அமிலமும் ஒன்று. இந்த அமிலத்தைச் சில சமயங்களில் அளவுக்கு மீறி இரைப்பை சுரந்து விடுகிறது. அப்போது இரைப்பையின் சுவரில் புண் உண்டாவதுண்டு. இதைத்தான் 'அல்சர்' என்று சொல்கிறார்கள். ஓயாத மனக் கவலைதான் இந்தக்கொடிய வியாதிக்கு முக்கிய காரணம் எனக் கருதுகிறார்கள்.

இரைப்பையில் 'அல்சர்' உண்டாகிவிட்டால் சாப்பிட்டவுடன் தாளமுடியாத வலி உண்டாகும். சிறிது நேரத்துக்குப் பின் வலி குறைந்து பின் அடியோடு மறைந்தும் போகும். மீண்டும் ஏதாவது உட்கொண்டால் வலி திரும்பவும் வந்துவிடும்.

அமைதியான ஓய்வு, அதிகமாகச் சுரக்கும் அமிலத்தின் வீரியத்தைக் குறைக்க மருந்துகள், அடிக்கடி சிறிது சிறிதாகக் கொடுக்கப்படும் காரம், உப்பு சப்பில்லாத ஆகாரம் ஆகியவை இந்த நிலையைக் குணப்படுத்தும்.

*இந்த சிகிச்சையை மீறி நீண்டமை போனவை பதும் உண்டு. இரைப்பையின் சுவரில் ஓட்டை விழுந்து விடும். ரத்தக் கசிவு ஏற்படும். இதெல்லாம் அபாயகரமானது.

அந்தச் சந்தர்ப்பங்களில் உடனே சஸ்திர சிகிச்சை அளிக்க வேண்டியது அவசியமாகிறது. இரைப்பையில் அதிகமாக அமிலம் சுரக்கும் பகுதியையும் கூடவே புண் இருக்கும் இடத்தையும் சேர்த்து வெட்டி எடுத்து விடுவார்கள். முக்கால் பாகத்துக்கு மேல் இப்படி வெட்டி எடுத்த பிறகு பாக்கி இருக்கும் கால் பாகத்தை சிறு குடலுடன் சேர்த்து வைத்துத் தைத்து விடுவார்கள்.

இதில் வியக்கத்தக்க விஷயம் என்னவென்றால் முன்னைவிட இப்போது இரைப்பையின் அளவு மிகச் சிறிதாக இருந்த போதிலும் நாளடைவில் விரிந்துகொண்டேபோய் முன்புகொண்டிருந்த அதே அளவு ஆகாரத்தை உண்ண முடியும்!

சில சந்தர்ப்பங்களில் இரைப்பை முழுவதையுமே வெட்டி எடுத்துவிட வேண்டிய அவசியம் ஏற்படுவதும் உண்டு.

நல்ல வேளையாக மல்லிகா இம்மாதிரியான சஸ்திர சிகிச்சைகளுக்கெல்லாம் இடம் வைத்துக் கொள்ளவில்லை. ஒரே வாரத்தில் அவள் பூரண குணம் அடைந்து விட்டாள்.

* * *

**கண்**களை மூடிக் கொண்டு தூக்கம் வந்தது மல்லிகாவுக்கு. தூக்க மாத்திரைகள் வேலை செய்ய ஆரம்பித்து விட்டன என்று உணர்ந்தாள் அவள். தூங்கிப் போய் விடுவதற்கு முன்னால் இன்னும் ஒரே ஒரு முறை நடராஜனை நினைத்துப் பார்க்க விரும்பினாள். அவன் மேனி அழகை மனக் கண்ணால் கண்டு களிக்க விரும்பினாள். அன்பு ததும்பும் அவன் கரிய விழிகளை; துடி துடிக்கும் பவழ உதடுகளை. திறமை மிக்க அந்தக் கைகளை மீண்டும் ஒருமுறை ஆசை தீரப் பார்த்து மகிழவேண்டும் என்று எவ்வளவோ முயன்றுபார்த்தாள். அது முடியாது என்று தோன்றியது. இருள் மெல்ல மெல்ல அவளைச் சூழ்ந்து கொண்டது!

'என்னை அவர் காதலிக்கிறாரா? நிச்சயமாகக் காதலிக்கிறார்! அதில் என்ன சந்தேகம்? அப்படியானால் ஏன் அதை வெளிக்காட்ட மாட்டேன் என்கிறார்? முகத்தில் தெரியும் அந்தக் காதலை ஏன் வார்த்தைகளால் வடித்துக் கூறவில்லை?

'இது என்ன? இனி சிந்திக்கக்கூட முடியாது போல் இருக்கிறதே? கண்கள் இருண்டது போல் சிந்தனையும் இருண்டு போகிறதே? ஒரு வேளை இந்த உலகை விட்டு என் உள்ளம் கவர்ந்த நடராஜனை விட்டுப் பிரிந்து போய்க் கொண்டிருக்கிறேனோ; செத்துப் போய்க் கொண்டிருக்கிறேனோ? சீசீ! அதெல்லாம் இல்லை! தூக்கமருந்து...அவர் தமதுகரத்தினால் எடுத்துக் கொடுத்தது...நான் ஆர்வத்துடன் பெற்றுக் கொண்டது!'

அறைக்கு வெளியே யார் யாரோ இரைந்து பேசும் குரல்கள் கேட்டன. என்ன பேசுகிறார்கள் என்று தெரிய

வில்லை. இரைத்துக்கு உள்ளிருந்து பேசுவதுபோல் இருந்தது. 'படார்' என்ற சத்தத்துடன் மல்லிகாவின் அறைக் கதவு திறந்து கொண்டது. திடுக்கிட்டுக் கண்களை விழித்தாள் அவள்.

'அதோ! தன் எதிரே நிற்பது யார்? நடராஜனா? இல்லை, இல்லை! நீண்ட மூக்கும் தூக்கி வாரிய கேசமும் இவ்வளவு உயரமும் கொண்ட இவர் நடராஜன் இல்லை!' மல்லிகாவின் கண்கள் மறுபடியும் இருண்டன.

மிகுந்த பிரயாசைப்பட்டு மீண்டும் அவற்றைத் திறந்து பார்த்தாள் அவள். 'இவரை முன்பு எப்போதோ, பூர்வ ஜன்மத்தில் பார்த்தது போல் இருக்கிறதே? ஆற்றங்கரையும் வெண்ணிலவும் சண்பக மலர்களின் வாடையும் நினைவுக்கு வருகின்றனவே?

'அதைத் தொடர்ந்து இன்னும் எத்தனையோ பயங்கரக் காட்சிகள் தோன்றுகின்றன. அடிதடிச் சண்டைகள், குரோதச் செய்கைகள். அப்பப்பா! நினைத்துப் பார்க்க முடியவில்லையே.

'அதோ! அவருடைய அதரங்கள் அசைகின்றனவே! ஏதோ கேட்கிறாரே! 'என்னை மறந்து விட்டாயா?' என்று அவர் கேட்கிறாரா? இல்லை....இல்லை.... மறக்கவில்லை.....நீங்கள்.....நீங்கள்.....' மல்லிகா அமைதியான நித்திரையில் ஆழ்ந்து விட்டாள். (தொடரும்)

## வாழ்க, ராஜமாணிக்கம் பிள்ளை!

★

பாரத நாட்டின் தலை சிறந்த வித்வான்களின் முன்னணி வரிசையில் முக்கியமாகத் திகழும் புகழ் பெற்ற பிடில் வித்துவான் திரு ராஜமாணிக்கம் பிள்ளையின் 61-வது பிறந்த தின வைபவத்தை ஒட்டிக் கும்பகோணத்தில் நடந்த கூட்டத்தில், பல பிரமுகர்கள் வித்துவான்கள் அருமை பெருமைகளைப் பாராட்டிப் பேசினர். திரு எம். ஏ. முத்தையா செட்டியாரின் தலைமையில் நடந்த அந்த வைபவத்தில் சங்கீத கலாநிதி ராஜமாணிக்கம் பிள்ளையின் பேரான திரு எம். எம். தண்டபாணி தேசிகர் தமது தந்தைக்கும் பொன்னாடையையும் தாம் தொகுத்த பாமாலையையும் சூட்டி மகிழ்ந்தார். கும்பகோணம் வரவேற்புக் கமிட்டித் தலைவர் திரு டி. சுப்பையா முதலியார் வைபவத்துக்கு விஜயம் செய்த பிரமுகர்களை வரவேற்றுப் பேசுகையில் திரு பிள்ளையின் புகழையும், பெருமையையும் திறமையையும் வெகுவாகப் பாராட்டினார். கமிட்டியின் சார்பில் பொன்னாடை அணிவித்தனர். திரு சி. ராமஸ்வாமி முதலியாரும், இசைப் பேரறிஞர் சபையின் தலைவர் திரு எம். நாராயண ஐயரும், இசை வேளாளர் சங்கத்தினரும் திரு ராஜமாணிக்கம் பிள்ளைக்குப் பாராட்டுப் பத்திரங்கள் வாசித்தளித்தனர். நகர காங்கிரஸ் கமிட்டித் தலைவர் திரு தங்கவேலு நாடார் வித்துவான்கள் பாராட்டுக் கமிட்டியின் நிறைவேறிய தீர்மானத்தை வாசித்தார். திரு முத்தையா செட்டியார் திரு ராஜமாணிக்கம் பிள்ளைக்குப் பொன்னாடை போர்த்தியதுடன், இதுவரையில் மகாராஜாவிடம் அனுப்பப்பட்டிருந்த பதக்கத்தையும் பொன்னாடையையும் அவருக்கு அணிவித்தனர். காமகோடி பீடாதிபதி ஸ்ரீ சங்கராச்சாரிய சுவாமிகள் தமது ஆசியுடன் அனுப்பியிருந்த பொன்னாடையை அண்ணாமலை சர்வகலாசாலை உப அத்தியக்ஷர் திரு டி. எம். நாராயணசாமி பிள்ளை திரு ராஜமாணிக்கம் பிள்ளைக்குப் போர்த்தினார். அண்ணாமலை சர்வகலாசாலைத் தமிழ்ப் பகுதித் தலைவர் பேராசிரியர் மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளை, திருமதி பட்டம்மாள், திருவீழிமிழலை திரு சுப்பிரமணிய பிள்ளை முதலியவர்கள் திரு ராஜமாணிக்கம் பிள்ளையின் சங்கீத வித்துவத்தையும், ஞானத்தையும், குணநலன்களையும் பாராட்டிப் பேசியதுடன், அவர் தீர்க்காயுளுடன் வாழ வேண்டும் என்று இறைவனைப் பிரார்த்தித்தனர். திரு டி. சம்பத் எம். எல். ஏ. அவர்கள் வந்தனோபசாரம் கூற வைபவம் இனிது முடிந்தது.

பண்டிட் P.S. ராமசர்மாவின்

# சக்தி சஞ்சீவி

குழந்தைகளின் ஈரல், குலைக்கட்டிகளுக்கு.

பெங்களூரில் எங்கள் பிராஞ்சு ஆரம்பம்

[illegible] ஆவணி 11ம் தேதி (27-8-68) புதன்கிழமை காலை 6 மணிக்கு

கணேஷ் பில்டிங்ஸ், கே-13, லிங்க் ரோடு, மல்லேஸ்வரம், பெங்களூர்-3

என்ற விலாசத்தில் எங்கள் பிராஞ்சு ஆரம்பிக்கப்படுகிறது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறோம்

எங்கள் சுற்றுப்பிரயாணம் வழக்கம்போல் நடைபெறுகிறது

தொண்டை சதை வளர்ச்சியையும், கக்குவான் இருமலையும் குணப்படுத்தவும் குழந்தைகளுக்குக் கட்டு கரப்பான் தடுக்கவும் எங்களிடம் நல்ல மருந்துகள் கிடைக்கும். ஆயுர்வேத முறைப்படி இலவச சிகிச்சைகளும் அளிக்கப்படும்

விவரங்களுக்கு எழுதவும் ——

**ஸ்ரீ சக்தி விலாஸ வைத்தியசாலை, கரூர்**

போன்: 55074 தந்தி: "RAJWASTE"

# கே. ஏ. ராஜா

வேஸ்ட் பேப்பர் வியாபாரி

காரியாலயம்: 64, ஆச்சாரப்பன் தெரு, சென்னை-1
கிளை: 8, வரதா முத்தியப்பன் தெரு, சென்னை-1
சேர்க்குமிடம்: 16, புட்டுசாமி தெரு, சென்னை-1

கீழ்க்கண்ட ஸ்தாபனத்திற்கு மூலப்பொருள் சப்ளை செய்பவர்கள்:

**மெஸர்ஸ். ரோடாஸ் இண்டஸ்ட்ரீஸ் லிமிடெட்**

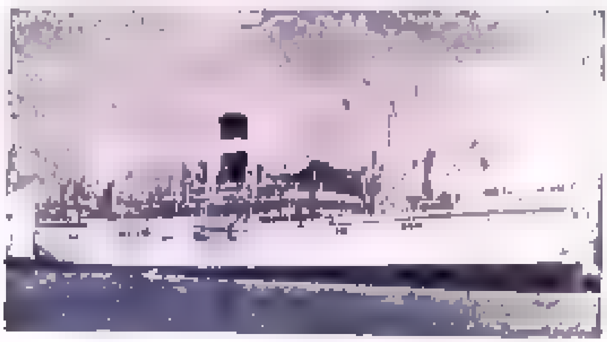
டால்மியாநகர், பீஹார்

உபயோகமற்ற காகிதங்களை விற்பனை செய்ய விரும்பும் காரியாலயத்தினரும், மற்றவர்களும் எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளலாம்

எமது நியாயமான விலையைக் கருதி எங்களிடம் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

# B. I. S. N. கம்பெனி லிமிடெட்

சென்னை • நாகப்பட்டினம் • பினாங்கு • சிங்கப்பூர்



## S. S. ரஜூலா

மேற்படி கப்பல் கீழ்க்கண்ட தேதி வாக்கில் புறப்படும்

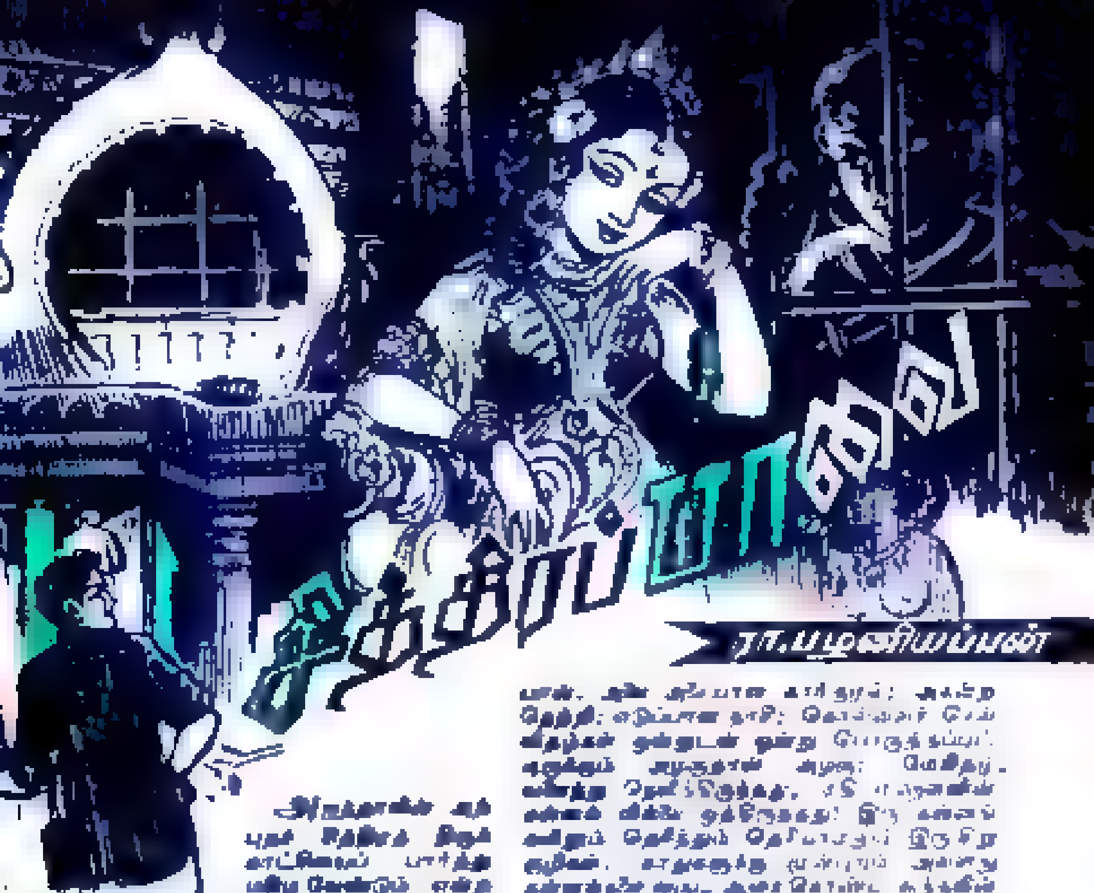
| சென்னையிலிருந்து | நாகப்பட்டினத்திலிருந்து |
|---|---|
| 1958 செப்டம்பர் 6 | 1958 செப்டம்பர் 7 |

*பிரயாணத்திற்குரிய தஸ்தாவேஜுக்களைக் காண்பித்து ''பங்க்'' வசதியுள்ள டிக்கட்டுகளையும் ''பாத்'' வசதியற்ற டிக்கட்டுகளையும் (''சாப்பாட்டுடனோ'' அல்லது ''சாப்பாடின்றியோ'') எங்கள் கம்பெனியின் ஏஜெண்டுகளிடமிருந்து நேரடியாகப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.*

*பினாங், போர்ட் ஸ்வெட்டன்ஹாம், சிங்கப்பூர் முதலிய இடங்களுக்கு நேரடியாக ஏற்றிச் செல்லவும், சிங்கப்பூரில் கப்பல் மாற்றி பாங்காக்கிற்கு சரக்குகள் அனுப்பவும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.*

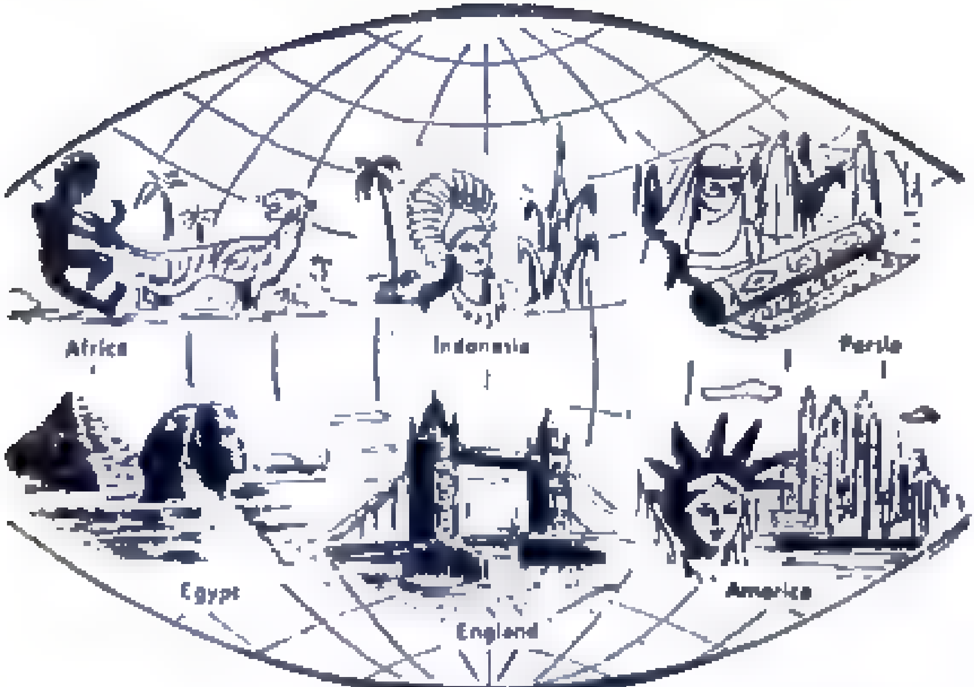
*பிரயாணிகள் மற்றும் சாமான்கள் ஏற்றுமதி விவரங்களுக்குத் தயவுசெய்து எழுதவும்*

| | |
|---|---|
| பின்னி & கோ., (மதராஸ்) லிமிடெட்<br>7, அரமனைக்காரத் தெரு, சென்னை-1 | மதுரா கம்பெனி பிரைவேட் லிமிடெட்<br>முதல் லேன் பீச் ரோடு, நாகப்பட்டினம் |



[illegible]

காஷ்மீர்-குஸும்




# அது உலக முழுவதிலும் விற்கப்படுகிறது!

ஆப்ரிக்கா, இந்தோனேஷியா, பர்ஷியா
ஈஜிப்டிலும் மற்றும் இங்கிலாந்து
அமெரிக்காவிலும் கூட.

உலகத்தின் இரு கோணங்களிலும் உள்ள பெரும்பாலும் எல்லா தேசங்களிலும் லோமா விற்கப்பட்டு வருகிறது. அதனுடைய தேவை இன்னும் அதிகரித்துக்கொண்டே இருக்கிறது.

**லோமா**

உலகமுழுவதும்
புகழ்ப்படும் இயற்கையான
ஹேர் டார்க்னர்.

MPS-TAM.

மொத்த ஏஜண்ட்கள் :- எம். எம். கம்பாதலால் — ஆமதபாத் ;
ஏஜண்ட்கள் :- வி. மஹோட்டம் அண்ட் கோ. பம்பாய்.2. போன் ; 30575

# கால்கேட் குளோரோபில் ஈறுகளை பலப்படுத்துகிறது

## வைத்திய சோதனை நிரூபிக்கிறது!

**ஈறுகளைப் பலப்படுத்து கிறது!**

கால்கேட் குளோரோபில் டூத்பேஸ்டை வழக்கமாகத் தேய்ப்பதால், குளோரோபில் மூலம் அது ஈறுகளைப் பலப்படுத்துகிறது.

**வாய் நாற்றத்தை அதி தீவிரமாய் ஒழிக்கிறது!**

வேறு சாதாரண பற்பசையை விட மிக மிகத் தீவிரமாக வாய் நாற்றத்தை கால்கேட் குளோரோபில் டூத்பேஸ்ட் ஒழிக்கிறது என்பது ருசுவான உண்மை.

**சொத்தையாக்கும் கிருமிகளை ஒழிக்கிறது!**

கால்கேட் குளோரோபில் டூத்பேஸ்டை ஒவ்வொரு முறையும் சாப்பிட்டவுடன் தேய்ப்பதால் பல் ஈறுகளை அரிக்கும் கார அமிலங்களும், அவற்றை விளைவிக்கும் கிருமிகளும் குறைகின்றன!

**வேறு எந்த பற்பசையிலும் இதை விட அதிக வீர்ய குளோரோபில் இல்லை!**

**இதோ!** பெரிய எக்கனமி அளவில் கிடைக்கிறது

# நாட்டு வைத்தியம்

## 70. நீரிழிவு

சிறுநீர் சம்பந்தமான ரோகங்களைப் பற்றி எழுதி வந்தபோது நேயர்கள் கடிதம் என்ற வகையில் 5 கட்டுரைகள் இடைக் கதைகளைப் போல வந்ததால் தொடர்ச்சியில் சிறிது தடை ஏற்பட்டது. இக் கட்டுரையில் 'நீரிழிவு' என்பதைக் கவனிப்போம்.

சிறுநீரில் இனிப்பு, மூத்திரத்தில் சர்க்கரை, மதுமேகம், பிரமேகம், டயாபடீஸ் என்று பல பெயர்களால் அழைக்கப்படுவது இந்த ரோகம்.

உணவுப் பொருள்களில் ஆறுசுவைகள் உள்ளன என்பது அடிப்படை விஞ்ஞான சாஸ்திரம் அறிவிக்கும் உண்மை.

இங்கு ஒரு விளக்கம் அவசியம். 'ஸயன்ஸ்' என்னும் விஞ்ஞான சாஸ்திரத்தில் இரண்டு பாகங்கள் உண்டு. ஒன்று அடிப்படைத் தத்துவங்களை விளக்கும் பாகம். ரஸாயனம், பௌதிகம் போன்றவை இதற்கு உதாரணங்கள் ஆகும். அனுபவத்தைப் பற்றி என்பது விஞ்ஞானத்தின் இரண்டாவது பகுதியாகும். வைத்திய சாஸ்திரம் இதற்கு உதாரணம். இவற்றை முறையே Fundamental Science என்றும் Applied Science என்றும் சொல்வர். இந்த முறையில்லாமல் நம் நாட்டு விஞ்ஞான சாஸ்திரங்கள் நாம் உண்ணும் ஆகாரப் பொருள்களையும் மருந்தாக உபயோகிக்கும் பொருள்களையும் அலசி அலசி ஆராய்ச்சி செய்து ஒவ்வொரு வஸ்துவிலும் அடங்கியுள்ளவை யாவை என்று தெளிவாகத் தெரிவிக்கின்றன. அப்படித் தெரிவிக்கும் தத்துவங்களில் சுவை அல்லது ரஸம் என்பதும் ஒன்று.

பஞ்சபூதங்களின் சேர்க்கையால் [illegible] ஐம்பெரும் பூதங்களும் [illegible] பொருள் [illegible] பூதத்தின் [illegible] குறிப்பிட்ட [illegible] மிகுப்பின் அப்பொருள் ஒரு தனிச் சிறப்பான தோற்ற நிலையைப் பெற்றிருக்கும். தண்ணீர்—பிருதிவி, தேயு, வாயு, ஆகாசம் ஆகியவற்றை விட 'அப்' என்னும் பூதம் அதிகம் சேர்ந்திருப்பதால்தான் அதற்கு இத்திரவ நிலைமை ஏற்படலாயிற்று.

'ஐந்து பூதமும் பத்தாமிடம், அவை பாதி, தன்மைகாரி', என்றும் செய்யுளால் பஞ்சீகரண மென்னும் இத் தத்துவத்தைக் 'கைவல்ய நவநீதம்' என்னும் நூல் தெளிவுபடுத்துகிறது.

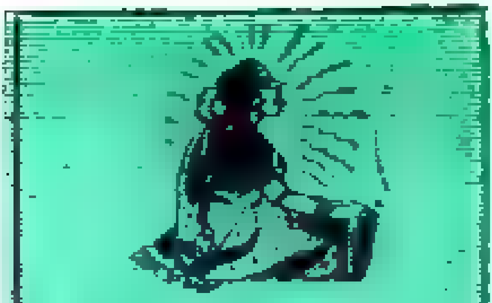
இப்படி ஐந்து பூதங்களும் சேர்ந்து ஒரு பொருளைத் தோற்றுவிக்கும் செயல் நடைபெறும் நேரம், ஒரு குறிப்பிட்ட நிலையில் குறிப்பிட்ட இரண்டு பூதங்களின் சக்தியின் செயலாக ஒரு குறிப்பிட்ட 'சுவை' அப்பொருளில் உண்டாகிறது. பஞ்சபூதங்களும் சேர்ந்து ஒரு பொருளாகத் தோற்றம் பெறச் சிறிது கால இடைவெளி அவசியம் அல்லவா! இக் 'காலத்'தில் தான் அப்பொருளில் உள்ள பல்வேறு குணங்களும் வருகின்றன. இதில் ஒரு குறிப்பிட்ட நிலையில் அப்பொருளின் சுவை ஏற்படுகிறது.

பருப்பு, உப்பு, புளி, மிளகாய், தூலம் இவற்றைக் கொண்டு ரஸம் வைக்கிறோம். இதே பொருள்களைக் கொண்டு தான் சாம்பாரும் வைக்கிறோம். மூலப் பொருள்கள் ஒன்றேயானாலும், இவ்விரண்டுக்கும் வித்தியாசம் உண்டல்லவா? ரஸமோ, சாம்பாரோ வைக்கும் பொழுது ஒரு குறிப்பிட்ட நிலையில் நறுமணம் உண்டாகிறது. அந்த நறுமணம் ஒரு நிமிஷம் முன்பு உண்டாகுமா? ரஸம் பொங்கும் நேரம் பச்சைக் கொத்தமல்லி, கறிவேப்பிலை இவற்றை இட்டால் குபீரென்று தெரு முழுவதும் வீசுகிற நறுமணம் ஏற்படுகிறது. இப்படித்தான் ஐந்து பூதங்களும் ஒன்று சேர்ந்து ஒரு திரவியத்தைச் சமைக்கும் நேரத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட நிலையில் திரவியத்திலுள்ள ஐம்பூதங்களில் இரண்டு பூதங்களின் பிசைவுற்ற செயலால் 'சுவை' என்பது திரவியத்தில் ஏற்படுகிறது. அநுபவரீதியில் இந்திரியங்களுக்கு எட்டாத சூக்ஷ்ம நிலையிலிருந்த ஒரு குணம் (சுவை) விளக்கமான தோற்றம் பெறுகிறது.

… சகனுட பார்வையிலே
முழு முழுவ ஸ்பாவம் விட்டு
முக்குணம் விலக்குமாம் … … என்று

கைவல்ய நவநீதம் பிரகிருதி பரிணாமத்தை (Evolution) விளக்குகிறது.

இப்படி ரசப்பொருள்களின் உற்பத்தியைப் பல விதமாகக் [illegible] கூறு [illegible]. இனிப்பு [illegible] [illegible],



"இந்தப் [illegible] ஒரு [illegible] [illegible] வைத்துக் [illegible]?"
"[illegible]! [illegible] [illegible] [illegible]"

பிரிவு. ஒவ்வொரு [illegible] வேறு விசேஷச் சுவைக் கூறுகளைப் பெறுகின்றன.

சுவைகள் ஆறு. இவற்றுள் முதல் இனிப்பு... "ஆயுர்வேத" [illegible] நாக்குப் புளிப்பையும் நாவுக்குச் சுவையும் சக்தியையும், "[illegible]" [illegible] அருளும் இனிப்பு பெற்ற [illegible].

இந்த [illegible] சர்க்கரையின் பொருளையும் அமைப்பைத் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும். 'ஆரோக்கிய [illegible]' என்பதின் பொருள் என்ன? ஆயுள் நீண்ட முறை இனிய வகையில் என்பது பொருள். அதேபோல ஆயுள் - என்றுதான் பிறந்தது முதல் இறக்கும் வரையில் உடலுக்கு சக்தியும் (புத்துணர்வு ஊட்டப்பட்டு) போவது இனிப்புச் சுவை என்பதில் ஒரு இலக்கியச் சுவையிருக்கிறது. பிறந்ததும் குழந்தைக்குப் புகட்டுவது ஒரு சொட்டு சர்க்கரைத் தண்ணீர். பிறந்தநாள் கொண்டாட்டம்... இப்படி இனிப்புச் சுவையில் ஆரம்பமாகிறது நிகழ்ச்சி. கொண்டாட்டம் [illegible] இல்லாமல் இருக்குமா? [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] 'சர்க்கரை' [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] இன்பத்தைக் [illegible]. இதுவும் இனிப்புச் சுவையை [illegible] ஏற்படுகிறது. [illegible] 'ஆயுர்வேதம்' [illegible] [illegible] இனிப்புச் சுவை. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] இனிப்

புச் சுவை. சர்க்கரையில் [illegible] [illegible] பொருளாகிய [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] எப்படி [illegible] சர்க்கரை எப்படி இருக்கும்? நாவுக்குச் [illegible], இனிப்புச் சக்தியும் எப்படி இருக்கும்? அல்லது எப்படி உண்டாகும்?

[illegible] [illegible] [illegible] இல் [illegible] [illegible]. [illegible] நாளுக்கு நாள் [illegible]. இனிப்புத்தன்மை [illegible] [illegible] அடங்கியுள்ளது பெரும் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] போதும். [illegible] [illegible] [illegible] செய்கிறதே!

ஆகாரத்தில் [illegible] [illegible] இனிப்புச் சுவை [illegible] [illegible] [illegible] சத்தி, [illegible], [illegible] [illegible] சத்துப் பொருள்கள் [illegible] [illegible]. இவற்றிலிருந்து [illegible] இனிப்புச் சத்துக்கள் [illegible] [illegible] பொருள்களாகப் [illegible] [illegible] சர்க்கரையின் [illegible] சேமித்து வைக்கப்படுகின்றன. இந்தச் [illegible] இருக்கும்போதெல்லாம் ஒரு [illegible] அமிலப் பொருள் வெளியாகும். இதன் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] செய்யும். அதிலிருந்தே இந்தச் [illegible] [illegible] சேமித்து வைக்கப்பட்ட இனிப்புச் சத்தின் இறுதிப் பொருள் [illegible] [illegible] [illegible].

முன்சொன்ன அமிலத்தில் [illegible] [illegible] இந்தச் சத்துப் பொருள்களைச் [illegible]. அமிலப் பொருளைத் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] போகும் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. இந்தப் பொருள் சேமித்து வைக்கப்படாமல் இருப்பின், [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] ஆகாரத்திலிருந்து பெறப்படும் இனிப்புச் சுவையின் சத்து. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] நாவுக்குச் [illegible]. இன்னும் இரண்டும் [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] எப்படி [illegible]?

சர்க்கரை (இனிப்பு) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] இந் [illegible] [illegible] [illegible]

படும் சிறுநீரில் இச்சர்க்கரைச் சத்துச் சேர்ந்திருக்கும். இரத்தத்திலும் கூட இது காணக் கிடைக்கும். இவ்விரு முறையே சிறுநீரில் இருக்கும் சர்க்கரை என்றும், ரத்தத்தில் இருக்கும் சர்க்கரை என்றும் அழைப்பர். அவ்வாறு கிடைக்கும் சத்துப் பொருளின் அளவிடப்படாததையும் தான் நிறுத்திக் கொள்ளாது அந்த நாது வான பிறகுளைக்குக் கொடுத்து விட்டுச் சும்மா இருந்து விடலாம். இந் நிலையில் மேலோ தாது மிகவும் அதி [illegible] சத்து போட்டுத் தொள தொள என்று ஊசலாடும் பாகங்களுடன் தன் உடலே தளர்ந்து பாரமேனத் தோன்றும் நிலைபெற்றவரும், மனிதன் [illegible] [illegible] இருப்பான். [illegible] [illegible] போட்ட சதை, கழுத்து, [illegible] பிரதேசங்களில் அதிகரித்த பருமன், வயிறு [illegible] [illegible] பகுதி ([illegible]) பிரதேசம், [illegible] முதலிய இடங்களில் அசுத்தமான பருமன். [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] அசைவும் போதுமான [illegible] [illegible] [illegible] தின்றால் எப்படி இருக்குமோ அப்படி உடலே விட்டு விலகுவதாகத் தொள தொளவென்று ஆடிக் கொண்டிருக்கும் நிலை. சிறுநீர் அதிகமாக இறங்குவது. அதில் இனிப்பும் கலந்து போவது. (சிறுநீரைக் கட்டெறும்புகள் மொய்த்துக் கொண்டிருக்கும் இதைக் காணலாம்!) பெரும் தாகம், பெரும் பசி, சிறிது நடந்தாலும் (வேறுவித சிறு வேலைகள் செய்தாலும்) பெருமூச்சு வாங்குதல், தூக்கக்குறைவு, தலைசுற்றல், பலஹீனம், ரத்த அழுத்தம் என்று இப் படிப் பலவித குறைகள் இந்நோயினால் ஏற்படும்.

இன்னும், கோல் முதலியவைகளோடு, சத்துப் பொருள் அதிகம் சுரப்பதால் உடல் வாட்டம், அதிகரித்த பலஹீனம், உள்ளங்கால் உள்ளங் கைகளில் — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] எரிச்சல் — பாதங்களிலும் கைகால்களிலும் எறும்புகள் ஊர்வது போன்ற உணர்ச்சி — அல்லது மரத்த உணர்ச்சி இல்லாத தரையில் கால் வைத்து நடக்கும்போது பஞ்சு மெத் தையின் மேல் நடப்பது போலவும் —ஒரு பொருளை எடுக்கும்போது துணி யால் பிடித்தெடுப்பது போலவும் உணர்ச்சி—என்று இப்படி.

''அட என்னய்யா? இதற்குக் காரணம் என்ன? சிகிச்சை என்ன? அதைச் சொல்லாமல்...?''

மன்னிக்கவும். இதோ சொல்லி விடுகிறேன். (தொடரும்)


## ஆஸ்த்மா-மூச்சுத்திணறல் பிராங்கைட்டிஸ் வெற்றி

[illegible]

ஆஸ்த்மா, பிராங்கைட்டிஸ், மூச்சுத் திணறல், இருமல், தும்மல், [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] இப் போது மெண்டாகோ (Mendaco) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. இந்த நவீன, விஞ்ஞான, [illegible] மருந்து இரத்தத்தின் வழியே [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] சுகம் [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] இருமல் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] தூங்கலாம். கெமிஸ்டிடம் மெண்டாகோ (Mendaco) வாங்கவும். இதுபற்றி [illegible] [illegible] [illegible].

## கரப்பான் சொறி

7 தினங்களில் குணமடைகின்றன

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] கரப்பான், [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] நிக்ஸோடெர்ம் (Nixoderm) [illegible] [illegible] 7 தினத்தில் [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] நிக்ஸோடெர்ம் (Nixoderm)

**Nixoderm**

நிக்ஸோடெர்ம்

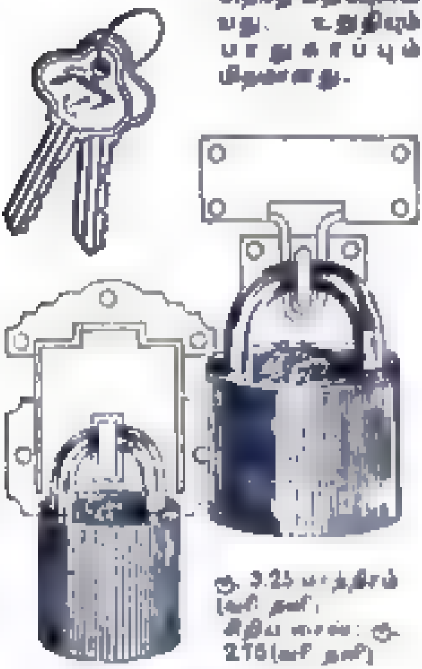
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

# கோத்ரெஜ் "டம்ளர்" பூட்டுகள்

நங்கூர ⚓ மார்க்

ஆளியைக் இறுக்கப் படாத தயாரிப்பு. கலவை உலோகங்களால் தயாரிக்கப்பட்டது. அதன் சாவி துவாரம் பூட்டு வியைத்திற்கு [illegible] "லீவர்" [illegible] பொருந்தியிருக்கிறது.

அதன் தரத்திலும் விலையிலும் சிறந்த மதிப்புடையது. உறுதியும் பாதுகாப்பும் மிகுந்தது.



ரூ. 3.25 மாத்திரம் (வரி தனி)
சிறிய மாடல்: ரூ. 2.15 (வரி தனி)

சிறந்த பாதுகாப்புக்கு
கோத்ரெஜ் உபயோகியுங்கள்

Godrej

பித்தளை லீவர் பூட்டுகளை

கோத்ரெஜ் அண்ட் பாய்ஸ் மானுபாக்சரிங் கம்பெனி லிமிடெட்

ஸ்தாபிதம் : 1897

[illegible]

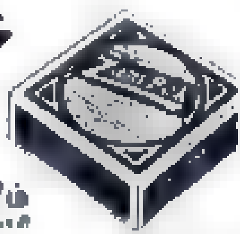
# ஜாம்-பக்
# புண்ணை ஆற்றி இதமளிக்கிறது

ஜாம்-பக் உபயோகிக்கும்போது புண்பட்ட இடங்களில் எரிச்சல் ஏற்படுவதில்லை. ஏனெனில் அதில் மூலிகை மருந்துகளும், ஆன்டிசெப்டிக்குகளும் சேர்ந்துள்ளன. சரும உபாதைகளுக்கும் சொறி பொருக்குகளுக்கும் மற்றும் தசைவலிகளுக்கும் உலகப் புகழ்பெற்ற ஜாம் பக் உபயோகியுங்கள். இது மிருகக் கொழுப்பு மற்றும் எண்ணெய்கள் சேர்க்கப்படாதது என்பதற்கு உத்தரவாதம்.
அழுகட்டும் தன்மை வாய்ந்த எண்ணெய்ப் பசையற்ற ஜாம்-பக் மெடிஸினல் க்ரீம் உபயோகியுங்கள்.

**Zam-Buk**

ஜாம்-பக்
மூலிகைக் களிம்பு
மற்றும்
மெடிஸினல் க்ரீம்

[illegible]



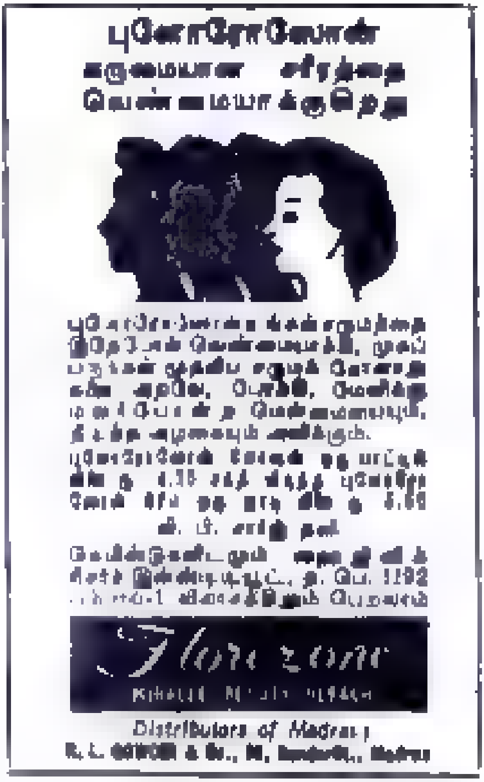
F.Z.V.-61-TAM

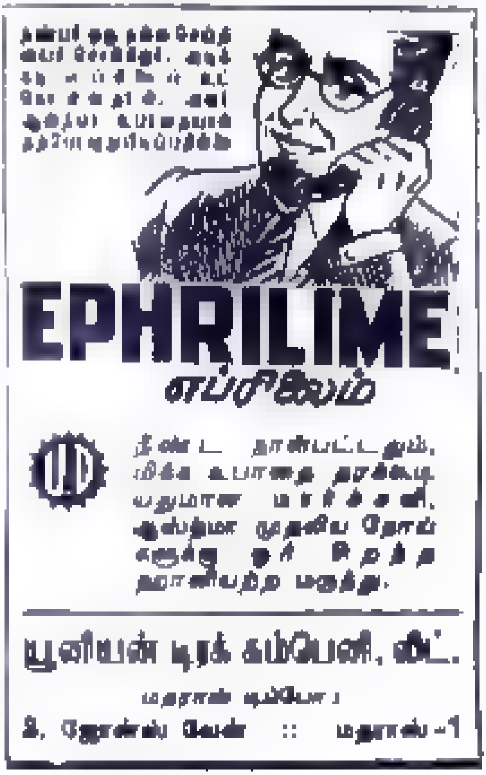
ஸி. இ. புல்போர்ட் (இந்) பிரைவேட் லிமிடெட், பம்பாய்

[illegible]

[illegible] கம்பெனி

[illegible]


Distributors of Madras


EPHRILIME

# உங்கள் தினசரி உணவில் போதுமான கொழுப்புச் சத்து இருக்கிறதா?

**வனஸ்பதி**

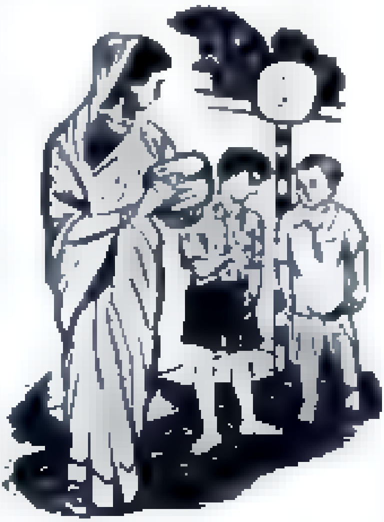
# நரஸ் காபி

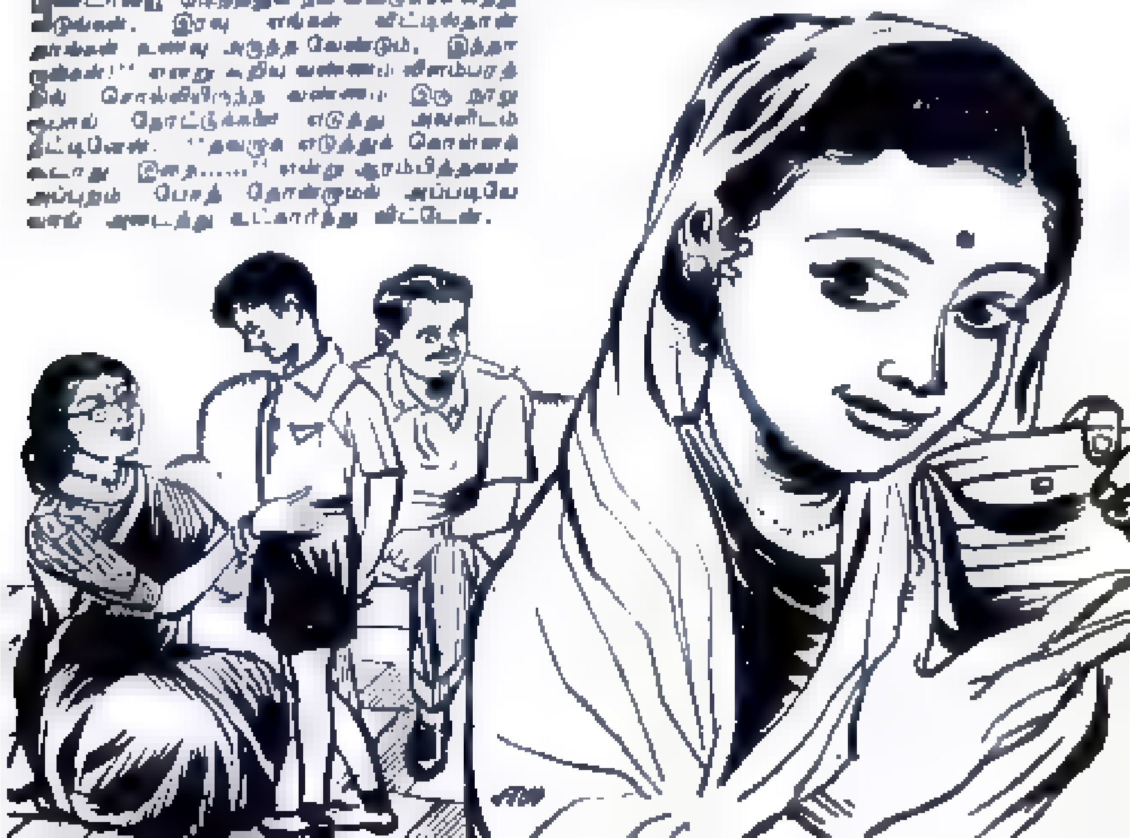
அருந்தி அதன்
பிரத்யேகமான
ருசியை
அனுபவியுங்கள்

## வீட்டில் வேண்டுமளவு வெந்நீர் தயாரிக்க

க்ளியர்டோன்

வெற்றிலைச் செல்லம்
ரா.கி.





அழகி திலகங்களாக விளங்க
"'HAZELINE' SNOW"
" 'ஹாஸலின்' ஸ்நோ"
ஒரு பர்ரோஸ் வெல்கம் தயாரிப்பு

Printed and Published by R. Ananthanarayanan for the Proprietors Manora Bharathan Publications Private Limited at the Kalki Press, Kilpauk, Madras-10
Managing Editor: T. Sadasivam

# புதுமை!

**வினோலியா ரோஸ் டாய்லெட் பவுடர்**

ரூபா 1

REGISTERED No. M. 4392
Registered as a Newspaper in Ceylon


# சினிமா நட்சத்திரங்களின் பொலிவுடன்

## உங்கள் மேனியும் மிளிரட்டும்!

# லக்ஸ்
# டாய்லெட் சோப்